www.textilegence.com

textilegence

international textile magazine - uluslararası tekstil dergisi

Sayı / Issue: 39 | Kasım - Aralık 2019 / November - December 2019

USTER® *QUANTUM 3*

Clear AND prevent

Clearers are the final defence against disturbing faults and outliers in 100 % of yarn production. Now, USTER technology integrates this vital safeguard with systems for fiber cleaning and ring spinning optimization. Comprehensive data analysis unites three **Value Modules** to provide all-round protection – actually preventing bad quality at source.

Total Contamination Control comes with USTER® *JOSSI VISION SHIELD* – managing remaining yarn contamination and minimizing waste.

Ring Spinning Optimization through USTER® *SENTINEL* combines data on ring spinning and winding, extending transparency for improvements. Roving Stop prevents defective yarn production.

Yarn Prognosis shows quality from the customer viewpoint, with data-based forecasts about fabric appearance and pilling resistance.

In a single smart system, the power of USTER® *QUANTUM 3* builds a new future of better quality and productivity for spinners – clearing **and** preventing defects.

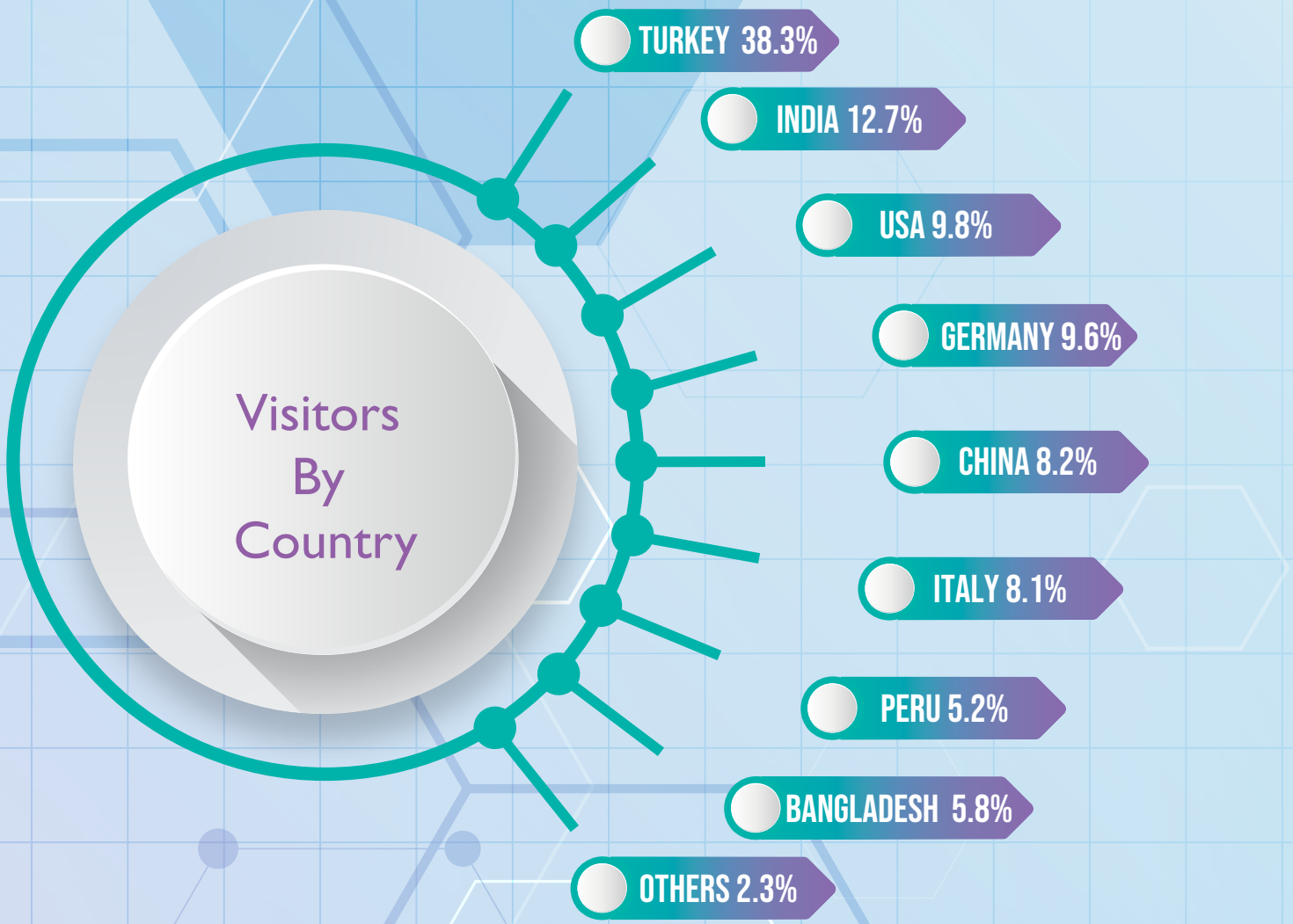
www.uster.com/quantum

USTER®
Think quality

textilegence

international textile magazine - uluslararası tekstil dergisi

- Digital publishing speed
- Accurate and reliable content
- Wide and easy accessibility
- Cross-industrial intensive interaction



Textilegence proved its power in traditional and digital publishing, and became one of the **top 4 best** textile news platforms in the world. We have become one of the most important brands, not only in Turkey but in the global publishing industry now with our content covering the entire supply chain of traditional textiles, technical textiles and digital printing industries.

Textilegence digital news platform continues to grow rapidly with **8,769*** registered subscribers.

2018 Figures Shows the 'Leader'

With daily and instant news broadcasting and the strong use of social media network, Textilegence increased the number of visitors both in news and in total in 2018.
Last year, **376,137** people visited our news portal.
874,623 pages were displayed in total.
Increased number of visitors showed that we are the right partner for the advertisers.
In 2018, **23,427** visitors were directed to advertisers through banner redirection.

Unrivalled in digital availability
Printed versions of Textilegence magazine are presented to readers in several different platforms. The download figures bring the printed magazine's success to a higher level.

- Turkcell Dergilik download figure **171.849**
- Türk Telekom download figure **31.276**
- Issuu **6,247** downloads and **211,128** views
- www.textilegence.com e-magazine **110,683** online reading

We are very proud as Textilegence to be Turkey's biggest international traditional textiles, technical textiles and digital printing platform that achieves the highest readability figures by reaching **696,192** people worldwide in 2018.

www.textilegence.com

(The figures in the chart are Google Analytics data as of December 31, 2018.)

- TextilegenceMagazine
- textilegence
- textilegence
- Textilegence Magazine & Digital Platform
- Textilegence Magazine & Digital Platform

İNDEKS *INDEX*

Eğirme / Spinning

Matesa Tekstil USTER® QUALITY EXPERT ile Kalite Endişesini Aştı
Matesa Textiles Overcomes the Quality Concern with USTER® QUALITY EXPERT

SAYFA / PAGE **18**

38 Rieter'in Komponent Markaları ShanghaiTex 2019'da

Rieter's Component Brands at ShanghaiTex 2019

Rieter Group içindeki komponent üreticileri Suessen, SSM, Novibra, Graf ve Bräcker, ShanghaiTex 2019 fuarında yeni çözümleri ile yer alacak.

Component manufacturers within the Rieter Group; Suessen, SSM, Novibra, Graf and Bräcker will be present at the ShanghaiTex 2019 with new solutions.

54 Monforts Daha Gelişmiş Ama Daha Basit ve Akıllı Çözümler Sunuyor

Monforts Offers More Advanced But Simpler and Smarter Solutions

Tekstil terbiye ve boya teknolojilerinde yeni verimlilik seviyeleri için dijital teknolojileri kullanan Monforts, ITMA 2019'da ziyaretçilerine yeni döneme ilişkin ipuçları verdi.

Using digital technologies for new levels of efficiency in textile finishing and dyeing technologies, Monforts gave visitors tips on the new era at ITMA 2019.

52 Truetzschler'den Daha Fazla Akıllı ve Sürdürülebilir Çözümler

More Smart and Sustainable Solutions from Truetzschler

ITMA 2019 fuarında yer alan Truetzschler Group, tekstil endüstrisine yeni verimlilik seviyelerinin yanı sıra daha fazla sürdürülebilirlik sunuyor.

Participating in ITMA 2019, Truetzschler Group offers the textile industry new levels of productivity as well as greater sustainability.

72 Tecpro Pazarın Taleplerini Karşılayarak Başarısını Sürdürüyor

Tecpro Continues Their Success by Meeting the Demands of the Market

2018'in ikinci yarısında başlayan pazardaki daralma 2019 yılında da etkisini gösterirken, Tecpro müşterilerine destek vererek başarılı bir performans elde etti.

While the contraction in the market, which started in the second half of 2018, was also effective in 2019, Tecpro achieved a successful performance by supporting their customers.

10 Güncel
Topical

thyssenkrupp, SASA'nın Yeni Polyester Tesisini Teslim Etti

thyssenkrupp Delivers SASA's New Polyester Plant

14 Terbiye
Finishing

Boyteks ve Adoksan'da TexCoat G4 Kurulumu Tamamlandı

TexCoat G4 Installation at Boyteks and Adoksan is Complete

30 Teknik Tekstiller
Technical Textiles

Groz-Beckert, Nonwoven Çözümleriyle Techtextil India 2019'da

Groz-Beckert at Techtextil India 2019 with Nonwovens Solutions

44 Görüş
Opinion

AQUARIA® ile Su Çağına Hoş Geldiniz

Welcome to The Age of Water with AQUARIA®

46 Baskı
Printing

Mimaki ile Ambalaj Baskısında 'Dijital' Olanaklara Büyük İlgi

Great Interest in 'Digital' Possibilities in Packaging Printing with Mimaki

50 Terbiye
Finishing

BTC Tekstilde Sürdürülebilir Üretim İçin Düğmeye Bastı

BTC Gave the Start on Sustainable Production in Textile

56 Yard. Materyaller
Aux. Materials

Loepfe PRISMA ile İplik Kalite Kontrolünde Kuralları Değiştiriyor

Loepfe Changes the Rules in Yarn Quality Control with PRISMA

58 Baskı
Printing

Pigment Reklam UV ve Eko Solvent Baskı Gücünü FESPA Eurasia 2019'da Gösterecek

Pigment Reklam will Show Their UV and Eco Solvent Printing Power at FESPA Eurasia 2019

Kasım - Aralık 2019
November - December
Sayı / Issue 39

TEXTILEGENCE
İmtiyaz Sahibi/*President Publisher*
Fatih Cengiarslan
fatih@textilegence.com

Sorumlu Müdür/*Managing Director*
Fatih Cengiarslan
fatih@textilegence.com

Sorumlu Yazı işleri Müdürü
Managing Editor
Necla Cengiarslan
necla@textilegence.com

Haber Editörü/*News Editor*
Engin Buz
enginbuz@textilegence.com

Dış haberler - Uluslararası İlişkiler
International News-Relations
Emre Yoleri
emreyoleri@textilegence.com

Baş Sanat Yönetmeni /*Chief Art Director*
Gül Cengiarslan
grafik@nefayayincilik.com

Görsel Yönetmen/*Art Director*
Aydın Güneş
grafik@nefayayincilik.com

Muhasebe/*Finance Department*
Orhan GÖNEL

Baskı Periyodu/*Publication Period*
İki (2) Aylık-*Bimonthly*

Yayın Türü / *Publication Type*
Süreli-Yaygın -*Periodical-Vernacular*

Merkez Ofis/*Head Office*
Bahçelievler Mah. İzzettin Çalışlar Cad.
İnci Apt. No:7 Kat:3 D:14 PK:34189
Bahçelievler / İSTANBUL

Ofis Tel/*Office Tel*
+90 212 442 24 12

Basım Yeri/*Printing House*
Anadolu Ofset
Davutpaşa Cad. Kazım Dinçol San. Sit. 81/87
Topkapı İstanbul-Türkiye
T: +90 212 567 89 93
F: +90 212 567 89 92
www.anadoluofset.net

Yayınlanan haber ve fotoğraflar kaynak gösterilmeden kullanılamaz.
Editorial content and photographs can not be used without permission and providing reference.

Fiyatı/*Price*: 20 TL

Textilegence'de yayımlanan tüm grafik çizimler NEFA PR Ajansı'na aittir.
NEFA PR Agency is the owner of all graphic illustrations that are published in Textilegence Magazine.

nefapr.agency

Editör'den

DİJİTAL BASKI YARININ DEĞİL ARTIK BUGÜNÜN GERÇEĞİ

Dijital baskı endüstrisi neredeyse bütün segmentlerinde sürekli bir büyüme elde ediyor. Bu yenilikçi teknoloji hem üretim aşamalarını basitleştirme ve hızlandırası, hem de hammadde ve kaynak kullanımını en az seviyeye çekmesi nedeniyle reklamcılık endüstrisinin yanı sıra tekstil üreticilerinin de ilgisini çekiyor. Mürekkep/boya fiyatlarının görece yüksek oluşu, baskı kafalarındaki hata ve hasarların azaltılması, yazılım uyumsuzluğu veya yetersizliği gibi sorunların aşılması teknoloji üreticilerinin temel noktaları oluşturuyor.

Yüksek hacimlerde halen geleneksel baskı teknikleri tercih ediliyor olsa bile, dijital baskı teknolojilerinin üretim kapasitesi sürekli gelişiyor. Artık sadece numune ve düşük hacim için kullanılmanın ötesine geçildi. Tekstilde single veya multi pass baskı yöntemleri neredeyse her büyük tekstil üreticisinin tesisinde yer alıyor. Gerek baskı hızları, gerekse baskı genişliği ve kullanılan kumaş çeşitliliği ile, dijital baskı endüstriyel üretim için gerçek bir rakibe dönüştüğünü gösterecek özelliklere sahip.

Türkiye dijital baskı teknolojileri için en önemli pazarların başında geliyor. Sektörün en büyük markaları ya direkt kendileri ya da mümessilleri yoluyla pazarda yerini alıyor ve rakamlar satışların her yıl arttığını gösteriyor. Bu satış adetleri dijital baskı üretimindeki artışla birlikte daha anlamlı hale geliyor. Kitlesel ve özellik istenmeyen baskılarda geleneksel baskı yerini korumayı sürdürüyor, ancak katma değeri yüksek ve kişiselleştirilmiş ürünler alanında dijital baskı rakipsiz diyebiliriz. Yeni çözümler arasında dijital baskı ile geleneksel baskı teknolojilerini bir araya getiren platformlar da bulunuyor.

Türkiye'nin iki önemli baskı fuarı Sign Istanbul ve FESPA Eurasia neredeyse iki ay arayla gerçekleştiriliyor. Artan fuar maliyetleri ve pazardaki dövize bağlı dalgalanma göz önünde tutulduğunda, önemli markalar pazar güçlerini göstermek için her iki fuara katılmayı, bazıları ise iki fuardan birine katılmayı tercih ediyor. Hatta bazı tedarikçi firmalar fuar harici kendi etkinlikleri ile müşterilerine ulaşmayı tercih etmeye başladı. Dijital bir çağda kitlesel ziyaretçi ağırlamaya odaklanan geleneksel fuarların yeniden gözden geçirilmesi kaçınılmaz gibi görülüyor.

5-8 Aralık tarihleri arasında düzenlenecek olan FESPA Eurasia 2019 fuarı yılın son sektörel etkinliği olduğu için ayrı bir öneme sahip. Hem 2019 yılı pazar değerlendirmesi hem de 2020 yılı pazar beklentileri kapsamında yatırım kararlarının burada biraz daha netleşmesi bekleniyor. Textilegence olarak fuar boyunca sektörün nabzını tutarak sizlerle paylaşacağız.

Editor's

DIGITAL PRINTING IS THE REALITY NOW, NOT TOMORROW

The digital printing industry achieves continuous growth in almost all segments. This innovative technology attracts the attention of the textile industry as well as the advertising industry as it simplifies and speeds up production processes and minimizes the use of raw materials and resources. The relatively high prices of ink/dye, the reduction of errors and damage to the printheads, and the overcoming of problems such as software mismatch or incompetence are the key points of technology manufacturers.

Even though traditional printing techniques are still preferred in high volumes, the production capacity of digital printing technologies is constantly improving. It has now gone beyond just being used for sample and low volume. Single or multi pass printing methods in textile are located in the facilities of almost every major textile manufacturer. With its print speeds, print width and variety of fabrics used, digital printing has features to prove that it has become a real competitor for industrial production.

Turkey is one of the most important markets for digital printing technologies. The biggest brands of the industry take their place in this market either directly by themselves or through their agents and the figures show that sales increase every year. These sales volumes become more meaningful with the increase in digital print production. Massive and featureless prints continue to maintain the traditional print footprint, but digital printing is unrivalled in high value-added and personalized products. New solutions include platforms that combine digital printing with traditional printing technologies.

Turkey's two major printing trade shows, Sign Istanbul and FESPA Eurasia is carried out almost two months apart. In view of the increasing fair costs and the fluctuation in foreign exchange in the market, important brands prefer to participate in both fairs and some of them to participate in one of the two fairs to show their market strength. Some supplier companies even chose to reach their customers with their own events outside the fair. In a digital age, it is inevitable to reconsider traditional fairs that focus on welcoming mass visitors.

FESPA Eurasia 2019, which will be held between 5-8 December, has a special importance since it is the last sectoral event of the year. Investment decisions are expected to become clearer here, both within the context of the 2019 market assessment and 2020 market expectations. As Textilegence, we will share with you the pulse of the industry throughout the fair.

GÜNDEM CURRENT

AmCham Turkey'den Yeşim Tekstil'e İhracat Ödülü
Export Award to Yeşim Tekstil from AmCham Turkey

Amerikan Şirketler Derneği (AmCham Turkey/ABFT) bu yıl ilkini organize ettiği AmCham Ödülleri kapsamında 7 kategoride ödüller verdi. Uzun yıllardır Nike ile işbirliği yapan Yeşim Tekstil 'Bir ABD şirketi ile ortaklık yaparak Türkiye'den ihracata en çok katkıda bulunan Türk Şirketi' kategorisinde ödüle layık görüldü.

The American Association of Companies (AmCham Turkey / ABFT) has given awards in 7 categories within the scope of the first AmCham Awards this year. Yeşim Tekstil was awarded in the 'Turkish Company with the most contribution to exports from Turkey by partnering with an US company' category thanks to their long partnership with Nike.

Hugo Boss Tekstil'e 2 Ödül Birden
2 Awards to Hugo Boss Tekstil

İngiltere merkezli Brandon Hall Group tarafından verilen Mükemmellik Ödülleri kapsamında, HUGO BOSS Tekstil Sanayi'ne 'Sağlık, İyi Yaşam ve En iyi Yan Haklar' kategorisinde birincilik ödülü verdi. Üretim tesisi ayrıca, 'İş Yeri Sağlığı ve İyi Yaşam' kategorisinde de Amerikan Stevie Awards'tan üçüncülük ödülü aldı.

Within the scope of the Excellence Awards given by the UK-based Brandon Hall Group, HUGO BOSS was awarded the first prize in the 'Health, Good Life and Best Benefits' category. The production facility also received the third prize in the 'Workplace Health and Good Life' category from the American Stevie Awards.

Buğdaydan Üretilen ilk Giysiler Tanıtıldı
Introduction of the first garments made from wheat

Döngüsel ekonomide yeni seçenekler üreten Avrupalı enerji şirketi Fortum, sürdürülebilir elyaf teknoloji şirketi Spinnova ile birlikte buğday samanından üretilen ilk prototipi tekstil elyafını pazara tanıttı. Buğday samanı gibi tarımsal atıklardan üretilen ilk kıyafetler Vancouver'deki Textile Exchange Sürdürülebilirlik Konferansı'nda sergilendi.

The European energy company Fortum, which produces new options in the circular economy, together with the sustainable fibre technology company Spinnova, introduced the first prototype textile staple fibre to the market. The first garments produced from agricultural waste, such as wheat straw, were exhibited at the Textile Exchange Sustainability Conference in Vancouver.

Aster Tekstil Yalçın Tekstil'i Satın Alıyor
Aster Tekstil is Buying Yalçın Tekstil

Son dönemde Sırbistan'da yaptığı yatırımla adından söz ettiren Aster Tekstil, İstanbul'da merkezli terbiye firması Yalçın Tekstil Boya ve Apre firmasını satın alıyor. Fabrikası Tekirdağ'da bulunun firmanın hisselerinin tümünün devralınmasıyla ilgili olarak 14 Kasım tarihinde Rekabet Kurulu'na başvuru gerçekleşti. Anlaşma sağlanırsa, sentetik örgü kumaş boyamasında ve terbiyesinde 12 yıldan uzun geçmişe sahip olan Yalçın Tekstil, Aster Tekstil'in bünyesine katılacak. 1993 yılında kurulan Aster, 2016 yılında 7.2 milyon Euro'ya Sırbistan'da tesisini kurdu.

Aster Tekstil, which has made a name for itself with the investment it has made in Serbia in the recent period, is buying the finishing company Yalçın Tekstil Boya ve Apre based in Istanbul. An application was made to the Competition Board on 14 November regarding the acquisition of all the shares of the company whose factory is located in Tekirdağ. If the agreement is reached, Yalçın Tekstil, which has a history of more than 12 years in dyeing and finishing of synthetic knitted fabrics, will join Aster Tekstil. Founded in 1993, Aster established its plant in Serbia for 7.2 million Euros in 2016.

BUTEKOM 32 Test Metoduna Akreditasyon Aldı
BUTEKOM Receives Accreditation for 32 Test Methods

Bursa Teknoloji Koordinasyon ve Ar-Ge Merkezi (BUTEKOM), Türk Akreditasyon Kurumu (TÜRKAK) tarafından gerçekleştirilen kapsam genişletme denetimlerini başarıyla tamamlayarak 32 test metodunda 'ISO 17025 Laboratuvar Akreditasyonu'na sahip oldu. Böyle Türkiye'deki tekstil firmaları yurtdışında yaptırdığı birçok testi çok daha ucuza Bursa'da gerçekleştirebilecek. Kompozit malzemelerle ilgili laboratuvarları da bulunan BUTEKOM'dan bugüne kadar 250'den fazla firmanın çeşitli hizmetler aldığı belirtiliyor.

Bursa Technology Coordination and R&D Center (BUTEKOM) successfully completed the scope expansion audits conducted by the Turkish Accreditation Agency (TÜRKAK) and obtained 'ISO 17025 Laboratory Accreditation' in 32 test methods. Several textile companies will be able to perform test, whereas previously done abroad, much more cheaply at Bursa. It is stated that more than 250 companies have received various services from BUTEKOM which has laboratories related to composite materials.

Hakan Çanta İflas Etti
Hakan Çanta Went Bankrupt

Türkiye'nin en eski ve önemli çanta üreticilerinden Hakan Çanta, geçen yıl ki konkordato talebinin artından 20 Kasım 2019 tarihi itibariyle resmen iflas etti. Bakırköy 1. Asliye Ticaret Mahkemesi tarafından verilen kararda şöyle denildi; "…davacı şirket Hakan Çanta Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi'nin konkordato talebinin reddi ile borca batık olması sebebiyle 20.11.2019 günü saat 14.08 itibariyle iflasına karar verilmiştir."

Avrupa ve Ortadoğu pazarlarına da çanta ihracatı gerçekleştiren firma, Rusya'da yapılan Dünya Kupası'nın lisanslı ürünlerinin bir bölümünü de üretmişti.

Turkey's oldest and most important bag manufacturer Hakan Çanta officially went bankrupt at November 20, 2019 after last year's concordat demand. The decision of the 1st Commercial Court of First Instance of Bakırköy stated that; "…the plaintiff Hakan Çanta Sanayi ve Ticaret Anonim Şirketi has been declared bankrupt as of 14.08 on 20.11.2019 due to the refusal of the concordat demand and the bankruptcy of the debt". The company also exported bags to European and Middle Eastern markets and produced some of the licensed products of the World Cup in Russia.

İTO'dan Tekstil İhracatına B2B Destek

B2B Support from ITO to Textile Exports

İstanbul Ticaret Odası (İTO) tekstil ihracatını desteklemek için 'Textile B2B Istanbul' etkinliği düzenleyerek, yabancı ülkelerdeki ithalatçı firmaların yetkililerini İstanbul'da ağırladı. İTO'nun yeni konsepti 'Gate of Business'in ilk etkinliği olan bu buluşmada kumaş ve tekstil aksesuarları sektörü üreticileri ile alıcıları bir araya geldi. Textile B2B Istanbul etkinliğine 8 ülkeden yaklaşık 500 alıcı firma katıldı. Etkinlikte 86 Türk tekstil firması satın alıcılara ürünlerini sundu.

The Istanbul Chamber of Commerce (ITO) organized a "Textile B2B Istanbul" event to support textile exports and hosted officials of importing companies of foreign countries in Istanbul. The first event of 'Gate of Business', the new concept of ITO, brought together producers and buyers of the fabric and textile accessories industry. About 500 buyers from 8 countries participated in the Textile B2B Istanbul event. 86 Turkish textile companies presented their products to the buyers.

Terrot'un Acı Kaybı

Terrot's Painful Loss

Yuvarlak dokuma makineleri üreticisi Terrot GmbH'ın Yönetici Ortağı ve sektörün de yakından tanıdığı Andreas von Bismarck, 31 Ekim 2019 tarihinde hayatını kaybetti. İş hayatına 2006 yılında Terrot GmbH'da başlayan Bismarck, daha sonra şirketin Genel Müdürü oldu. Kısa sürede şirketi oldukça başarılı hale getiren Bismarck, 2015 yılında Saksonya'nın en iyi beş yöneticisinden biri seçilmişti. Genç yaşta hayatını kaybeden Bismarck evli ve iki kızı vardı. Terrot boşalan Genel Müdürlük görevine ise Peter Schüring'in getirildiğini duyurdu.

Well-known in the industry, Andreas von Bismarck, Managing Partner of Terrot GmbH, a manufacturer of circular weaving machines, died on October 31, 2019. Mr. Bismarck began his career at Terrot GmbH in 2006 and later became General Manager of the company. In 2015, Bismarck was named one of Saxony's top five executives, making the company very successful in a short time. Bismarck, who died at a young age, was married and had two daughters. Terrot announced that Peter Schüring was appointed as the new General Manager.

Sustainability Talks'un Odağında Tekstil Vardı

Sustainability Talks Focused on Textile

11 Kasım tarihinde Zorlu PSM Sky Lounge'de gerçekleştirilen Sustainability Talks Istanbul'da tekstil sektörünün sürdürülebilir bir geleceğe yönelmesi ele alındı. Orbit Consulting ve Kipaş Tekstil ev sahipliğinde düzenlenen etkinlik yoğun katılımla gerçekleşti. Etkinlikte, tekstil sektörünün, petrol sektörünün ardından dünyayı en çok kirleten ikinci sektör olduğu belirtilerek, tekstilde üretimin iki kat artarken, kirliliğinde arttığına dikkat çekildi. Etkinlik boyunca yapılan konuşmalarda çevre kirliliği ve kaynakların korunmasına dönük yapılması gerekenler ele alındı.

Sustainability Talks Istanbul, held at Zorlu PSM Sky Lounge on November 11th, focused on the direction of the textile sector towards a sustainable future. The event, hosted by Orbit Consulting and Kipaş Tekstil, was held with intense participation. Textile industry was pointed as the second industry that pollutes the world after the oil sector, and was said that the production of textiles increased twice, while the pollution increased as well. Speeches during the event focused on environmental pollution and what need to be done for the protection of resources.

GÜNDEM CURRENT

ACIMIT'ın Mısır'daki Konferansına Yoğun İlgi

Intense interest in ACIMIT's conference in Egypt

İtalyan tekstil makinecilerinin çatı örgütü ACIMIT, 25- 26 Eylül tarihleri arasında Mısır'da düzenlediği inovasyon konulu konferans yoğun ilgi gördü. 'Mısır Pamuk Projesi' çerçevesinde etkinlik UNIDO, ACIMIT ve İtalyan Ticaret Ajansı işbirliğiyle ve birçok İtalyan makine üreticisinin katılımıyla gerçekleşti.

ACIMIT, the umbrella organization of Italian textile machinery manufacturers, attracted great interest with the innovation themed conference held in Egypt, September 25-26. Within the framework of the 'Egyptian Cotton Project', the event took place in collaboration with UNIDO, ACIMIT and the Italian Trade Agency and with the participation of several Italian machinery manufacturers.

Çin Küresel Hazırgiyimi Domine Etmeyi Sürdürüyor

China Continues to Dominate the Global Ready-to-Wear

GlobalData'ya göre, Çin küresel hazırgiyim tedarik zincirine hakim olmayı sürdürüyor. Tüm giyim eşyalarının %42'sinin ve ABD'ye ithal edilen tüm ayakkabıların %69'unun Çin menşeili olduğu belirtiliyor. ABD-Çin arasındaki ticaret savaşı, giyim ve ayakkabı tedarikini çeşitlendirme ihtiyacını ortaya koymasına karşın, Çin'in bu güçlü konumu bu durumun hemen değişmeyeceğini gösteriyor.

According to GlobalData, China continues to dominate the global ready-to-wear supply chain. It is stated that 42% of all clothing and 69% of all shoes imported to the USA are of Chinese origin. Although the trade war between the US and China reveals the need to diversify the supply of clothing and footwear, this strong position of China shows that this situation will not change immediately.

Kipaş Holding İhracatta Rekor Kırdı

Kipaş Holding Breaks Record in Exports

Sektörde 35 yılı geride bırakan Kipaş Holding, Forbes'in yapmış olduğu 2019 yılında '196 Uç Beyi' araştırmasına göre Türkiye'nin son 10 yılda en çok ihracat yapan 61. şirketi oldu. 1 milyar 60 milyon dolar ihracat yapan holding şirketleri son 10 yılda %787.7 oranında büyüme sağladı.

Leaving behind 35 years in the industry Kipaş Holding was the 61st of the companies with the most exports last 10 years in Turkey according to the '196 Uç Beyi' research done by Forbes in 2019. Holding companies that export 1 billion 60 million USD have achieved 787.7% growth in the last 10 years.

ISKO Gelecek İçin Denim Tasarımını Anlattı

Amazon Destination Denim etkinliğine katılan ISKO, denim moda tedarik zincirinin daha şeffaf ve sürdürülebilir olması için çalışmalarını anlattı. ISKO'nun yenilikçi sürdürülebilirlik çözümü R-TWO öne çıkan konular arasında yer aldı.

Önde gelen denim markası ISKO, 24-27 Ekim tarihleri arasında Berlin Kuehlhaus'da düzenlenen Amazon Destination Denim (Amazon Hedef Denim) etkinliğine katılarak, inovasyon ve sürdürülebilirlik konusundaki çalışmalarını ve hedeflerini ortaya koydu. 4 gün boyu süren Amazon etkinliği, denim işini teknoloji, müzik ve kültür yönleriyle adeta bir festival havasına soktu.

Etkinlik kapsamında, 27 Ekim'de ISKO'nun sponsorluğunu üstendiği ve ISKO Pazarlama ve İş Geliştirme Müdürü Keith O'Brain tarafından yönetilen panelde denim tedarik zinciri ele alındı. 'Gelecek İçin Denim Tasarımı' başlıklı panelin konuşmacılar arasında; ISKO Global Saha Pazarlama Müdürü Elena Faleschini, King of Indigo'nun kurucusu Tony Tonnaer, G-Star RAW'un Sürdürülebilirlik Direktörü Sofie Schop ve Wrangler'in küresel sürdürülebilir ticaret üst düzey yöneticisi Roian Atwood yer aldı. Dört denim uzmanı sürdürülebilirliğin bir küresel sorun olduğunu ve bu konuda küçük ama etkili kararlar alınabileceğini vurguladı.

Konuşulan çözümlerden birisi, pamuk ve geri dönüştürülmüş polyesterden yeni kumaş üretilmesini sağlayan ISKO'nun son yeniliği R-TWO platformu oldu. Fütüristik, yenilikçi ve sorumlu bir yaklaşıma sahip olan bu platform sayesinde, hammadde kullanımı azalırken, geri dönüştürülmüş elyaf kullandığı için üretimde kaynak verimliliğini artıyor. R-TWO kumaşları üretmek için CCS sertifikalı üretim artığı pamuklar ve geri dönüştürülmüş polyester harmanlanıyor. Bu yeniden kazanım süreci tümüyle izlenebiliyor, belgelenebiliyor ve denetlenebiliyor. Bu doğrulama süreci, şirket tarafından iplik tedarikçisi Sanko ile ortaklaşa yürütülüyor.

Hem AB Ecolabel hem de Nordic Swan Ecolabel sahibi ilk denim işletmesi olan ISKO, sorumlu üretim çerçevesinde çalışmalarını sürdürüyor. Kurulu 2 bin ileri teknoloji otomatik dokuma tezgahı ile yılda 300 milyon metre kumaş üreten firmanın dünya çapında 35 ülkede ofisi bulunuyor. 25 binden fazla sorumlu üretim tekstil konseptine sahip olan ISKO, SANKO Grup'un tekstil bölümü firması SANKO Tekstil'in bir parçasıdır. ISKO ayrıca sürdürülebilirlik yöntemlerini daha da geliştirmek ve paydaşlarıyla açık bir diyalog oluşturmak için Mart 2019 tarihinde kar amacı gütmeyen Textile Exchange'in bir parçası oldu. ■

ISKO Presents Design Denim for the Future

Participating in the Amazon Destination Denim event, ISKO explained their efforts to make the denim fashion supply chain more transparent and sustainable. ISKO's innovative sustainability solution R-TWO was a highlight.

ISKO, the leading denim brand, participated in the Amazon Destination Denim event held in Berlin Kuehlhaus on October 24-27, demonstrating their efforts and targets for innovation and sustainability. The Amazon event, which took place for 4 days, transformed the denim business into a festive atmosphere with its technology, music and cultural aspects.

Within the scope of the event, denim supply chain was discussed in the panel, which was sponsored by ISKO on 27 October and led by ISKO Marketing and Business Development Manager Keith O'Brain. Among the speakers of the panel titled 'Designing Denim for the Future'; Elena Faleschini, ISKO Global Field Marketing Manager, Sophie Schope, G-star Sustainability Manager, Tony Tonnaer, Kings of Indigo Founder and Roian Atwood, Wrangler Senior Director of Global Sustainable Business. Four denim experts stressed that sustainability is a global issue and that small but effective decisions can be made.

One of the solutions discussed is ISKO's latest innovation, the R-TWO platform, which enables the production of new fabrics from cotton and recycled polyester. Thanks to the futuristic, innovative and responsible approach, this platform reduces raw material usage and increases resource efficiency in production as it uses recycled fibres. To produce R-TWO fabrics, CCS-certified production residue cotton is blended with recycled polyester. This recovery process can be fully traced, documented and audited. This verification process is carried out jointly with the yarn supplier Sanko.

ISKO, the first denim company that owns both EU Ecolabel and Nordic Swan Ecolabel, continues to work within the framework of responsible production. The company manufactures 300 million meters of fabric annually with its 2 thousand advanced technology automatic looms and has offices in 35 countries worldwide. Having more than 25 thousand responsible production textile concepts, ISKO is part of SANKO Group's textile division company SANKO Tekstil. ISKO also became part of the non-profit Textile Exchange in March 2019 to further develop sustainability methods and open dialogue with its stakeholders. ■

GLOBAL MODA SANAYİSİ
YILDA YAKLAŞIK 79 MİLYON
METREKÜP SU TÜKETİYOR.

KORNİT PRESTO, GERÇEK ANLAMDA SÜRDÜRÜLEBİLİR OLAN, SORUMLULUK BİLİNCİNE DAYALI TEK KURU BASKI İŞLEMİNİ MÜMKÜN KILMAKTADIR.

Kornit Presto

Silinmez izler bırakır.
Hem de jet hızıyla.
Tek adımda doğrudan kumaşa
baskı için en ileri çözüm.

1970'TE POPÜLERLEŞEN
POLYESTER, "MUCİZE ELYAF"
OLARAK TANITILIYORDU.

KORNIT AVALANCHE POLY PRO'NUN POLYESTERE BASKI YETENEĞİ, MUCİZEYİ GERÇEĞE DÖNÜŞTÜRDÜ

Kornit Avalanche POLY PRO

Polyesterde en akıllı
baskı çözümü

www.kornit.com
Kornit Digital Europe GmbH
Tel: +49 211 20055-0 | KDEU-info@kornit.com

Kornit Digital
bonding matters

thyssenkrupp, SASA'nın Yeni Polyester Tesisini Teslim Etti

thyssenkrupp tarafından Adana'da SASA için oluşturulan Türkiye'nin en büyük tekstil polyester fabrikalarından biri devreye alındı.

thyssenkrupp Industrial Solutions'un geçtiğimiz ay, Adana'da SASA'ya kesikli elyaf üretimi için yeni bir polyester tesisini başarıyla teslim etti. Yeni tesis tekstil uygulamaları için PET (polietilen tereftalat) üretiminde en büyük tek hatlı tesislerinden birisidir. Tesis, günlük 1,050 ton, yılda ise 380 bin metrik tona kadar PET üretmek için tasarlandı.

thyssenkrupp'un iştiraki Uhde Invanta-Fischer'ın CEO'su Werner Steinauer şunları söyledi; "Enerji verimliliği yüksek olan bu tesisin devreye alınması, SASA ile olan başarılı ilişkilerimizde bir dönüm noktası oldu. En başından beri, bu projeyi komple değer zincirini göz önüne alarak tasarladık. Sonuç, maksimum verimlilik ve düşük enerji tüketimi sağlayan entegre bir tesis konsepti oldu."

Günlük 1,200 ton üretim kapasitesi

Yeni tesis, patentli ESPREE® ve DISCAGE® reaktörlerini içeren Uhde Investa-Fischer'in kanıtlanmış, enerji tasarruflu 2R polyester teknolojisini kullanıyor. Bu tesis, günde 1.200 tona kadar üretim kapasitelere çıkabiliyor. Tesisin karakteristik geleceği, polimer eriyiği direkt polikondensasyon tesisinden sonraki hatlara iletmesidir. thyssenkrupp'un tedarik kapsamında temel ve detay mühendisliğini, gerekli tüm bileşenlerin teslimatını ve montaj ve devreye alma hizmetleri yer aldı.

SASA'da Operasyon ve Yatırımlardan Sorumlu Genel Müdür Yardımcısı Dr. M. Kemal Öz; "Adana'da mükemmel performans ve ürün kalitesi sunan dünya çapındaki PET tesisimizde sürekli üretim yaptığımız için çok mutluyuz. Mevcut tesisimiz sorunsuz bir şekilde entegre edildi. Bu, tam memnuniyet için thyssenkrupp mühendislerinden istediğimiz en önemli talepti" şeklinde konuştu.

thyssenkrupp Industrial Solutions, küresel çapta endüstriyel tesis ve sistemlerin mühendisliği, inşaatı ve servisi alanında faaliyetlerini yürütüyor. 200 yılı aşkın bir deneyime sahip olan firma, 16 bin çalışanı ile birçok farklı sektöre anahtar teslim tesisler ve bileşenler tedarik ediyoruz.

1966 yılında kurulan SASA'yı 2015 yılında devralan Erdemoğlu Holding, firmanın üretim kapasitesini ve pazar gücünü arttırmaya dönük yatırımlara odaklandı. SASA, 2031 yılına kadar tamamlanması öngörülen 11,8 milyar dolarlık petrokimya yatırımının startını da geçtiğimiz aylarda vermişti. ■

thyssenkrupp Delivers SASA's New Polyester Plant

One of Turkey's largest textile polyester plant created for SASA was commissioned by thyssenkrupp in Adana.

thyssenkrupp Industrial Solutions recently successfully commissioned a new polyester plant for the production of staple fibers for SASA in Adana, Turkey. The new plant is one of the largest single line-production facilities for PET (polyethylene terephthalate) for textile applications. It is designed to produce up to 380,000 metric tons of PET per year (1,050 tons per day).

Werner Steinauer, CEO of thyssenkrupp's subsidiary Uhde Inventa-Fischer: "The commissioning of this highly energy-efficient plant marks another milestone in our successful relationship with SASA. Right from the start, we designed this project while having the complete value chain in mind. The result is an integrated plant concept that ensures maximum efficiency and low energy consumption."

1,200 tons of production capacity per day

The new plant uses Uhde Inventa-Fischer's proven, energy-efficient 2R polyester technology, which comprises the patented ESPREE® and DISCAGE® reactors. The process is applied for capacities up to 1,200 tons per day. A characteristic future of the plant is that the polymer melt is conveyed directly from the polycondensation plant to several downstream lines. thyssenkrupp's scope of supply included basic and detail engineering, the delivery of all necessary components as well as services for erection and commissioning.

Dr. M. Kemal Öz, Vice General Manager Operations and Investments at SASA: "We are very happy to have continuous production at our new world-scale PET plant in Adana which delivers excellent performance and product quality. It was seamlessly integrated into our existing facilities. This was a key demand which thyssenkrupp's engineers fulfilled to our complete satisfaction."

thyssenkrupp Industrial Solutions is a leading partner for the engineering, construction and service of industrial plants and systems. Based on more than 200 years of experience they supply tailored, turnkey plants and components for customers in different industries with their 16,000 employees.

Erdemoğlu Holding took over SASA in 2015, which was established in 1966, and focused on investments aimed at increasing the firm's production capacity and market power. SASA had also started the petrochemical investment of 11.8 billion USD in recent months, which is expected to be completed by 2031. ■

SAURER.

Powering creation.

From manpower to automation

At Saurer, we take pride in being at the start of many creations. From our personal worldwide support to our self-operating machines, we are determined to deliver added value for our clients.

saurer.com

Girişimciler Techxtile Start-Up'ta Yarıştı, Türk Tekstili Kazandı

Tekstil endüstrisine yeni girişimcileri yeni teknolojileri ve yöntemleri kazandırmayı hedefleyen Techxtile Start-Up Challenge başarıyla gerçekleştirildi. Finalde 13 proje yarışsa da kazananın Türk tekstil sektörü olduğunun altı çizildi.

Tekstil endüstrisinde yeni teknoloji ve metotlarla, katma değerli ihracatın arttırılması amacıyla Uludağ Tekstil İhracatçıları Birliği tarafından düzenlenen Techxtile Start-Up Challenge, 22-23 Ekim tarihleri arasında Bursa Merinos Atatürk Kongre ve Kültür Merkezi'nde gerçekleştirildi. Birçok önemli kurum ve kuruluş tarafından desteklenen etkinlik son gün düzenlenen ödül töreniyle başarılı bir şekilde sona erdi.

"Sürecin kendisi ödüldü"

Yarışmayla ilgili değerlendirmede bulunan UTİB Başkanı Pınar Taşdelen Engin, yarışma süresince girişimci adaylarının gelişimlerini yakından gözlemleme şansı yakaladığını ve en büyük ödülün bu gelişim olduğunu ifade etti. "Sürecin kendisi ödüldü" diyen Taşdelen Engin sözlerini şöyle sürdürdü: "Kazananlar, kazanamayanlar, ya da finale kalamayıp önceki aşamalarda olanlar, bence herkesin çok faydalandığı bir süreç oldu. Bu tip yarışmalarda konu sınırlandırması yapmak çok kolay değildir. Ancak başarılı olduğumuzu düşünüyorum. Gelecek yıllarda çok daha büyüyen bir Techxtile Start-Up Challenge ile daha başarılı bir süreç yaşayacağımızı umuyorum. En başından beri tüm paydaşlarla birlikte ortak hareket ettik. Dolayısıyla emeği geçen herkese çok teşekkür ediyorum" dedi.

Techxtile Start-Up Challenge'in finalinde 13 proje yarıştı.

Değerlendirme Kurulu tarafından yapılan yoğun değerlendirme sürecinin ardından finale kalan 13 start-up projesi, finalde yarıştı. Ventures & Mentors League CEO'su ve Proje Koordinatörü Ufuk Batum ve UTİB Yönetim Kurulu Başkanı Pınar Taşdelen Engin moderatörlüğünde sektörden önemli isimler jüride yer aldı. Heyecanla geçen yarışmada birinciliğe, 'Uyku Apnesini Engelleyen Yastık' projesi ile Ümmü Gülsüm Torman ve Şeyma Kaya ulaşırken, ikinciliği ise, 'Nemflora' projesi ile Ahmet Yellice ve 'Sıfır Atık Yaklaşımıyla Baca Gazı Arıtma Sistemlerinden Yerli Tasarım ORC' projesi ile Bülent Kula paylaştı. Yarışmada ayrıca, 3 Ar-Ge Merkezi proje yazma eğitimi ödülüne layık görüldü.

Dereceye giren yarışmacılar ödüllerini, UTİB Başkanı Pınar Taşdelen Engin, BTSO Başkanı İbrahim Burkay, Bursa Uludağ Üniversitesi Rektörü Prof. Dr. Ahmet Saim Kılavuz ve Ventures & Mentors League CEO'su ve Proje Koordinatörü Ufuk Batum'un elinden aldı.

Yarışmada dereceye girenler birçok ödüle kavuştu. İlk 6 finalist Bursa Teknik Üniversitesi Kuluçka Merkezi'nde 1 yıllık danışmanlık ve mentorluk, patent başvuru desteği, şirket kurma desteği ve şirkete 1 yıllık muhasebe desteği sağlama ile Uludağ Üniversitesi Teknoloji Transfer Ofisi'nden eğitim ve mentorluk alacak. Proje ikincisi ve üçüncüsüne, Almanya Techtextil Frankfurt Tekstil Fuarına katılım hakkı, proje birincisine ise Milano'da 10 gün sürecek Kuluçka ve Hızlandırıcı Program'a katılım hakkı sağlanacak. Ayrıca, finalde sahnede sunumunu gerçekleştirilen 13 girişimci, Ventures & Mentors League CEO'su ve Proje Koordinatörü Ufuk Batum'dan bir yıl süre ile mentorluk desteği alacak. ■

Entrepreneurs Competed in Techxtile Start-Up, Turkish Textile Wins

Techxtile Start-Up Challenge, which aims to bring new entrepreneurs, new technologies and methods to the textile industry, was successfully realized. Although 13 projects competed in the final, it was underlined that the winner was the Turkish textile industry.

The Techxtile Start-Up Challenge, organized by Uludağ Textile Exporters Union with the aim of increasing value-added exports with new technologies and methods in the textile industry, was held at Bursa Merinos Atatürk Congress and Culture Centre from 22 to 23 October. The event, supported by several important institutions and organizations, ended successfully with the award ceremony held on the last day.

"Process itself was the reward"

In her evaluations about the competition, UTİB President Pınar Taşdelen Engin stated that she had the chance to observe the development of entrepreneur candidates closely during the competition and the biggest award was this development. "The process itself was the award," said Taşdelen Engin; "I think this was a process that everybody profited either be the winners, those who could not win, or those who could not qualify for the finals in the previous stages. It is not easy to make subject limitation in such competitions. But I think we were successful. I hope that we will experience a more successful process with a growing Techxtile Start-Up Challenge in the coming years. From the very beginning, we acted together with all stakeholders. Therefore, I would like to thank everyone who contributed".

13 projects competed in the final of the Techxtile Start-Up Challenge.

After the intensive evaluation process carried out by the Evaluation Board, 13 start-up projects that were finalized competed in the final. Important names of the industry take part in the jury under the moderator-ship of Ufuk Batum, Ventures & Mentors League CEO and Project Coordinator, and Pınar Taşdelen Engin, Chairman of the Board of Directors of UTİB. Ümmü Gülsüm Torman and Şeyma Kaya reached the first place in the exciting competition with the 'Sleep Apnea Preventing Pillow' project and the second place was shared by Ahmet Yellice with the 'Nemflora' project and Bülent Kula with the 'Domestic Design ORC for Flue Gas Treatment Systems with Zero Waste Approach' project. In addition, 3 R&D Centres received project creation training awards.

The winners received their awards from UTİB President Pınar Taşdelen Engin, BTSO President İbrahim Burkay, Bursa Uludağ University Rector. Prof. Dr. Ahmet Saim Kılavuz and Ventures & Mentors League CEO and Project Coordinator Ufuk Batum.

The winners of the competition received many awards. The first 6 finalists will receive training and mentorship from Uludağ University Technology Transfer Office with one-year consultancy and mentorship and 1 year of consultancy and mentorship, patent application support, establishment of company and one-year accounting support from Bursa Technical University Incubation Centre. The second and third of the project will be given the right to participate in the Techtextil Frankfurt Textile Fair in Germany and the project first runner will have the right to participate in the 10-day Incubation and Accelerator Program in Milan. In addition, 13 entrepreneurs who presented on the stage in the final will receive mentoring support for a year from Ufuk Batum, Ventures & Mentors League CEO and Project Coordinator. ■

VANDEWIELE

We imagine, build and integrate innovative textile systems for flooring qualities, home linen, fashion fabrics and technical textiles.

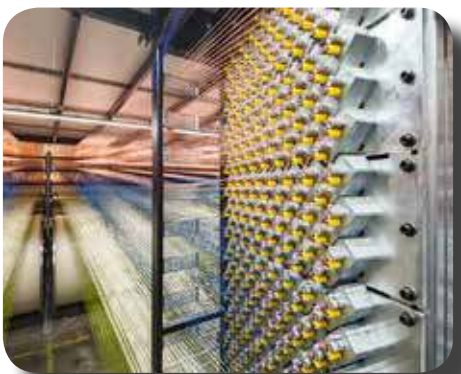
Sharing inspiration and expertise with our customers worldwide, we shape the textile industry of the future.

Creating success for them all, from yarn to finished product.

Hall 11 - Booth C31

DOMOTEX

10 - 13 January
Hannover - Germany



- CARPET WEAVING MACHINES
- VELVET WEAVING MACHINES
- TUFTING SYSTEMS
- ADVANCED KNITTING TECHNOLOGY
- YARN EXTRUSION LINES
- ADVANCED HEAT-SETTING
- JACQUARD SYSTEMS
- HARNESSES
- WEFT INSERTION SYSTEMS
- FINISHING MACHINES
- YARN TRADING
- QUALITY ASSURANCE FOR TEXTILES
- PRODUCTION MANAGEMENT

inspired by Expertise

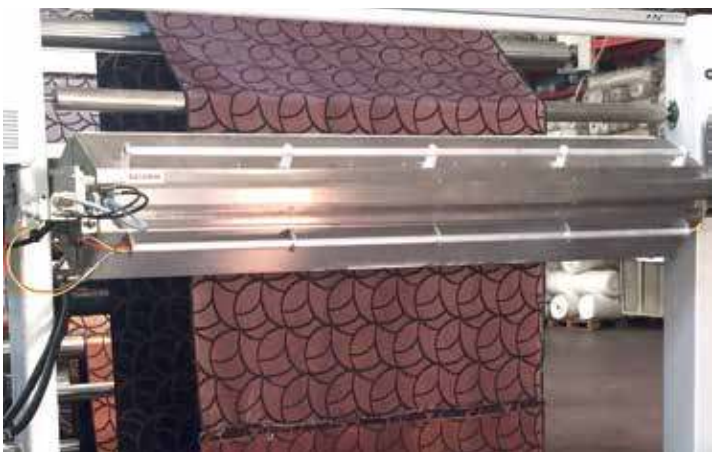
www.vandewiele.com

Boyteks ve **Adoksan**'da TexCoat G4 Kurulumu Tamamlandı

Baldwin Technology, küresel tanıtımını Haziran ayında ITMA 2019 fuarında yaptığı yenilikçi temassız terbiye çözümü TexCoat G4'ün Türkiye'nin iki önemli tekstil firması Adoksan ve Boyteks'te başarıyla kurulduğunu duyurdu. Her iki firma da döşemelik kumaş üretiminde, TexCoats G4 ile verimliliklerini arttıracak.

Baldwin Technology Company Inc. Bursa'da iki başarılı TexCoat G4 kurulumunu gerçekleştirdiğini duyurdu. Döşemelik kumaş üretiminin önde gelen üreticilerinden Adoksan ve Boyteks, kumaşların terbiye işlemi için bu yenilikçi, temassız ve yüksek hassasiyetli kimyasal uygulama sistemine yatırım yaptı. Firmalar bu yatırım kararını verirken sistemin sunduğu yüksek verimlilik ve sürdürülebilirlik avantajlarını göz önünde bulundurdular.

Adoksan ve Boyteks TexCoat G4 sistemi ile kendilerini bir adım ileriye taşıyarak üretim verimliliklerini önemli ölçüde artırmış oldular. Bu hassas kimyasal uygulama sistemi sadece gerekli olan kimyasal miktarını kumaşa uygulayarak kumaşın su alımını %50'den daha fazla bir oranda düşürüyor ve bu sayede su tüketimini ve kumaşı kurutmak için harcanacak enerjiyi yine %50 'den daha yüksek bir oranda azaltıyor. Bu da döşemelik kumaş üreticileri için daha düşük maliyetle çok daha hızlı bir üretim olanağı sağlıyor. Ayrıca parti ve kimyasal değişimi sırasında kalan kimyasalların %100'ünü bir sonraki kullanım için geri toplayarak hiç bir şekilde kimyasal atık oluşturmuyor.



Baldwin Hassas Uygulama Teknolojileri Başkan Yardımcısı Bay Eric Norling konuyla alakalı olarak; "Yeni sistemimiz, ortaklarımıza daha verimli bir üretim olanağı sağlayarak harika bir yatırım getirisi elde etme fırsatı sunuyor. Bu iki kurulum Baldwin için çok önemli ve gerçekleştirdiğimiz için çok heyecanlıyız" dedi.

TexCoat G4 2019 yılının Haziran ayında ITMA fuarında ilk kez tanıtıldı. Baldwin firmasının Türkiye temsilciliğini 2016 yılından itibaren de Cengiz Kahraman öncülüğündeki Spot A.Ş. yürütüyor.

Temassız, hassas terbiye çözümü TexCoat G4

TexCoat G4, kalın kumaşlarda bile yüksek püskürtme yoğunluğuna ve derinlemesine emdirme işlemine olanak veren temassız tekstil apreleme sistemi Hassas Uygulama Teknolojisi'ni (PAT) kullanıyor. İstenilen miktarda kimyasal, kumaşın ister tek yüzüne ister iki yüzüne eşit ve kararlı bir şekilde püskürtülerek uygulanıyor. Sadece gerekli miktarda kimyasal madde püskürtüldüğünden, sıvı emilim seviyeleri geleneksel apreleme yöntemlerine kıyasla %50'ye varan oranda azaltılıyor. Bu da hem %50 daha az su kullanımı hem de %50 daha az enerji tüketimi anlamına geliyor.

Tek taraflı püskürtme uygulaması ile birlikte son derece düşük sıvı emilim oranı, örneğin lamine kumaşlar ve döşeme kumaşları için geçerli olan tüm proses safhalarını ortadan kaldırabiliyor. Temassız PAT sayesinde yaştan yaşa uygulamalarda kimyasal seyreltimi veya banyo kirlenmesi konusunda endişe etmeye gerek kalmıyor. Dahası, parti değiştirme için devre dışı kalma süresi de sıfırdır. ■

TexCoat G4 Installation at **Boyteks** and **Adoksan** is Complete

Baldwin Technology announced the successful installation of their innovative non-contact finishing solution Texcoat G4, which has been globally launched in June at ITMA 2019 exhibition, to Turkey's two major textile companies Adoksan and Boyteks. Both companies will increase their productivity with TexCoats G4 in upholstery fabric production.

Baldwin Technology Company Inc. has announced two successful TexCoat G4 installations in Bursa, Turkey. Major upholstery manufacturers Adoksan and Boyteks invested in this innovative non-contact precision application system for textile finishing because it offers increased productivity, sustainability and efficiency.

For Adoksan and Boyteks, the TexCoat G4 eliminates a step in the finishing process, enabling considerably increased production efficiency. Because this precision application technology applies the exact amount of chemistry required, the wet pick-up level and water consumption can be reduced by up to 50 percent, resulting in up to 50 percent less energy for drying. This translates to a more sustainable, cost-efficient process, and a faster line speed for these upholstery producers. Moreover, in fabric or chemistry changeovers, 100 percent of the chemistry is recycled with zero waste.

"Our new finishing system offers quality results and other advantages, supporting our partners in achieving great ROI along with sustainable production," said Eric Norling, Vice President, Precision Application Technology for Baldwin. "These two TexCoat G4 orders are of significant importance for Baldwin, and we are excited about both installations."

The TexCoat G4 was introduced during ITMA in June 2019. Spot Ltd., under the leadership of Cengiz Kahraman, has been representing Baldwin's precision application technology product line for the textile market in Turkey since 2016.

Non-contact, precision finishing solution TexCoat G4

TexCoat G4 utilizes Precision Application Technology (PAT), a noncontact textile finishing system enabling a high spray intensity and deep impregnation, even on thick fabrics. The exact amount of chemistry required is consistently and uniformly sprayed across the textile surface and applied only where it is needed – on one or both sides of the fabric. As only the necessary amount of chemistry is applied, the wet pick-up levels are reduced by up to 50% compared to conventional finishing methods, leading to 50% decreased water consumption as well as 50% less energy for drying.

The low wet pick-up rate together with the single-side spray application can eliminate entire process steps for e.g. laminated fabrics and upholstery textiles. With the non-contact PAT, you don't have to worry about chemistry dilution in wet-on-wet applications or any bath contaminations. Moreover, there will be zero downtime in fabric changeovers. ■

Onların **gezegenimize gösterdiği özen** bizim çıtamızdır
UYGULAMA İÇİN BUNU TARAYIN
Bu reklamı yeni uygulamamızla tarayarak videoda vizyonumuzu keşfedin.
www.picanol.be
PICANOL
Let's grow together

Marzoli Mısır Tekstil Endüstrisiyle Bağlarını Güçlendiriyor

Mısır'ın en büyük tekstil işletmelerinden Cotton & Textile Industries'in 1,1 milyar Euro'luk modernizasyon projesine dahil olan Marzoli, Mısır tekstil sektörünün gelişiminde önemli bir teknoloji partneri olduğunu vurguluyor. Marzoli ayrıca yıl sonunda Kahire'de bir şube açmayı da planlıyor.

Kısa elyafın iplikçiliğinde komple makine hatlarının lider üreticilerinden biri olan v, Cotton & Textile Industries Holding şirketinin sahip olduğu bazı fabrikaları modernize etme, rekabet güçlerini ve dünya çapındaki başarılarını artırma projesinin bir parçası oldu. Marzoli ve Cotton & Textile Industries Holding Şirketi arasındaki işbirliğinin temelini oluşturan toplantı, 15 Nisan 2019'da Kahire'de, Mısır Arap Cumhuriyeti Cumhurbaşkanı Abdel Fattah Al-Sisi'nin katılımıyla gerçekleşti.

Anlaşma ise, ITMA esnasında Cotton & Textile Industries Holding Şirketi Başkanı, Dr. Ahmed Moustafa Mohamed ve Marzoli Genel Müdürü Cristian Locatelli tarafından imzalandı. Marzoli bu iddialı projeye, yüksek performanslı çözümler ve know-how sunma kabiliyeti ve önde gelen Mısırlı tekstil şirketlerinin önemli projelerinde kazandığı güven nedeniyle uygun bulundu. Marzoli'nin proje yürüttüğü Mısır firmaları arasında şunlar bulunuyor; DNM Textile (eğirme için), Egypt Indigo Textile, Elzahra Elbaydaa, Gaid Cotton, Giza Spinning, Koudsitex (Al Baraka Group eğirme ve dokuma için), Skytex Spinning, United Group (eğirme için), Eroğlu Group dokuma ve Boyama.

Bu işbirliği, 2019'un sonunda Kahire'de bir şube açacak olan Marzoli'nin Mısır tekstil endüstrisine bağlılık planının önemli bir aşamasını oluşturuyor. Yerel olarak pazarda yer almak, Marzoli'nin müşterilerine etkili ve zamanında daha iyi hizmet vermesini ve performanslarını desteklemesini sağlayacak. Bu tercih, politik ve ticari dinamiklerin dikkatli bir şekilde analiz edilmesinin ve Mısır'ın yüksek kaliteli T&C endüstrisinde önemli bir rol oynayacağı bilincinin bir sonucudur.

Mısır yatırımlar için çekim merkezi

Aslında, son birkaç yılda yapılan reformlar ve politik düzenlemeler T&C'yi (tekstil ve pamuk) Mısır'daki en büyük ikinci sanayi sektörü haline getirdi. Bugün bu sanayi dalı, ülkenin toplam ihracatının %25'ini temsil ediyor ve Mısır, uluslararası alanda önde gelen bir tekstil merkezi olarak biliniyor.
Dahası, ülkenin stratejik konumu, üç yönde güçlü ilişkiler geliştirmeyi ve sürdürmeyi sağlıyor:

• Afrika kıtası: Mısır, yatırımları çeken ilk Afrika ülkesidir. Geçen yıl, Afrika'ya yapılan küresel yatırımın % 42'si Mısır'a gitti ve bu da 7,4 milyar dolar tutarında gerçekleşti.
• Avrupa: Mısır için ana ticari ortağını temsil ediyor. Özellikle İtalya, Mısır'ın ilk beş tedarikçisinden biridir ve geçen yıl 3.93 milyar Euro tutarında yatırım yaptı.
• ABD: Mısır, ABD'ye rakiplerinden daha yakın, bu da onu tercih edilen bir tedarik bölgesi yapıyor. ■

Marzoli Strengthens Ties with Egyptian Textile Industry

Marzoli is involved in the 1.1 billion euros modernization project of Cotton & Textile Industries Holding Company, one of Egypt's largest textile companies, and emphasize that they are an important technology partner in the development of the Egyptian textile industry. Marzoli also plans to open a branch in Cairo at the end of the year.

Marzoli, one of the leading manufacturers of the complete line of machines for spinning of short staple fiber, is part of the project to modernize some plants owned by the Cotton & Textile Industries Holding Company, increase their competitiveness and their worldwide success. The meeting that laid the groundwork for the collaboration between Marzoli and the Cotton Textile Industry Holding Company, took place in Cairo on April 15th 2019 with the presence of the President of the Arab Republic of Egypt, Mr. Abdel Fattah Al-Sisi.

The agreement was signed during ITMA by the Chairman of the Cotton & Textile Industries Holding Company, Dr. Ahmed Moustafa Mohamed, and the General Manager of Marzoli, Eng. Cristian Locatelli. Marzoli was able to fit into this ambitious project because of its ability to provide high-performance solutions and know-how and the confidence earned through important projects with leading Egyptian textile companies such as: DNM Textile for Spinning, Egypt Indigo Textile, Elzahra Elbaydaa, Gaid Cotton, Giza Spinning, Koudsitex (Al Baraka Group for Spinning & Weaving), Skytex Spinning, United Group for spinning, Weaving and Dyeing (Eroglu Group).

This collaboration is an important phase of Marzoli's commitment plan to the Egyptian textile industry, whose next step is going to be the opening, by the end of 2019, of a branch in Cairo. The local presence will enable Marzoli to better serve in an effective and timely way its customers and underpin their performance. This choice is the result of a careful analysis of the political and commercial dynamics and the awareness that Egypt will play a major role in the high-quality T&C industry.

Egypt is an attraction centre for investments

In fact, the reforms and policy measures undertaken in the last few years have made T&C the second biggest industrial sector in Egypt. The Industry today represents 25% of the country's overall exports and Egypt is internationally recognized as a leading international textile hub. Moreover, the strategic position of the country has allowed to develop and maintain strong relationships in three directions:

• African continent: Egypt is the first African country to attract investments (last year, 42% of global investment in Africa went to Egypt, amounting to 7.4 billion dollars)
• Europe: Represents the main commercial partner for Egypt. Italy, in particular, is among the top five suppliers of Egypt, and last year made investments amounting to 3,93 billion euros.
• USA: Egypt is closer to USA than its counterparts, which makes it a preferred sourcing location. ■

spgprints®

Dünyanın ilk rotasyon baskısıyla birlikte çığır açan rotasyon baskı makinesi (RD 1) ITMA 1963 – Hannover'de SPGPrints tarafından tanıtılmıştır.

SPGPrints yolu bilir, yoldan gider ve yolu gösterir.

Yıllar içinde gerek rotasyon baskı gerekse dijital tekstil baskısının mucidi olduk. Sürekli ürün yeniliği çalışmalarımız 300'den fazla patent almamıza ve tekstil baskısı çevresini hızlıca yeniden tanımlamamıza imkân tanıdı.

Gücümüzü eşsiz geçmişimizi temel alarak inşa ettik ki bu tüm baskı ihtiyaçlarınız için güvenilir ve son teknoloji çözümler sunmaktır. Baskı öncesinden rotasyon baskılara ve mürekkeplerden baskı sistemlerine. Büyüyen global varlığımız sayesinde yerel pazarların ihtiyaçlarını anlayarak 100'den fazla ülkede dağıtım noktasıyla uluslararası üretim tesisleri oluşturduk. Bu sayede dünyanın neresinde olurlarsa olsunlar müşterilerimize üstün hizmet sunabilmekteyiz.

Müşterimize en uygun baskı çözümünü bularak gerek geleneksel gerekse dijital tekstil baskısı süreçlerini optimize etmede yardımcı olmak için bilgi birikimiz veya tecrübemizden yararlanıyoruz. Yerel pazarların ihtiyaçlarını anlayarak müşterilerimize uzman önerilerde bulunabiliyor ve uzun soluklu yolculuklara çıkabiliyoruz. Birlikte işletmenizi büyütmenize ve sektör standartlarını belirlemenize yardımcı makine, mürekkep ve şablonlardan oluşan portföy sunmaya gayret gösteriyoruz. Bizimle bu yolculuğa çıkmaya hazır mısınız?

www.spgprints.com/itma

Matesa Tekstil **USTER®** QUALITY EXPERT ile Kalite Endişesini Aştı

Matesa Tekstil iplik işletmelerinde kullandığı USTER® QUALITY EXPERT sayesinde hem üretim bölümünde hem de yönetim katında kapsamlı analizlerden yararlanıyor.

Kararların alınması ve çözüm bulunması gerektiğinde, güvenilir bilgi çok önemlidir. İplikhanede, üretim verimliliği ve işletme karlılığı, güvenilir veri ölçümüne ve karmaşık analizlere bağlıdır. Bunu pratik önerilere dönüştürmek, her yönetim seviyesi için hayatı kolaylaştırır. Bu nedenle, USTER® QUALITY EXPERT, Kahramanmaraş'taki Matesa Tekstil için vazgeçilmez hale geldi.

Buket Çelebi

120 bin iğ ve 10 bin rotordan oluşan sekiz iplik fabrikası ile bu ölçekte bir iplik şirketinin otomatik olarak işlenen kalite verilerine ihtiyaç duyduğu açıktır. Laboratuvar sonuçları ve sarımdan hat içi veriler merkezileştirilmeli ve sonra analiz edilmelidir. Matesa'da İplik Fabrikaları Yöneticisi Buket Çelebi; "USTER® QUALITY EXPERT bizim için çok önemli bir yardımcı oldu" dedi.

Şeffaflık ve trendler

Türkiye'nin en büyük tekstil markalarından biri için çalışmak zorlu bir iştir. Günde 140 ton iplik üretmek için performans optimizasyonu ve maliyet azaltma, yönetilmesi gereken değişmez zorluklardır. Çelebi; "USTER® QUALITY EXPERT tarafından sunulan bütünleşik verilerin pratik analizine ve yorumlanmasına güveniyorum. Veri toplamanın ötesine geçiyor ve iplikhanenin tümündeki iplik üretimine ilişkin her alanında hedeflenen geliştirmeler için beni destekliyor" dedi.

Çelebi'nin "USTER® QUALITY EXPERT'e bağlanmanın tekstil işletmelerinde etkili karar alma ve önleyici proses optimizasyonuna giden yol olduğuna inanıyorum" şeklinde görüşü, USTER® QUALITY ▶▶▶

Matesa Textiles Overcomes the Quality Concern with **USTER®** QUALITY EXPERT

Thanks to USTER® QUALITY EXPERT used in spinning mills, Matesa Tekstil benefits from comprehensive analyzes both in the shop floor and top floor.

Trusted information is crucial when decisions have to be made and solutions found. In the spinning mill, production efficiency and business profitability depend on reliable data measurement and sophisticated analysis. Translating that into practical advice makes life easier for every level of management. That's why USTER® QUALITY EXPERT has become indispensable at Matesa Textiles in Turkey. With eight yarn factories comprising 120,000 spindles and 10,000 rotors, it's clear that a spinning company on this scale needs quality data to be handled automatically. Laboratory results and in-line data from winding must be centralized and then analyzed. "USTER® QUALITY EXPERT has become an essential helper to us," says Buket Çelebi, Head of Yarn Facilities at Matesa.

Transparency and trends

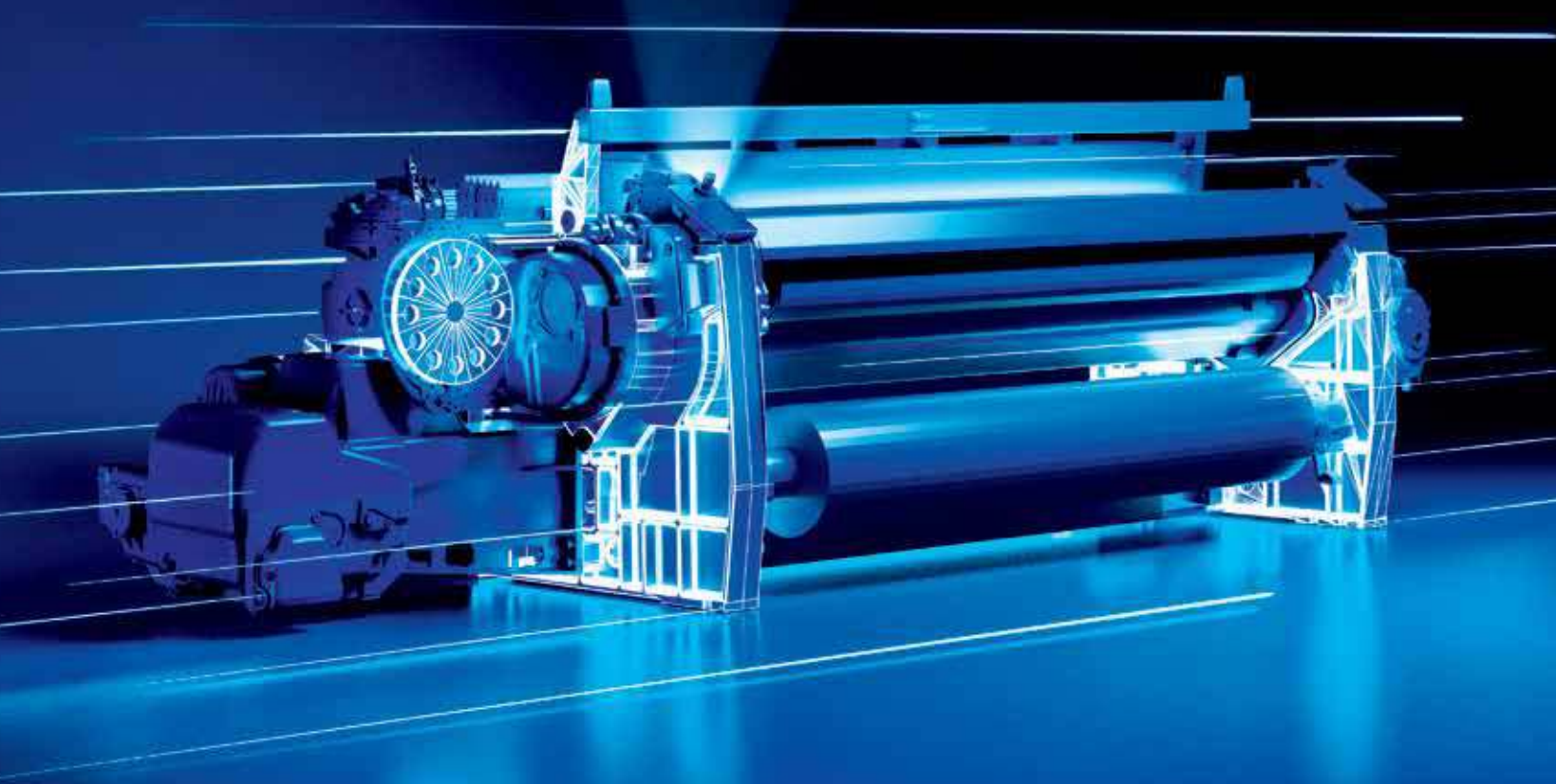
It's a high-pressure job, working for one of the biggest textile brands in Turkey. Achieving an output of 140 tons of yarn per day, performance optimization and cost reduction are permanent challenges to manage. "I trust practical analysis and interpretation of combined data as offered by USTER® QUALITY EXPERT. It goes beyond mere data collection and supports me towards targeted improvements in each aspect of yarn production, throughout the mill," says Çelebi.

"I'm convinced connecting to USTER® QUALITY EXPERT is the route to effective decision-making and preventive process optimization in textile mills." Her opinion is supported by the list of USTER® laboratory and in-line systems linked to the USTER® QUALITY EXPERT. Connecting all spinning processes makes everything transparent and comparable. "We take advantage of the full-scale mill analysis, which can identify quality and productivity trends, working proactively to prevent faults and foster improvements," says Çelebi.

Alerts and advice

USTER® QUALITY EXPERT provides process security by empowering quality managers to intervene quickly to remedy any starting issue at source. Quality issues can arise at any – or many – of the process steps in yarn manufacturing. Tracing their origins calls for plenty of ▶▶▶

feel the future



Itema'da imkansızı yapıyoruz ki sizler hayal edilemeyeni yaratabilin.

İnovasyon bakış açısı ile; müşterilerimize pazardaki en ileri, fütüristik dokuma teknolojisini sunmak ve dokumacıların beklentilerini ileri taşımak için hiç yorulmaksızın çalışıyoruz.

İnovasyonu seçin. Geleceği seçin. Itema'yı seçin.

iSAVER™ 'ı keşfedin.
ItemaLab tarafından patentli, dönüm noktası, endüstride eşsiz, sol kenar atıklarını elimine eden, önemli derecede tasarruf sağlayan ve sürdürülebilir dokumada yeni bir mihenk taşı olan cihaz.

itema

www.itemagroup.com
contact@itemagroup.com

Eğirme / Spinning

EXPERT ile bağlantılı USTER® laboratuvar ve hat içi sistemler listesi tarafından destekleniyor. Tüm eğirme işlemlerini bağlamak her şeyi şeffaf ve mukayese edilebilir hale getiriyor. Çelebi; "Arızaları önlemek ve geliştirmeleri teşvik etmek için proaktif olarak çalışan, kalite ve verimlilik trendlerini tanımlayabilen tam ölçekli iplikhane analizinden faydalanıyoruz" diye konuştu.

İkazlar ve öneriler

USTER® QUALITY EXPERT, herhangi bir sorun henüz başlangıç aşamasındayken kaynağında hızlıca çözülmesi için müdahil olmaları adına kalite yöneticilerini güçlendirerek, proses güvenliği sağlar. İplik üretimindeki işlem adımlarından herhangi birinde veya birçoğunda kalite sorunları ortaya çıkabilir. Bu sorunların kaynağını takip etmek, güvenilir verilerle birlikte bol miktarda deneyim gerektirir. USTER® QUALITY EXPERT ile gelen yeni yeni personel olarak karşılaştırılabilecek Assistant Q her ikisine sahiptir; yapısal uygulama bilgisi ve doğru veri analizi. Bu, USTER'in uygulama zekasını benimseyen ve tekstil bilgisini detaylı analiz ve içgörü ile birleştiren, 70 yıllık deneyimine sahip uzman bir çalışan gibidir.

Sistem akıllı telefonlara ve tabletlere gerçek zamanlı bildirimler sunuyor. Çelebi; "USTER® MOBILE ALERTS uygulaması bizi 24/7 kaliteye bağlıyor ve hızlı bir bilgi akışı sağlıyor. Sorunlar önemli ölçüde daha az sürede çözülebiliyor" dedi. Tek bir uygulamadan, mobil cihazlar sorunun kaynağını göstermenin yanı sıra potansiyel kalite sorunları hakkında erken ikazlar alır ve hammadde tasarrufuna dair önerilerde bulunur. Asistan Q tarafından sürekli analiz edilen hat içi ve laboratuvar cihazlarından gelmiş olan birleşik verileri, yöneticileri üretimdeki kalite sorunları hakkında bilgilendirir ve acil önlemlerin alınmasında yardımcı olur. Ayrıca şunu hatırlamak önemlidir; Alarm Merkezi, tüm bu sorunları, iplik üreticisi tarafından yapılandırmaya gerek kalmadan, otomatik olarak ve anında yakalar.

Her yönüyle optimizasyon

USTER® QUALITY EXPERT, iplik tesisinin tamamında proses optimizasyonu için yeni ufuklar açıyor. USTER® QUALITY EXPERT, Değer Modülleri içerir ve bu modüller, maliyetli işleri otomatikleştirmek, hataları önlemek ve proses performansını istenen kalite seviyesine kadar sürekli ve güvenilir bir şekilde yükseltmek için kombine olurlar. İki Değer Modülünden (Tesis Analizi ve Alarm Merkezi) yararlanan Çelebi, USTER® QUALITY EXPERT'in ürün kalitesini ve tesis karlılığını arttırdığı konusunda kesinlikle ikna olmuş durumdadır. ■

experience, combined with reliable data. Assistant Q, comparable with new staff coming with USTER® QUALITY EXPERT, has both: built-in application know-how and accurate data analytics. He is like an expert employee with 70 years' experience, embodying USTER's application intelligence and integrating textile knowledge with detailed analysis and insights.

The system delivers real-time notifications to smartphones and tablets. "USTER® MOBILE ALERTS app connects us 24/7 to quality and allows a fast information flow. Issues can be solved in significantly less time," says Çelebi. From one single application, mobile devices receive early warnings about potential quality problems – as well as indications of the source of the issue and advice on saving raw material. Combined data from in-line and laboratory instruments, continuously analyzed by Assistant Q, keeps managers informed about quality issues in production and helps initiate immediate counter-measures. And it's important to remember that the Alarm Center highlights all these issues automatically and instantly, with no need for configuration by the spinner.

Optimization in all aspects

USTER® QUALITY EXPERT opens up new horizons for process optimization in the entire mill. Value Modules are included in USTER® QUALITY EXPERT and these combine to automate costly tasks, prevent faults and elevate process performance to the required quality level, constantly and reliably.

By taking advantage of two Value Modules – Mill Analysis and Alarm Center – Çelebi is strongly convinced: USTER® QUALITY EXPERT boosts product quality and mill profitability. ■

USTER® QUALITY EXPERT, kalite yöneticilerini herhangi bir sorunu henüz başlangıç aşamasındayken kaynağında müdahale edilerek çözülmesi için güçlendirir, proses güvenliği sağlar.

USTER® QUALITY EXPERT provides process security by empowering quality managers to intervene quickly to remedy any starting issue at source.

Biancalani

TEXTILE MACHINERY

AQUARIA®
INSPIRED BY NATURE

Suyun etkileyici kuvveti, kumaşınıza eşlik edecek ,onu yumuşatacak, destekleyecek ve en saf, en etkileyici, en cazip hale getirecek. Yeni kontinü açık en yıkama makinemiz **AQUARIA®**, hepsine sahip olmak için güvenilir ortağınız olacak!

BIANCALANI srl via Menichetti 28, 59100 PRATO ITALY | ph. +39 0574.54871 | contacts@biancalani.com www.biancalani.com

AGENT FOR TURKEY: TEKSEL TEKSTİL ÜRÜNLERİ PAZARLAMA SAN. VE TİC. A.Ş. | 15 Temmuz Mh.Bahar Cad. No:6 Polat Iş Mer. C Blok Kat:4 D:41 | 34212 Bağcılar / İstanbul - TURKEY | Tel: +90-212-269-8282 | http://www.tekseltekstil.com

SHANGHAITEX 2019
BOOTH W1C20

ACIMIT ITALIAN TEXTILE MACHINERY

POR CreO

UNIONE EUROPEA

REPUBBLICA ITALIANA

Regione Toscana

acanto

Yazan / By Fatih Cengiarslan

Küresel Kumaş ve İplik Üretimi Yıla Artışla Başladı

2018'de düşüş eğiliminde olan iplik ve kumaş üretimi, 2019'un ilk çeyreğinde arttı, stoklarda da benzer bir genişleme kaydedildi.

Global Fabric and Yarn Production Begins with an Increase

Yarn and fabric production, which declined in 2018, increased in the first quarter of 2019, with a similar expansion in stocks.

ITMF'nin yayımladığı rapora göre, küresel iplik üretimi 2018'in 4. çeyreği ile 2019'un ilk çeyreği arasında %17 arttı. Bu dönemde Asya'da %18, Brezilya'da %18, ABD'de %3,2 ve Avrupa'da %1,6 oranında üretim artışı gözlemlendi. Japonya'da %1,7, Hindistan'da %3,1 ve Kore'de %9,2 oranında kaydedilen üretim düşüşüne karşın Çin'in iplik üretiminde yakaladığı %27'lik artış Asya pazarındaki genel artışta etkili oldu. Güney Afrika'da ise iplik üretiminde %5,3 ve Mısır'da %7,3'lük düşüşler görüldü. 2019 yılının 2. çeyreği için yapılan tahminlerde Japonya, Çin Taipei ve Türkiye için iyimser beklentiler söz konusu.

2019'un ilk çeyreğinde küresel iplik stoku %6,3 artış kaydetti. Bu artışta Mısır'da %27, Brezilya'da %7,7 ve Asya'da %3,8'lik stok artışı etkili oldu. İkinci olarak, Japonya ve Hindistan stok artışında etkili olurken, Pakistan'da istikrarlı bir durum ve Kore ve Çin Taipei'de düşüş yaşandı. Toplam iplik stoku bir önceki yılın aynı çeyreğine oranla %97 seviyesine ulaştı. Küresel iplik siparişlerinde artış gözlemlendi. Bunda, Brezilya%18, Mısır %11 ve Asya'nın %9 artışı etkili oldu.

Brezilya'da kumaş üretimi %19 arttı

Küresel kumaş üretimi 2018'in 4. çeyreğinden 2019'un 1. çeyreğine kadar %3,8 artış kaydetti. Bu, Brezilya'daki %19'luk üretim artışını ve Asya ülkeleri genelindeki %3,6'lık iyileşmeyi yansıtıyor. Avrupa'da ise kumaş üretiminde %0,85'lik düşüş görüldü. Bu pazardaki en büyük düşüş %10,1 ile İspanya'da kaydedildi. Mısır'da kumaş üretiminde de %42 oranında düşüş yaşandı. 2018 yılının ilk çeyreğinin %88'ine ulaştı.

Asya, Afrika ve Brezilya'da üretim seviyelerinin 2. çeyrekte daha da düşmesi, ABD'de sabit kalması ve Avrupa'da artması bekleniyor. Üretimin tüm bölgeler 2019'un 3. çeyreğinde durgunluk göstermesi, ancak Asya'da bir iyileşme olması öngörülüyor.

Küresel kumaş stok seviyesi 2018'in 4. çeyreği ile 2019'un birinci çeyreği arasında durgunlaşma gösterdi. Bu sonuçta, Mısır'da %16 ve Brezilya'da %3,3 artışlar ile Asya, Avrupa ve ABD'de %1 ila %2 oranında değişen düşüşler etkili oldu. 2019'un ilk çeyreğinde küresel kumaş stoku, 2018'in ilk çeyreğinin %1 üzerinde gerçekleşti. Küresel kumaş siparişleri, 2019'un ilk çeyreğinde %19 geriledi. Bunda Mısır %32, Brezilya %25 gerileme ile etkili oldu. Küresel kumaş siparişleri geçen yılın ilk çeyreğinin %8 üzerinde gerçekleşti. ■

According to the report published by ITMF, global yarn production increased by +17% between Q4/18 and Q1/19. Higher output levels where observed in Asia (+18%), Brazil (+18%), the U.S.A. (+3.2%) and Europe (+1.6%). The overall Asian result is due to a +27% increase in Chinese yarn production which outperformed the contraction registered in Japan (-1.7%), India (-3.1%) and Korea, Rep. (-9.2%). A decreasing trend has further been observed in South Africa (-5.3%) and Egypt (-7.9%). Forecasts for Q2/19 are optimistic in Japan, Chinese Taipei, and Turkey.

Global yarn stocks increased by +6.3% worldwide. This results from a +27% improvement in Egypt, +7.7% raise in Brazil, and +3.8% increase in Asia. The latter is the consequence of stock growth in Japan and India, stability in Pakistan and decrease in Korea, Rep. and Chinese Taipei. Altogether, yarn stocks reached 97% of their previous year's level for the same quarter. Global yarn orders increased by +12, led by Brazil (+18%), Egypt (+11%), and Asia (+9%).

Fabric production increased by %19 in Brazil

Global fabric production increased between Q4/18 to Q1/19 by +3.8%. This reflects an output raise of +19% in Brazil and an overall +3.6% improvement in Asian countries. Europe saw its production shrink by -0.85% with the biggest drop registered in Spain (-10.1%). A strong decrease of -42% was also witnessed in Egyptian fabric production. The world output level now reaches 88% of its Q1/18 level.

Output levels are expected to further decrease in Q2/19 in Asia, Africa, and Brazil, stay constant in the U.S.A. and increase in Europe. Production should stagnate in Q3/19 in all regions but Asia, which should register an improvement.

The global fabric stock level has stagnated between Q4/18 and Q1/19. This resulted from raises registered in Egypt (+16%) and Brazil (+3.3%) and decreases of -1% to -2% observed in Asia, Europe and the U.S.A. In Q1/19, global fabrics stocks were 1% above their Q1/18 level. Global fabric orders have dropped by -19% in Q1/19, led by a decrease of -32% in Egypt and -25% in Brazil. Global fabric orders were 8% above their Q1/18 level. ■

Haber Bülteni
Online kayıt olabilirsiniz

Tekstil Dünyası'nda kendimizi evimizde hissediyoruz

Hem kökleri merkezinin bulunduğu bölgede çok sağlam hem de bütün dünyada kendini evinde hissediyor. Groz-Beckert'i farklı yapan özellik bu. Endüstriyel makine iğnelerinin, hassas makine parçalarının ve sistemlerin dünyada lider üreticisi olarak, ürünlerimizin ve servislerimizin kalite ve hassasiyet standartlarını mümkün olan en yüksek seviyede tutuyoruz. Yaklaşık 7.800 çalışanımız ve örme, dokuma, keçe, tafting, tarak ve dikiş alanlarında kullanılan yaklaşık 70.000 adet ürün çeşidimiz ile tekstil endüstrisine en ideal desteği sunuyoruz. Ve 1852'den beri bu şekilde sizi hedeflerinize ulaştırıyoruz.

Ücretsiz myGrozBeckert Uygulaması

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Groz Beckert Turkey Tekstil Makine Parç.Tic.Ltd.Şti.
Gen.Ali Rıza Gürcan Cad.
Alparslan İş Merkezi No: 29 / 1-2-3
34169, Merter, İstanbul, Türkiye

T: 0212-9246868 | F: 0212-9246869

info.turkey@groz-beckert.com **www.groz-beckert.com**

KNITTING | WEAVING | FELTING | TUFTING | CARDING | SEWING

GROZ-BECKERT

Itema Galaksisini Schoch'u Satın Alarak Genişletti

Itema stratejik büyüme planı kapsamında dokuma tarağı ve aksesuarları üretici Schoch'un çoğunluk hisselerini satın aldı.

RadiciGroup şirketlerinden gelişmiş dokuma makineleri, yedek parçaları ve entegre hizmetler alanında tekstil endüstrisinin önde gelen dokuma çözümleri sağlayıcısı Itema S.p.A, pazardaki stratejik büyüme adımlarına bir yenisini ekledi. Itema, merkezi Italya Ranica'da bulunan tarak ve diğer bileşenler dahil olmak üzere dokuma aksesuarları üreticisi Schoch'un çoğunluk hisselerini satın alımını Eylül ayı sonu itibariyle gerçekleştirdi. Schoch firmasının İtalya Bergamo'daki merkezinin yanı sıra Hindistan'da bağlı bir şirketi bulunuyor.

Itema'nın gerçekleştirdiği bu satın alma operasyonu, 2017 yılında başlatılan ve Itema'nın kapsamlı Galaxy (Galaksi) projesinin bir parçasını oluşturuyor. Böylece, tüm tekstil tedarik zincirindeki stratejik çeşitlilikler, dokuma makineleri bileşenlerinin geliştirilmesi için temel uzmanlık ve kaynaklar aracılığıyla entegrasyon hedefleniyor.

Rapier, airjet ve projektili dokuma teknolojilerine sahip olan Itema bu kapsamda 2017 yılında Lamiflex firmasının çoğunluk hisselerini devralmıştı. Daha sonra PTMT (eski Panter) firmasının devralan Itema, bir sonraki adımında Schoch'u bünyesine kattı. Bu anlaşma, önemli dokuma makinesi aksesuarlarının sinerjik gelişiminde ve Schoch'un ticari ağı sayesinde dikkate değer bir takviyeyi elde etmede önemli bir adım oluşturacak.

Dokuma tarakları ve aksesuarlarında bilinen bir marka; Schoch

Schoch'un devralınma operasyon formaliteleri Eylül ayı sonu itibariyle tamamlanmış bulunuyor. Firma 1907 yılında Bergamo eyaletindeki Ranica kentinde Alfredo Schoch tarafından kuruldu. İsviçreli bir dokuma tarakları üreticisinin oğlu olan Alfredo Schoch, işini İtalya'da kurdu ve ailenin girişimcilik mesleğini burada sürdürdü. 1978 yılında ilk airjet taraklarını üreten firmanın gelişimindeki önemli dönüm noktası, 2009 yılında Hindistan pazarındaki gücünü arttırmak için Schoch Reeds India firmasını kurması ile gerçekleşti. Firma İtalya'daki merkezine yeni yatırımlar yaparak üretim portföyünü sürekli geliştirmeyi halen sürdürüyor.

Schoch yüz yıldan uzun bir süredir dokuma makinaları için kaliteli ve verimli dokuma tarağı ve aksesuarları üretimi ile biliniyor. Schoch'un ürün porftöyünde dokuma taraklarının yanı sıra şunlar bulunuyor; lameller, gücü teli çerçevesi, tel gücüler, enerji tasarrufu için nozüller, ultrasonik temizleme makineleri, dokuma aksesuarları, dokuma kancaları, dokuma tarak aksesuarları. ■

Itema Expand Their Galaxy with the Agreement for Significant Stakes of Schoch

Itema agreed for significant stakes of Schoch, a manufacturer of reeds and accessories, as part of their strategic growth plan.

One of RadiciGroup companies, the leading textile weaving solutions provider of advanced weaving machines, spare parts and integrated services in the textile industry, Itema S.p.A has added a new step to their strategic growth in the market. Itema agreed for significant stake in Schoch, a manufacturer of weaving accessories, including reed and other components, headquartered in Ranica, Italy by the end of September. In addition to their headquarters in Bergamo, Italy, Schoch has a subsidiary in India.

The acquisition operation is part of the Galaxy project, the wider strategy of Itema launched in 2017 with the target to integrate, through strategic diversifications across the whole textile supply chain, key expertise and resources for the development of weaving machines components.

With rapier, airjet and projectile weaving technologies, Itema took over the majority stakes of Lamiflex in 2017. Taking over PTMT (former Panther) later on, Itema acquired Schoch in their next step. The agreement signed with Schoch group will represent a further significant step for the synergic development of key weaving machine's accessories as well as a remarkable reinforcement of Schoch commercial network.

A known brand in weaving reeds and components; Schoch

Schoch's takeover operation formalities have been completed by the end of September. Schoch has been founded by Alfredo Schoch in 1907 in Ranica, Bergamo Province. Son of a Swiss reeds manufacturer, Alfredo Schoch sets up his business in Italy and carries on the family's entrepreneurial vocation. Key milestone for the company development has been the establishment of Schoch Reeds India in 2009 which ensures to increase and reinforce the strategic presence on the Indian market. The company continues to develop their production portfolio continuously by making new investments in their headquarters in Italy.

For over a century Schoch is for the weaving industry synonymous with efficiency and quality in the production of reeds and accessories for textile looms. In addition to weaving reeds, Schoch's product portfolio includes; dropwires, heldframes, healdwires, nozzles for energy saving, reeds, ultrasonic cleaning machines, weaving accessories, weaving hooks, and weaving reed accessories. ■

KIIAN DIGITAL

“The right way to print”

Digistar Bellagio

Reactive digital inks
for direct printing

NEW

- COLOR VIBRANCY
- COLOR GAMUT
- EFFICENCY
- UNIFORM QUALITY
- INDUSTRIAL USE
- KYOCERA

Digistar Bravo

Digital disperse dye
inks for direct printing

- COLOR VIBRANCY
- HIGH PRINTABILITY
- RELIABILITY
- SUSTAINAIBILITY
- INDUSTRIAL USE
- KYOCERA

Lenzing REFIBRA™ Teknolojili Elyaflar Geri Kazanım Oranını Arttırıyor

REFIBRA™ teknolojili TENCEL™ Lyocell elyaflarının hamurunda artık yüzde 30'a varan oranda giysilerin üretim sürecinden arta kalan ileri dönüştürülmüş pamuk artıkları kullanılıyor. Sürdürülebilirliği attırarak çevre dostu giyim ve ev tekstili uygulamalarını teşvik eden Lenzing REFIBRA™ teknolojili TENCEL™ Lyocell elyafları ayrıca %99,5 oranında geri kazanılabiliyor.

Lenzing Grubu (Lenzing), öncü REFIBRA™ teknolojisinde yüzde 30'a varan oranda geri kazanılmış hammadde kullanımıyla tekstil sanayinde döngüsel ekonomiyi teşvik edecek yeni bir kilometre taşını duyurdu. Düşük fibrilasyon özellikli bu yeni ürün, TENCEL™ Lyocell elyaflar serisinden piyasaya sürüldü.

Yüzde 100 biyobazlı olan yeni elyaflar, sürdürülebilirlik gözetilen ormanlık alanlardan elde edilen ağaç hamurundan, çevreye duyarlı üretim prosesleri ile kapalı döngü bir sistemde üretiliyor. Ayrıca bu elyafların hamurunda yüzde 30'a varan oranda giysilerin üretim sürecinden arda kalan ileri dönüştürülmüş pamuk artıkları kullanılıyor. Düşük fibrilasyon ve nem yönetimi özelliklerinin yanı sıra, yeni elyafların nefes alabilme, ipeksi pürüzsüzlük ve mukavemetleri de artırıldı. Bu elyaflarla birlikte, REFIBRA™ teknolojili TENCEL™ Lyocell elyafları portföyü; denim, spor-şık giyim, konfeksiyon ve ev tekstilindeki mevcut uygulamaların yanı sıra, örme giysiler, iç çamaşırı ve havlularla da genişleyerek çevreye duyarlı bir alternatif haline gelecek.

Tekstilde sürdürülebilir malzemelere talep artıyor

Lenzing Tekstil Grubu Global İş Yönetimi Başkan Yardımcısı Florian Heubrandner yıllardır moda ve ev tekstili markaları ile tüketicilerin sürdürülebilir malzemeler talebinde bir artış gözlemlediklerini dile getirdi. "Öncü REFIBRA™ teknolojimizle geri kazanılmış hammadde kullanımını yüzde 30'a kadar artırarak sadece bu trende cevap vermekle kalmıyor, aynı zamanda çevreyi koruma taahhüdümüzün bir göstergesi olarak markalara ve tüketicilere daha doğa dostu elyaflar sunuyoruz" diyen Heubrandner, sözlerini şöyle sürdürdü;

"REFIBRA™ teknolojili elyaflarımızın üretiminde daha yüksek oranda ileri dönüşümlü pamuk kullanılması, pamuk artıklarına ikinci bir şans vererek giyim veya ev tekstili ürünlerinin daha sürdürülebilir olmalarına katkıda bulunuyor. REFIBRA™ teknolojisi ile üretilen elyafların giysilerde ve tekstil ürünlerinde tespit edilmesine olanak sağlayan yeni tanıma sistemi ile tedarik zincirinin tam şeffaflığını da sağlayabiliyoruz. Böylece markalar ve tüketicilere ürünlerin sürdürülebilir elyaflardan yapıldığına dair tam güvence verebiliyoruz. Gelecekte de sürdürülebilir elyafların inovasyonuna devam ederek tekstil sanayisi ekosisteminde döngüsel ekonominin önünü açacağız". ■

Lenzing REFIBRA™ Technology Increases Fibre Recycle Rate

TENCEL™ Lyocell fibers with REFIBRA™ Technology can now feature up to 30% of pulp made from upcycled cotton scraps collected from garment manufacturing process. TENCEL ™ Lyocell fibers with Lenzing REFIBRA ™ technology increase sustainability and promotes eco-friendly apparel and home textile applications, while also being recycled by 99.5%.

Lenzing Group (Lenzing) announced a new milestone for its pioneering REFIBRA™ technology with an increase of up to 30% in recycled raw materials usage to further drive circular economy in the textile segment. The new offering is now available in the family of TENCEL™ Lyocell fibres with low fibrillation properties.

Produced in eco-responsible closed-loop production process, the new fibres are 100% biobased, and are produced of wood pulp from sustainably managed forests and an increase of up to 30% of pulp made from upcycled cotton scraps collected from garment manufacturing process. In addition to having low fibrillation and moisture management properties, the fibres also feature enhanced breathability, along with silky smoothness and strength. With the new fibre type, the portfolio of TENCEL™ Lyocell fibres with REFIBRA™ Technology will be expanded to become the ecologically responsible alternative for knitwear, lingerie and towels, in addition to current applications in denim, athleisure wear, apparel and home textiles.

Demand for sustainable materials increases in textile

Florian Heubrandner, Vice President of Global Business Management Textiles of Lenzing, said that over the years, they have witnessed a rise in the global demand for more sustainable materials among fashion and home product brands and consumers. "Through raising recycled raw material usage to up to 30% in our pioneering REFIBRA™ Technology, we are not only addressing this inevitable trend, but also providing more nature-friendly fibre offerings to brands and consumers as a testament to our commitment to protecting the environment," said Heubrandner and continued saying;

"The higher composition of upcycled cotton in the production of our fibres powered by REFIBRA™ technology gives cotton scraps a second chance and allow apparel or home textile products to be more sustainable. Coupled with a new identification system that allows fibres powered by REFIBRA™ technology to be identified in clothing and textile products, we can provide full transparency of the supply chain for brands and consumers, giving them a seal of confidence that the products are made of sustainable fibres. Moving forward, we will continue to up the game for the innovation of sustainable fibres and pave the way for circular economy in the textile industry ecosystem," ■

Mouvent TX802

Enter a unique dimension of quality and productivity

The world's most compact, high quality, high output digital textile printing machine

The virtues of our all new TX802 multipass digital textile printer are its very high output of up to 400 square meters of high quality printed fabric per hour and its extremely small footprint. Actually it is just 20% bigger than its sibling the TX801, yet it can produce double the output per hour of production with the same high print resolution of 1200 dpi, regardless the type of fabric you run through it.

Scan for more informations
or go to: www.mouvent.com

Official Mouvent Agent - Turkey
cenk.elkatip@mouvent.com
+90 532 4152200

mouvent
A Bobst Group company

Kordsa, İnteraktif Sürdürülebilirlik Raporu 2018'i Yayımladı

Kordsa, 2018 yılındaki yönetsel, sosyal, ekonomik ve çevresel performansını açıkladığı beşinci sürdürülebilirlik raporunu yayımladı. Bu rapor aracılığıyla paydaşlarına sürdürülebilirlik eksenindeki faaliyetlerini izleme ve değerlendirme imkânı sunan Kordsa'nın geçen yılki raporu yurt içi ve yurt dışında farklı ödüller almıştı.

Yaşamı Güçlendiriyoruz vizyonuyla pazar çalışmalarını ve yatırımlarını sürdüren Kordsa, beşinci sürdürülebilirlik raporunu yayımladı. Küresel pazara güçlendirme teknolojileri ve çözümleri sunan Kordsa'nın 2018 yılı sürdürülebilirlik performansını önceki yıllarla karşılaştırmalı olarak içeren raporda, şirketin öncelikli sürdürülebilirlik konuları olan yönetsel, ekonomik, sosyal ve çevresel faaliyetlerine yönelik hedefler, alınan aksiyonlar, kaydedilen ilerlemeler ve çalışanların geliştirdiği örnek uygulamalar yer alıyor.

2018 Sürdürülebilirlik Raporu'nda, önceki yıllardan farklı olarak lastik güçlendirme ile kompozit teknolojileri iş kollarının değer zincirlerine ve sürdürülebilirlik etkilerine şemalarla yer verildi. Önceki yıllara nazaran daha özet ve odaklı hale getirilen raporda, sürdürülebilirlik hedeflerine hizmet eden Ar-Ge ve toplam üretken bakım (TPM) projelerinin sonuç ve kazanımları birlikte yer aldı. Ayrıca raporun içeriği, bilgilere daha kolay ve pratik şekilde ulaşılabilmesi için destekleyici web sitesi, doküman ve videolara verilen linkler ile zenginleştirildi.

Raporun sunuş bölümünde Kordsa Yönetim Kurulu Başkanı Cenk Alper, 2018 yılında yürütülen çalışmalara değinerek şunların altını çizdi; "Kordsa olarak bugün, sürdürülebilirlik taahhütlerimizi, Sabancı Topluluğu'nun 'Yeni Neslin Sabancı'sı vizyonunu temel alarak ve tüm faaliyetlerimizin ekonomik, sosyal ve çevresel etkilerini, hedeflerle yöneterek gerçekleştiriyoruz."

Kordsa CEO'su Ali Çalışkan ise rapor sunuşunda; "Sürdürülebilirliğin ilk adımının kendi sürdürülebilirliğimizi sağlamak olduğunun bilinciyle çalışanlarımızın gelişimine, sağlığına ve güvenliğine daime öncelik veriyoruz" dedi. Çalışkan mesajında iş süreçlerinin iyileştirilmesine dönük çalışmalar ve ürün geliştirmelerini anlattı. ■

Kordsa Published Interactive Sustainability Report 2018

Kordsa published their fifth sustainability report in which they announced their administrative, social, economic and environmental performance in 2018. Kordsa's previous year's report, which provides their stakeholders the opportunity to monitor and evaluate their sustainability activities, received various awards in Turkey and abroad.

Kordsa continues market studies and investments with their vision 'We Reinforce Life', and published their fifth sustainability report. Providing reinforcement technologies and solutions to the global market as a company, Kordsa's report shows the sustainability performance of Kordsa in 2018 in comparison with previous years and includes priority sustainability topics such as the managerial, economic, social and environmental activity targets, actions taken, development that has been obtained and the exemplary practices developed by the employees.

In 2018 Sustainability Report, unlike previous years, tire reinforcement and composite technologies' value chains and sustainability impacts were included in schemes. The report, which has been made in a more summarized and focused way compared to previous years, included the results and gains of R&D and total productive maintenance (TPM) projects that serve sustainability targets. In addition, the content of the report has been enriched with supportive web site, documents and links to videos for easier and more practical access to information.

In the presentation part of the report, Cenk Alper, Chairman of the Board of Kordsa, mentioned the activities carried out in 2018 and underlined the following; "As Kordsa, we realize our sustainability commitments based on Sabancı Group's 'Sabancı of the New Generation' vision and managing the economic, social and environmental impacts of all our operations in-line with targets".

Ali Çalışkan, CEO of Kordsa, said in his presentation; "Recognizing that the first step of sustainability is to ensure our own sustainability, we always prioritize the development, health and safety of our employees". Çalışkan talked about the improvement of business processes and product developments in his message. ■

Advanced Yarn Control Solutions

İPLİK TANSİYON KONTRÖLÜNDE DEVRİM

ROLLING FEEDER

UNIFEEDER

ULTRA FEEDER

WINDING FEEDER

TMS
TANSİYON METRAJ
SENSÖRÜ

BTSR®
building the future

btsr.com

TEKSEL TEKSTİL

15 Temmuz Mah. Bahar Cad. No:6 Polat İş Mer. C Blok Kat:4 D:41 Güneşli / İstanbul
T: +90 212 2698282 F: +90 212 3257769
web: www.tekseltekstil.com.tr e-mail: info@tekseltekstil.com.tr

Groz-Beckert, Nonwoven Çözümleriyle Techtextil India 2019'da

Techtextil India 2019 fuarına katılacak olan Groz-Beckert, Hindistan ve bölge pazarlarına teknik tekstiller ve nonwoven üretimine dönük çözümlerini sergileyecek. Firma standında keçe ve tarak ürün segmenti ürünleri ve yenilikleri yer alacak.

İki yılda bir Hindistan'ın Mumbai şehrinde düzenlenen Techtextil India fuarı bu yıl 20-22 Kasım tarihleri arasında ziyaretçilerini ağırlayacak. Teknik tekstil çözümlerini sergileneceği fuarda Groz-Beckert, 5. Salondaki B-55 numaralı standında keçe ve tarak ürünlerini sunacak.

Groz-Beckert keçe ürün segmentinde, 'dur' denilen patentli bir üretim süreci ile birleştirilen yeni temel malzemesini sunacak. Yüksek aşınma direnci ve gelişmiş korozyon (bozulma) direnci, tüm dünyadaki Groz-Beckert müşterileri için halı hazırda çözüm sağlıyor. Şirket, yakında 'dur' versiyonunu tüm ürün yelpazesine yaymayı planlıyor. Techtextil India'da ziyaretçiler şimdi ve gelecekte gerçekleşecek olan kazançları öğrenebilecekler. Geleneksel nonwoven endüstrisinde, Groz-Beckert'in GEBECON® keçe iğnesi, nihai ürünün yüzey kalitesi ve optimize edilmiş iğneleme parametreleri ile ilgili avantajlar sağlar. Fuarda ziyaretçilere, bu iğnenin kesitli patentli şekli hakkında bilgi verilecek ve iğnenin insan büyüklüğünde bir modeli sunulacak.

Şirket ayrıca Spunlace müşterileri için de hazırda bir sunuma sahip. Büyük, son derece etkili gücü ve mükemmel bağlanma ile kesin homojen jet oluşturmayı kombine eden Groz-Beckerts HyTec® P jet şeridi en iyi üretkenliği, kaliteyi ve verimliliği sağlıyor. Geleneksel jet şeritleriyle karşılaştırıldığında, yeni malzeme üretimde daha uzun kullanım süresine neden olan çok daha fazla dayanıklılığa sahiptir. Geleneksel jet şeritleriyle karşılaştırıldığında, HyTec® P jet şeridinin esneklik sınırının çok daha yüksek olması plastik deformasyona karşı 3 kat daha fazla koruma sağlıyor.

Tarak ürün segmenti ile Groz-Beckert, nonwoven endüstrisi için portföyünü tamamlıyor. Techtextil India'da ziyaretçiler, farklı diş geometrilerini doğrudan karşılaştırabilecek: Taşıyıcı ve çalıştırıcı tarak telleri SiroLock® ve EvoStep®, örneğin, gelişmiş elyaf kontrolü ve tülbent kalitesi sağlıyor. SiroLock®, taraklama performansının iyileştirmelerinde etkileyiciyken, EvoStep® donanımı da hammadde tasarrufunun üstünde duruyor. SiroLock® taşıyıcı ve çalışıcı silindirleri için tam çelikten bir set olup, diş tepesinin altındaki belirgin bir bölüm ile ayırt edilebilmektedir.

SiroLock® plus ile daha fazla kalite daha fazla üretkenlik

Bu yılın başlarında Frankfurt'ta düzenlenen Techtextil'deki Groz-Beckerts sunumuna ek olarak, Mumbai'ye gelecek olan ziyaretçiler yeni taşıyıcı ve çalıştırıcı tarak teli SiroLock® plus hakkında bilgi edinme olanağına sahip olacak. Groz-Beckert InLine donanım serisindeki bu ürün, interlock donanımın azaltılmış rib yüksekliği (1,3mm) ile hassas donanım dişlerinin iyileştirilmiş gücü ve daha da optimize edilmiş bir diş geometrisini birleştiriyor. Metalik SiroLock® donanımı ile karşılaştırıldığında SiroLock® plus, daha yüksek ve verimli elyaf çekimi, kontrolü ve daha fazla çıktı sunuyor. Bu yeni özellikler ince vz vvn elyaflarının taranmasında sadece düşük elyaf uçuntusunun sağlanmasında etkili değildir; ayrıca daha yekpare ve homojen bir tülbent sağlıyor. ■

Groz-Beckert at Techtextil India 2019 with Nonwovens Solutions

Groz-Beckert will participate in Techtextil India 2019, and will showcase solutions for technical textiles and nonwovens for the Indian and regional markets. Felting and Carding segment products and innovations will take place at the company booth.

Taking place from 20 to 22 November Techtextil India welcomes an international audience to the biennial trade fair in Mumbai, India. In 2019 Groz-Beckert will be represented with its product sectors Felting and Carding in Hall 5 at Booth B-55.

In the Felting product sector Groz-Beckert will be presenting its new base material combined with a patented manufacturing process, called dur. The higher wear resistance and the improved corrosion resistance already work out for Groz-Beckert customers all around the globe. The company plans to extend the dur version to the complete product range, soon. At Techtextil India visitors learn about their benefits – now and in the future. Within the traditional nonwovens industry, Groz-Beckert's GEBECON® felting needle provides advantages regarding the surface quality of the final product and optimized needling parameters.

At the show visitors will be presented details of the patented shape of working part of this needle with a man-sized needle exhibit. And the company also has such an exhibit ready for Spunlace customers: Coming along with absolutely homogenous jet creation with large impelling force and excellent entanglement Groz-Beckerts HyTec® P jet strip ensures the very best productivity, quality, and efficiency. Compared to conventional jet strips, the new material possesses a much greater hardness which causes longer usage time in production. Compared to conventional jet strips, the significantly higher limit of elasticity of the HyTec® P jet strip provides more than 3 times more protection against plastic deformation.

With the Carding product sector Groz-Beckert completes its portfolio for the nonwovens industry. At Techtextil India visitors can directly compare different tooth geometries: The worker and doffer wires SiroLock® and EvoStep®, for example, ensure improved fiber control and web quality. SiroLock® also impresses with performance enhancements in carding, while the EvoStep® card clothing emphasizes on saving raw material. SiroLock® is a metallic wire for worker and doffer rollers and is distinguished by a pronounced step below the tip of the tooth.

More quality and productivity with SiroLock® plus

In addition to Groz-Beckerts presentation at the Techtextil in Frankfurt earlier this year, Mumbai's visitors have the possibility to learn about the new doffer and worker wire SiroLock® plus. A part of the Groz-Beckert InLine card clothing series, this product combines a reduced rib height (1.3mm) of the interlock card clothing with an improved strength of delicate card clothing teeth and a further optimized tooth geometry. Compared with the metallic SiroLock® card clothing, SiroLock® plus offers a more effective fiber take-up, control and hand-over with even the highest throughputs. These new properties are not only effective in achieving reduced fiber fly; they also ensure a more uniform and homogeneous web. ■

KONICA MINOLTA

Giving Shape to Ideas

KONICA MINOLTA INKJET TEKSTİL YAZICISI

Pazarda Kendini Kanıtlamış 3 Model

NASSENGER

Dijital tekstil baskısında değişimi bir adım ileri götüren yüksek performanslı yazıcı

NASSENGER SP-1

Yüksek Hızı Yakalayan Single-Pass Teknolojisi

- Özel teknolojisi sayesinde minimize edilmiş duruş süreleri
- Dijital tekstil baskısında benzeri görülmemiş hız
- Yeni geliştirilmiş baskı kafası modülü + inkjet enjeksiyon kontrolü sayesinde muhteşem imaj üretimi
- Reaktif ve dispers boya uyumlu
- Basit bakım süreleriyle yüksek verimli üretim

Yüksek Çözünürlük, Yüksek Verim & Yüksek Tarama Hızlı Tekstil Baskı Makinası

NASSENGER 10

Tam donanımlı Yüksek-Hacimli model, artırılmış hız ve yenilenebilir tasarım

NASSENGER 8

Numune baskısı ve küçük hacimli üretimde geniş uygulamalara uyumlu standart modelimiz

KONICA MINOLTA IJ Textile Europe S.r.l.
Via Milano 83, 22070 Bregnano (co), Italy TEL:+39-031-771-070 Contact: info.ij@konicaminolta.it http://www.konicaminolta.com/inkjet/index.html
KONICA MINOLTA Türkiye İş Teknolojileri AŞ. (Teknik Destek)
Şerifali Mah. Barbaros Cad., Hattat Sokak No: 19, 34775 Ümraniye, İstanbul E-mail: inkjetservice@konicaminolta.com.tr Müşteri Hizmetleri: 0850 222 03 04

Çift Bükümde Yeni Bir Standart; **Saurer FusionTwister**

Saurer, kesikli elyaf ipliklerinin üretimi için yüksek üretkenlik ve %40'a kadar daha fazla enerji verimliliği sağlayan FusionTwister'ı bütün yeni özellikleriyle ShanghaiTex 2019 fuarında tanıtacak.

Saurer Twisting Solutions, 25-28 Kasım 2019 tarihleri arasında gerçekleştirilecek olan ShanghaiTex 2019 fuarında yüksek verimlilik odaklı büküm çözümlerini sergileyecek. Firma, 19. kez kapılarını açmaya hazırlanan fuarda E1 Salonundaki D40 standında müşterilerini ve ziyaretçilerini ağırlayacak. Saurer'in Asya pazarında öne çıkaracağı çözüm ise, kesikli elyaf iplikleri için yüksek randımanlı FusionTwister olacak.

FusionTwister, çift bükümlü kesikli elyaf ipliklerin düşük maliyetli bir şekilde üretilmesi için yeni bir ölçüt oluşturuyor. Saurer bu amacı sağlamak için, müşterilerinin karlılığını etkileyen enerji, ekonomi ve ergonomiden oluşan üç ana faktörü (E^3) göz önünde bulunduruyor.

Enerji verimliliği ve esnek üretim

Makinelerin güvenilir düşük enerji tüketimi, yatırımda karar vericilerin dikkate alması gereken önemli bir özelliktir. Her türlü uygulama için optimize edilmiş bir iğ tahriğinin yanı sıra çok çeşitli iğ ve besleme ebatı, üretim maliyetleri denklemindeki ana unsurlardır. Elektrik kullanımını makul bir düzeyde tutarak maksimum besleme ağırlığını işlemek günlük bir mücadele olduğundan, enerji tüketimi ve maliyetler , yatırım getirisini de etkileyen enerji verimliliğiyle yakın ilişki içindedir. FusionTwister çift büküm sistemi enerji tüketimini %40'a varan oranda azaltıyor. Makinenin kısa kurulum süresi, hava yoluyla hızlı iplik geçirme ve kolay kullanım, ergonomiyi optimize etmek için önemli hususlar arasında yer alıyor.

Bilgisayar kontrollü servo tahrik sistemi ile müşteriler, ipliği çapraz sarımlı bobinlere sarmak için şekil ve yoğunlukta büyük çeşitlilik gösteren yüksek derecede esnekliğe sahiptir. Bu hayati faktör, hızla değişen pazar ortamında başarılı olmalarını sağlar. FusionTwister'ın çok yönlülüğüne katkıda bulunan diğer özellikler yazılım güncellemesi ve yeni tasarlanmış bilgisayar panelidir. Bu, Saurer fabrika yönetim sistemi Senses için temel oluştururken daha iyi okunabilirlik ve daha fazla esneklik sağlar.

FusionTwister, müşterilerden gelen istekler ve spesifik talepler dikkate alınarak, kapsamlı pazar araştırmasına dayanarak geliştirildi. Öne çıkan özellikleri arasında şunlar yer alıyor; çapraz sarımlı bobinlerde optimum kalite, düşük enerji tüketimi, yüksek randıman, düşük yer gereksinimi, esneklik ve güvenilirlik, düşük gürültü düzeyi, kısa işlem ve hızlı kurulum, kolay makine ayarı, minimum bakım, en iyi maliyet/performans oranı.

HD-İğ

HD iğ, geleneksel iğlere kıyasla enerji maliyetlerinde yüksek düşüşe katkıda bulunan etkili bir iplik balon geometrisi oluşturuyor. HD-iğleri VTS-08 ve VTS-10 makine tiplerinde yer alıyor.

FusionTwister ayrıca üç besleme ebatına sahip bulunuyor; TwinPack direkt besleme 2 x 6"'in yanı sıra, tek besleme kovaları için 6", 7" ve 8". ■

Saurer's FusionTwister: a New Standard in Two-for-One Twisting

Saurer will present FusionTwister, which provides high productivity and up to 40% more energy efficiency for the production of staple fibre yarns, with all its new features at ShanghaiTex 2019.

Saurer Twisting Solutions will exhibit high-efficiency twisting solutions at the ShanghaiTex 2019, which will be held on November 25-28, 2019. The company will host their customers and visitors at Stand D40 in Hall E1 at the fair, which is preparing to open its doors for the 19th time. One of Saurer's solutions for the Asian market will be the highly efficient FusionTwister for staple fibre yarns.

The FusionTwister sets the benchmark for the cost-effective production of two-for-one twisted staple fibre yarns. In order to achieve this, they have taken into account the three main factors affecting their customers' profitability, namely energy, economics and ergonomics.

Energy efficiency and flexible production

The machines' reliably low energy consumption is an important characteristic for decision-makers to take into account. Achieved by means of an optimized spindle drive as well as a great variety of spindle and feeding sizes for all kinds of applications, it is the main element in the equation of production costs. Power consumption and costs are closely related, with energy efficiency positively influencing the return on investment, since it is a daily challenge to process the maximum feeding weight while keeping electricity usage at a comfortable level. The FusionTwister two-for-one twist system reduces energy consumption by up to 40%. The machine's short set-up times, fast air threading and easy handling were key considerations with regard to optimizing ergonomics.

The FusionTwister has been developed based on thorough market research, taking into account customers' requests and specific demands. Highlights include: optimum quality of the cross-wound packages, reduced energy consumption, high production, low space requirement, flexibility and reliability, low noise level, short handling & installation time, easy machine adjustment, low maintenance, best cost/performance ratio.

HD-spindle

The HD-spindle creates an efficient yarn balloon geometry that contributes to a high reduction on energy costs compared to traditional spindles. HD-spindles are available for machine types VTS-08 and VTS-10.

There are three feeding dimensions for FusionTwister: 6'', 7'' and 8'' for single feeding tubes as well as TwinPack direct feeding 2 x 6''. ■

asteks 201-SF

MANŞON REKTEFİYE MAKİNESİ
(Akıllı Besleme Sistemli)

COTS GRINDING MACHINES
(Smart Feeding System)

O işini bilir, kendi çalışır...

Knows the work it's own, performs on it's own...

Yüksek adette manşon taşlama gereksinimi olan iplik fabrikaları için geliştirilmiş tam otomatik, performans odaklı bir taşlama makinesidir. Akıllı besleme sistemi ile insansız çalışma özelliğine sahiptir.

This is the cots grinding machine with it's fully auotomated and high performance features developped for the large amount of spinning capacity factories. Labour free operation with it's smart system

Türkiye since 1970 TÜV AUSTRIA TEMSAD

asteks®
"Biz bu ülkenin markasıyız"

www.asteks.com

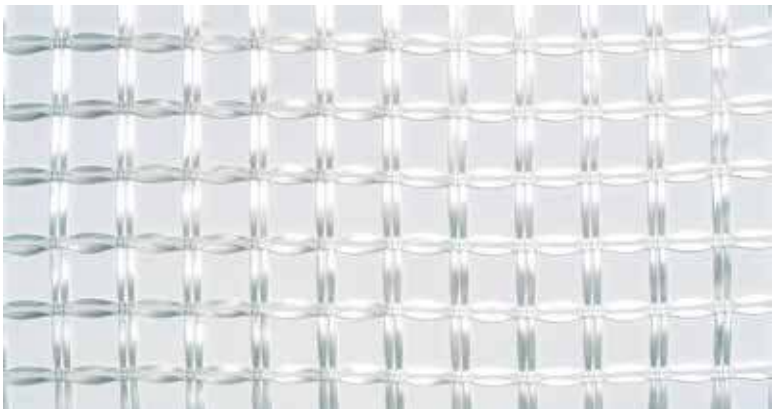
KARL MAYER Teknik Çözümleriyle Techtextil INDIA'da

KARL MAYER teknik uygulamalar için örme teknik tekstillere dönük çözümlerini Techtextil INDIA'da büyümekte olan Hindistan pazarına sunacak.

KARL MAYER, Bombay Fuar Merkezi'nde 20 - 22 Kasım 2019 tarihleri arasında düzenlenecek olan 7. Techtextil India fuarına Çözgü Örme, Çözgü Hazırlama ve Teknik Tekstiller İş Birimleriyle katılacak. Kompozitler dahil teknik tekstiler için çözgülü örme çözümleri geliştiren firma, Alman Pavilyonu'nda 20 m²'lik bir stantla fuarda yer alacak.

Bu yılki fuarda, Kompozitler Dünyası ile kompozit malzemeler için bir alan olacak. KARL MAYER Teknik Tekstiller, bu genişlemenin ziyaretçi tepkisi üzerinde olumlu bir etkisi olacağını umuyor. KARL MAYER Technische Textilien GmbH Satış Müdürü Hagen Lotzmann; "Kompozitler Hindistan'da önemli bir alandır. Şimdiye kadar, bu sektör için özel bir fuar olmadı" dedi.

KARL MAYER'in bu iştiraki, yüksek performanslı iki ve çok eksenli çözgü örme makinelerinin yanı sıra, magazin atkı atmalı yenilikçi çözgü örme makineleri üretiyor. Firma, Techtextil INDIA fuarında gelecekteki yenilikçi uygulamalar için kullanılabilecek tekstillerin bu makineler üzerinde nasıl üretildiğini gösterecek. Hagen Lotzmann; "Hindistan'daki Techtextil'de komple bir çözüm sağlayıcı olarak yer alacağız" diye konuştu.



Hindistan'da özellikle çözgülü örme jeotekstiller için yüksek bir talep var. Bu güçlü tekstiller, örneğin, yol inşaatı projelerinde yamaçların güçlendirilmesi, kıyı mühendisliği projelerinde su yolu yataklarının dengelenmesi ve depolama alanlarının kapatılması için kullanılıyor. Diğer kazançlı uygulamalar, basılı reklam medyalarını ve kamyon brandalarını içerir. Rüzgar türbini sektöründen çok sayıda talep gelmesini beklediklerini açıkalayan Satış Müdürü Hagen Lotzmann sözlerini şöyle sürdü; "Çok eksenli çözgü örme makinelerinde camdan üretilen çok eksenli tekstiller çoğunlukla helikopter pervanesi (rotor kanadı) üretmek için kullanılıyor. Bu özel uygulama için Hindistan'da bir takım umut vaat eden projeler halihazırda yürütülüyor."

KARL MAYER standındaki diğer başlıklar arasında; teknik ipliklerin işlenmesi için yüksek performanslı çözgü hazırlama ekipmanları ve KARL MAYER'in TERRY.ECO konusu ile sürdürülebilir ve verimli havlu kumaş üretimi için sunduğu çözümler yer alacak.

Dokuma yerine çözgülü örme üretimi ile maliyetlerin %30 aşağıya çekilebildiği ve aynı zamanda gezegenimiz için daha sürdürülebilir yöntemin bu olduğu vurgulanacak. KARL MAYER havlu kumaş üretimi için komple makineler sunuyor; online fırçalamalı çözgü örme makineleri, filament iplikler için çözgü makineleri ve kesikli elyaflardan oluşan iplikler için çözgü makineleri. TM 4-TS EL çözgülü havlu örme makinesi etkileyici bir verimlilik seviyesinde çalışıyor. 186" genişlikte ve 800 devir/dakika hızında çalışan makine, 400 gr/m² ağırlığında günlük 1.800kg havlu kumaşı üretebiliyor. Bu bir airjet dokuma makinesi ile karşılaştırıldığında %250 daha fazla üretkenlik anlamına geliyor. ■

KARL MAYER at Techtextil INDIA with Technical Solutions

KARL MAYER will present their knitted technical textiles solutions for technical applications to the growing Indian market at Techtextil INDIA.

KARL MAYER will participle with its Business Units Warp Knitting, Warp Preparation and Technical Textiles in the seventh Techtextil INDIA trade in the Bombay Exhibition Centre from 20 to 22 November 2019. Developing warp knitting solutions for technical textiles including composites, the company will be there with a 20 m² stand in the German Pavilion.

At this year's trade fair, there will now also be an area for composite materials with the World of Composites. KARL MAYER Technical Textiles hopes that this expansion will have a positive effect on the visitor response. "Composites are an important area in India. Until now, there has been no specific trade fair for this sector," says Hagen Lotzmann, the Sales Manager for the KARL MAYER Technische Textilien GmbH.

The subsidiary of KARL MAYER produces innovative warp knitting machines with magazine weft insertion, as well as high-performance bi- and multiaxial warp knitting machines, and will be demonstrating at Techtextil INDIA how the textiles produced on them can be used in innovative applications in the future. "We will be exhibiting at Techtextil in India as a supplier of complete solutions," says Hagen Lotzmann.

There is a particularly high demand for warp-knitted geotextiles in India. These stable textiles are being used, for example, for reinforcing slopes in road building projects, for stabilising waterway banks in coastal engineering projects, and for covering landfill sites. Other lucrative applications include printed advertising media and lorry tarpaulins. This Sales Manager is expecting to receive many enquires from the wind turbine sector. "Multiaxial textiles produced from glass on multiaxial warp knitting machines are mainly being used to produce the rotor blades. A number of promising projects are already running on this particular application in India," explains Hagen Lotzmann.

Further topics at the KARL MAYER stand are high performance warp preparation equipment for processing technical yarns and the subject TERRY.ECO with KARL MAYER's offers for a sustainable and efficient production of terry fabrics.

The emphasis will be warp knitting production instead of weaving, with which costs can be reduced by 30% and at the same time it is the more sustainable method for our planet. Karl Mayer offers complete machines for the production of terry fabrics; warp knitting machines with online brushing, warping machines for filament yarns and warping machines for staple fiber yarns. The TM 4-TS EL warp towel knitting works at an impressive efficiency level. Working at a width of 186" and a speed of 800 rpm, the TM 4-TS EL has a daily production rate of about 1,800 kg of terry fabrics at a weight of 400 g/m². This means 250% more production than on an air-jet loom. ■

Pigment

İŞ BÜYÜTEN KÜÇÜK BASKILAR

Plamac

MU6090

Akıllı UV Flatbed Baskı Makinesi

Promosyon ve kişiselleştirilmiş baskılı ürünler için geliştirilen **MU6090**, kompakt ve ergonomik tasarımı, 4,5 m^2/saat baskı gücü, 1200 dpi çözünürlük, yenilikçi baskı platformu ve boya sistemi ile iş hacminizi büyütür.

www.pigmentreklam.com.tr

PigmentReklam Pigment_Reklam +90 212 438 68 41

FESPA EURASIA 2019 İstanbul

Salon: 10
Stant: B50

nefa Public Relations

Benninger-Küsters DyePad ShanghaiTex 2019 Fuarında

Sürdürülebilir bir tekstil terbiye ve boya prosesi için çözümler geliştiren Benninger, tuzsuz işlem yapan ve enerji dostu Benninger-Küsters boya fularını ShanghaiTex fuarında sergileyecek.

Küresel tekstil endüstrisine tekstil terbiye ve kord bezi için gelişmiş teknolojik çözümler sunan Benninger, 25-28 Kasım tarihleri arasında gerçekleştirilecek olan ShanghaiTex 2019 fuarında Salon W2 Stant D10'da Asya pazarından ziyaretçileriyle buluşacak. 160 yıldır tekstil endüstrisine hizmet sunan firma, sürdürülebilir ve sorumlu üretim için çözümlerini öne çıkaracak.

Benninger'in 160 yıldaki en büyük itici gücü su ve enerji gibi sınırlı kaynakları korumak için sürekli yenilik ile ürün, süreç ve hizmetlerin sürekli iyileştirilmesi/geliştirilmesi oldu. Sürdürülebilirlik tekstil endüstrisi için giderek daha önemli bir faktör haline geliyor. Ancak Benninger'in sürdürülebilirliği sadece sınırlı kaynaklardan tasarruf sağlamakla kalmıyor, aynı zamanda uzun ömürlü kaliteli üretim portföyü ve dolayısıyla müşterilerinin uzun ömürlü nihai ürünleri anlamına geliyor.

Benninger-Küsters DyePad

Benninger, Shanghaitex fuarında bir Benninger-Küsters DyePad Basic boya fularını gösterecek. Sergilenecek olan bu makine Çin'deki Suzhou Benninger Küsters machinery Co., Ltd. tarafından üretildi. Bu fular, Asya pazarının ihtiyaçları için özel olarak tasarlandı ve kolay çalıştırmaya odaklanıyor. İki yüzdürme silindiri maksimum dönme/eğilme potansiyeli sağlıyor, bu ise örgü ve dokuma kumaş sınırlaması olmaksızın boyama imkan tanıyor. Benninger, tüm kumaş eni boyunca eşit boyama sağlayan orijinal S-roller teknolojisinin teknik bilgisine sahip tek tekstil makineleri üreticisidir. S-Roller teknolojisi sayesinde tekrarlanabilir terbiye sonuçları elde ediliyor.

Ek olarak, Benninger-Küsters DyePad, CPB (emdirme soğuk bekletme) boyama işlemini kullanarak enerji kullanmaksızın tuzsuz boyama sağlıyor. Enerji kullanmadan tuzsuz boyama, yalnızca soğuk boya fuları (CPB) işlemi ile mümkündür. Bu proses özellikle tropikal ve alt tropikal bölgelerde giderek daha popüler hale geliyor.

Tüm bu avantajlar ve gerçekler, Benninger-Küsters DyePad'i CPB boyamada %80'den fazla pazar payıyla lider CPB boyama istasyonu haline getiriyor.

Yaş terbiye teknolojileri konusunda uzman olan Benninger'in ürün gamı şu başlıklar altında toplanıyor; BEN- Bleach, BEN-Colour, BEN-Dimensa, BEN-Eco, BEN Knit line, BEN Technical Textiles. Firma en son Haziran 2019 tarihinde katıldığı ITMA Barselona fuarında zengin ürün gamı içindeki yeniliklerini sergilemiş ve fuar boyunca ziyaretçilerden yoğun ilgi görmüştü. ■

Benninger-Küsters DyePad at ShanghaiTex 2019

Developing solutions for a sustainable textile finishing and dyeing process, Benninger will showcase the salt-free and energy-saving Benninger-Küsters dye pad at ShanghaiTex.

Offering advanced technological solutions for textile finishing and tyre cord to the global textile industry, Benninger will meet with visitors from the Asian market at the Hall W2 Booth D10 at Shanghaiitex 2019, which will be held on November 25-28. Serving the textile industry for 160 years, the company will highlight their solutions for sustainable and responsible production.

The main driver for Benninger for the past 160 years was always to come up with consistent innovation and the continuous improvement of our products, processes and services in order to save limited resources such as water and energy. Sustainability is becoming a more and more important factor for the textile industry but for Benninger sustainability not only means saving limited resources but also long lasting quality production ranges and therefore long lasting end products of their customers.

Benninger-Küsters DyePad

At ShanghaiTex, Benninger shows a Benninger-Küsters DyePad Basic which is manufactured in Suzhou Benninger Küsters Machinery Co., Ltd. This padder has been specially designed for the needs of the Asian markets, and focuses on easy handling. Two swimming rollers ensure a maximum deflection potential and allow dyeing of knit and woven fabrics without limitations. Benninger is the only textile machine manufacturer with the know-how of the original S-roller technology. Thanks to S-Roller technology, reproducible finishing results are achieved.

In addition the Benninger-Küsters DyePad allows salt-free dyeing without the use of energy by using the cold pad batch (CPB) dyeing process. Salt-free dyeing without the use energy is only possible using the clod pad batch (CPB) dyeing process. This process is also becoming increasingly popular in tropical and subtropical regions.

All these advantages and facts make the Benninger-Küsters DyePad to the leading CPB dyeing station with more than 80% market share in CPB dyeing.

Benninger's product range, which specializes in wet finishing technologies, is grouped under the following headings; BEN-Bleach, BEN-Color, BEN-Dimensa, BEN-Eco, BEN Knit line, BEN Technical Textiles. The company exhibited their innovations in the rich product range at the ITMA Barcelona in which they participated last June 2019 and attracted great interest from the visitors during the exhibition. ■

TEK MAKİNE İKİ BOYA DEV KADRO

Mimaki TX300P Serisi "Hibrit" baskı makineleri maliyeti düşüren, üretim süresini azaltan ve esnekliği arttıran benzersiz çözümler sunuyor.

Hem Sb420 direkt süblimasyon hem TP400 pigment boyaları ile farklı özellikteki tüm kumaşlara tek bir makine ile kaliteli baskı yapmak artık hiç olmadığı kadar kolay.

Mimaki

www.mimaki.com.tr

Yazan / By Engin BUZ

Rieter Group'un Komponent Markaları ShanghaiTex 2019'da

Rieter Group içindeki komponent üreticileri Suessen, SSM, Novibra, Graf ve Bräcker, ShanghaiTex 2019 fuarında yeni çözümleri ile yer alacak.

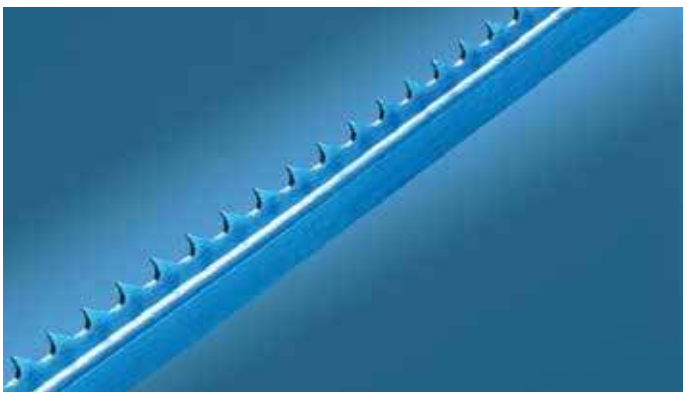
İplik sektörünün küresel güçlerinden Rieter, grup çatısı altındaki komponent üreticisi marka ve firmaları ile 25-28 Kasım tarihleri arasında ShanghaiTex fuarında yerini alıyor. Rieter Group içindeki Suessen, SSM, Novibra, Graf ve Bräcker fuarda ring, kompakt, rotor ve hava jetli iplik üretimi için teknolojik ve donanım olarak güçlendirilmiş son yeniliklerini sergileyecek.

Suessen COMPACTeasy ile kompakt çözüm

Suessen, yüksek esneklik, yeni ağırlık kolları ve mükemmel iplik kalitesi için birinci sınıf rotor eğirme bileşenleri için yeni kompaktlama cihazlarını Salon E1 Stant A30'da sunacak. COMPACTeasy, herhangi bir ring iplik makinesi tipi için tak/çıkar ünite olarak kullanılabilen ve pamuk, yapay elyaflar ve karışımlar gibi en yaygın uygulamalar için uygun olan yeni mekanik kompaktlama cihazıdır. COMPACTeasy, ek enerji gereksinimi olmadan kompaktlama işlemindeki çözümdür.

Yeni EliTe, yenilikçi bileşenlere sahip çok yönlü bir kompakt eğirme sistemidir. Müşteriler daha yüksek verimlilik, daha iyi kalite ve daha düşük işletme maliyetleri elde eder. Yükseltme paketleri ve yedek parça paketleri, müşterilerin mevcut tesislerinde de bu sistemden faydalanmalarını sağlıyor.

Fitil makineleri için yeni Baskı Tabancısı HP 4080, kolay ayarlar ve geliştirilmiş stabilite için yeni bir tasarım sunuyor. Ek olarak, ömür boyu tutarlı iplik kalitesi garanti ediliyor. Birinci sınıf parçalara gelince, rotor eğirme makinaları için yeni SOLIDRING B 188 daha iyi elyaf açma ve daha iyi iplik kalitesi için daha kısa ve agresif bir kılıç diş şekli sunar. ▶▶▶



Rieter Group's Component Brands at ShanghaiTex 2019

Component manufacturers within the Rieter Group; Suessen, SSM, Novibra, Graf and Bräcker will be present at the ShanghaiTex 2019 with new solutions.

Rieter, one of the global forces in the yarn industry, will be exhibiting at the ShanghaiTex on November 25-28 with its component manufacturers and companies under the roof of the group. Suessen, SSM, Novibra, Graf and Bräcker within the Rieter Group will showcase their latest innovations in technology and equipment for ring, compact, rotor and air-jet spinning production.

Compact solution with Suessen COMPACTeasy

Suessen presents the new compacting devices for high flexibility, new weighting arms and premium rotor spinning components for excellent yarn quality at Hall E1, Booth A30. COMPACTeasy is the new mechanical compacting device available as a plug- on/ plug-off unit for any ring spinning machine type and suitable for most common applications like cotton, man-made fibres and blends. COMPACTeasy is the solution in compacting without additional energy requirement.

New EliTe is a versatile compact-spinning system with new innovative components. The customers profit from higher productivity, better quality and lower operational costs. Upgrade packages and spare parts packages enable the customers to benefit also on existing installations.

The new Top Weighting Arm HP 4080 for roving frames offers a new design for easy settings and improved stability. In addition, consistent yarn quality over the lifetime is guaranteed. Regarding premium parts the new SOLIDRING B 188 for rotor spinning machines offers a shorter and more aggressive saber tooth shape for better fibre opening and finally improved yarn quality. For semi-automated rotor spinning machines a new rotor cup design and fluted and spiral navels improve the yarn quality and enhance the spinnability of low grade cotton.

XENO platform from SSM

SSM presents solutions for precision package winding and high package consistency and provides a wide range of renowned textile machines at ShanghaiTex Hall E1, Booth A30. SSM enables yarn dyers to be successful – with the precision package winder PWX. Only a quick response to market trends in combination with high cost- efficiency enables customers to be competitive. The winder offers clear benefits to dye package winding and rewinding of filament and staple fibre yarns, with or without lubrication.

For the XENO-platform SSM presents the first and only self-regulating backpressure system in the world: preciforce™ for a guaranteed package consistency. Furthermore, the next generation of the blade winding powerblade™ will be introduced for the XENO-platform. ▶▶▶

BASKIDA KALİTE
HİZMETTE GÜVENCE

EPSON

tecpro

EPSON
SC-F9300
64 inch Çift Kafalı Süblimasyon Yazıcı

EPSON
SC-F6300
44 inch Tek Kafalı Süblimasyon Yazıcı

EPSON
SC-F2100
Pamuklu Kumaşa Baskı Yapan Yazıcı

T-Shirt Baskı Yazıcısı
Düşük Mürekkep Maliyeti
Otomatik Mürekkep Sirkülasyon Sistemi

Ücretsiz Özel Baskı Programı

EPSON
SC-P20000
Geniş Formatlı Grafik Yazıcı
64 inch 2400x1200 dpi

EPSON
SC-P9000
Geniş Formatlı Grafik Yazıcı
44 inch 2880x1440 dpi

tecpro
BİLİŞİM TEKNOLOJİLERİ
"işinize değer katar..."

İstanbul Merkez Tel: (212) 268 40 00(pbx) **Ankara Tel:** (312) 481 12 13(pbx) **İzmir Tel:** (232) 441 33 23(pbx)
www.tecpro.com.tr www.tecbayi.com.tr tecpro@tecpro.com.tr /tecprobt

EPSON
EXCEED YOUR VISION

Eğirme / Spinning

Yarı otomatik rotor eğirme makineleri için yeni bir rotor tabla (kulp) tasarımı ve yivli ve spiral naveller iplik kalitesini iyileştiriyor ve düşük dereceli pamuğun eğrilebilirliğini arttırıyor.

SSM'den XENO platformu

Hassas bobin sarma ve yüksek bobin tutarlılığı için çözümlerin yanı sıra sektörde bilinen çok çeşitli tekstil makinalarını sunan SSM, ShanghaiTex fuarında
Salon E1 Stant A30'Dda sunacak. SSM, hassas bobin sarıcı PWX ile iplik boyamacılarının başarılı olmasını sağlıyor. Yalnızca piyasa trendlerine yüksek maliyet verimliliği ile birlikte hızlı bir şekilde yanıt vermek müşterilerin rekabet edebilmesini sağlar. Sarıcı, boyalı bobin sarımı ve filament ve kesikli elyaf ipliklerin, yağlama ile veya yağlama olmadan aktarılması için belirgin avantajlar sunuyor.

XENO platformu için SSM, dünyadaki ilk ve tek kendinden regüleli geri basınç sistemine sahip; garantili bir bobin tutarlılığı için preciforce™. Dahası, XENO platformu için yeni nesil sarma kanatları powerblade™ tanıtılacak.

Novibra ile iğ teknolojisinde yenilikler

Novibra, iğ teknolojisindeki son yenilikleri ve enerji tasarrufundaki önlemlerini sunmak için ShanghaiTex 2019'da Salon E1 Stant A30'da hazır olacak. Enerji tasarruflu iğ LENA, en yüksek hızlar ve daha düşük enerji tüketimi için tasarlandı. Piyasada 17.5 mm boyun yataklama çapı ve ortalama % 6'ya varan enerji tasarrufuna sahip tek iğdir.

Yeni nesil sıkıştırma tacları CROCOdoff ve CROCOdoff Forte, altsarım olmadan özgün takım çıkarma işlemini gerçekleştiriyor. İğ hızına bağlı olarak kronlar otomatik olarak çalışır. En büyük avantajı, bakım maliyetlerinde önemli düşüş sağlamasıdır.

Graf'tan yeni garnitürler

Graf, ShanghaiTex 2019'da Salon E1 Stant A30'da tekstil pazarına üç yeniliğini sunacak: % 30 daha uzun ömürlü yeni bir garnitür, yüksekliği ayarlanabilir bir tarak ve garnitür yönetimi için yararlı bir çözüm. Garnitürler için aşınmaya dayanıklı alaşım MULTISHARP, silindir üzerindeki metalik garnitürün ömrünü % 30'a kadar arttırıyor. Ek olarak, bakım ekibinin iş yükü, daha uzun servis döngüleri ve daha az plansız duruş süreleri sağlayarak en aza indirilebilir.

Yeni tarak serisinin sürekli yükseklik ayarı sayesinde, hammadde verimi, kalite gereksinimlerinden ödün vermeden attırılabilir. Her bir tarama kafasındaki tarak kıskacı ve yuvarlak tarak arasındaki sürekli ve tam boşluk ayarı, müşterilere hammadde kullanımı konusunda yeni bir seviye sağlar.

Bräcker yeni kopçalarını ShanghaiTex 2019'da sunuyor

Bräcker, %50'ye kadar daha uzun kullanım ömrü ve daha kısa çalışma süresi olan yeni bir kopçasını fuarda Salon E1 Stant A30'da sunacak. Bu ürün firmanın etkileyici ürün çeşitliliği içinden sadece bir tanesini oluşturuyor. Ring eğirme makineleri için yeni CARBO kopça fuarda ziyaretçilerle buluşacak. Yapay elyaf eğirme için tasarlanan CARBO, kayma özelliklerini geliştiren yeni bir kaplama teknolojisine sahip. Bu, %50'ye kadar daha uzun ömür ve daha kısa bir çalışma süresine yol açıyor. ■

Innovations in spindle technology with Novibra

Novibra presents the latest innovations in spindle technology and energy saving measures at the forthcoming ShanghaiTex Hall E1, Booth A30. The energy saving spindle LENA has been designed for the highest speeds and lower energy consumption. It is the only spindle in the market with 17.5 mm wharve diameter and energy savings in the average of up to 6%.

The new generation of clamping crowns CROCOdoff and CROCOdoff Forte introduce genuine doffing without underwinding. The crowns work automatically depending on the spindle speed. The major advantages are significant reductions in maintenance costs.

New card clothing from Graf

Graf introduces at ShanghaiTex Hall E1, Booth A30 three novelties for the textile market: a new card clothing with up to 30% longer lifetime, a height adjustable comb and a helpful solution for card clothing management. MULTISHARP, the unique wear resistant alloy for card clothings, increases the lifetime of metallic card clothings on the cylinder by up to 30%. Additionally, the work load of the maintenance team can be minimized by providing longer service cycles and less unplanned downtimes.

The yield on raw material can be increased without compromising the quality requirements – thanks to the continuous height adjustability of the new combs series. The continuous and exact gap setting between nipper and circular comb on each individual combing head provides customers a new level on raw material utilization.

Bräcker presents new traveller at ShanghaiTex 2019

Bräcker presents a new traveller with up to 50% longer lifetime and shorter running-in period at Hall E1, Booth A30. This is only one highlight out of the impressing product variety. A novelty that will be shown is the new CARBO traveller for ring spinning machines. It is specially designed for man-made fibre spinners. CARBO is a new coating technology which improves the sliding properties. This results in up to 50% longer lifetime and a shorter running-in period. ■

BTC

BİLGİ TEKNOLOJİLERİ

Ayakizimizde 'Sürdürülebilirlik' Var

ARMOR industrial inks

AVA

GRINP

Plazma Teknolojisi

KERAjet

90 metre/dakika baskı hızı

SKYJET

Çift taraflı Kumaş Dijital Baskı

Swiftjet

SUSUZ Kumaş Ön İşlem

Tekstil endüstrisi için boya ve baskı prosesleri boyunca su, kimyasal ve enerji tasarrufu sağlayan teknolojiler geliştiren BTC Bilgi Teknolojileri, çevre dostu tekstil prosesinin kapılarını açıyor. Plazma teknolojisiyle %90'a kadar su ve kimyasal tasarrufu sağlayan BTC, yeni geliştirmelerle endüstrinin doğadaki ayak izini daha da indirirken, müşterilerinin üretim maliyetlerinde ciddi düşüşler sağlıyor. Çevreye rağmen değil, çevreyi koruyarak tekstil üretimi için BTC'den anahtar çözümler...

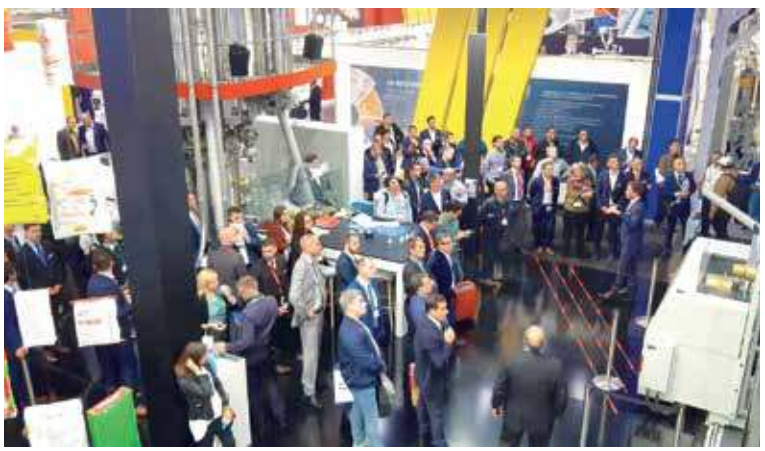
www.dijitalteknolojiler.com

Starlinger Sürdürülebilirlik İçin 'Döngüsel Ambalaj' Çözümlere Odaklandı

Starlinger katıldığı K 2019 fuarında ve Avusturya'da düzenlediği Open House etkinliğinde sürdürülebilirlik odaklı 'döngüsel ambalaj' konseptini ve çözümlerini sergiledi. Bu konseptte yer alan dokuma polipropilenden üretilen büyük torbalar için kapalı sistem tezgahı ziyaretçilerden büyük ilgi gördü.

Dokunmuş plastik torbalar/çuvallar, geri dönüşüm ve PET ekstrüzyon ve arıtma hatları için makine ve komple çözümler sunan Starlinger, Düsseldorf'ta katıldığı K 2019 fuarında sürdürülebilirlik konseptini öne çıkardı. Firma fuar ile eşzamanlı olarak Avusturya Weissenbach gerçekleştirdiği Open House etkinliğinde ise teknolojilerinin canlı olarak çalışmasını ve performansını ziyaretçilere gösterdi. 'Döngüsel ambalaj'ın vurgulandığı her iki etkinlikte de ziyaretçiler polipropilenden yapılmış dokuma torbalar için kapalı sistem tezgaha ilgi gösterdi.

Dünya çapında, her yıl 380 milyondan fazla 4 loop bigbang (FIBC: Esnek Orta Hacimli Konteynerler) torba satılıyor. Bu yaklaşık olarak yıllık 800 bin tonluk bir malzeme geri dönüşüm potansiyeline eşittir. Büyük torbaları kullanım sonrasında tekrar büyük torbalara dönüştürme taleplerine, Starlinger'in 'döngüsel ambalaj' konsepti yanıt veriyor. Bu projenin danışmanlığını ise tanınmış FIBC uzmanı Dr. Amir Samadijavan üstlendi.



Döngüsel ambalaj

Starlinger'in büyük torbalar için kapalı döngü sistemli 'döngüsel ambalaj' konseptinde süreç polipropilen granül ile başlıyor. Üretim, kullanım ve kullanım sonrasında geri dönüşüm işlem aşamaları sonrasında ürün tekrar polipropilen regranulata (rPP) dönüşür. Bu kapalı döngü, üretimin bir kalite güvence sistemi içerisinde gerçekleşmesi ve kullanılan malzemelerin 'malzeme pasaportu' olarak belgelenmesi avantajına sahiptir. Ünlü torba-çuval üreticileri Louis Blockx ve LC Packaging ile birlikte Starlinger bu döngüyü simüle etti ve yüksek rPP içeriği olan kumaştan yeni torbalar üretti. K 2019 fuarında bu konudaki numeneler sergilendi ve Starlinger, rPP torbalarının hiç kullanılmamış malzemelerden yapılan torbaların çekme dayanımı, ağırlık ve güvenlik özellikleri ile aynı kalitede olduğunu kanıtladı.

Büyük torbalar için döngüsel ekonomi

Kapalı bir döngünün başında, tek tip bir malzeme akışının oluşturulması yer alıyor. Kullanım sonrasında,büyük torbalar dolgu malzemelerine geri döner. Bu ise bileşim bakımından benzer olduklarını garanti eder ve tüketici sonrası işleme girmediklerinden mümkün olan en düşük kirlilik derecesine sahiptir. FIBC üreticilerinde bulunan kullanılmış torbalar/çuvallar, Starlinger'in geri dönüşüm hattı recoSTAR dynamic'te parçalanır, yıkanır ve rPP olarak işlenir. Böylece yeni torba üretimi için ikincil hammadde elde edilmiş olur. Hammadde maliyetinden tasarrufun yanı sıra, büyük torbaların geri dönüşümü bu tür hacimli ambalajların karbon ayak izini düşürür. ■

Starlinger Focuses on 'Circular Packaging' Solutions for Sustainability

Starlinger exhibited their sustainability-oriented 'circular packaging' concept and solutions at the K 2019 fair and Open House event in Austria. The closed loop system for big bags made from woven polypropylene in this concept attracted great interest from visitors.

Offering machinery and complete solutions for woven plastic bags / sacks, recycling and PET extrusion and refinement, Starlinger highlighted the concept of sustainability at K 2019 in Düsseldorf. Simultaneously with the fair, the company showed the live performance of their technologies to the visitors at the Open House event in Weissenbach, Austria. In both events where 'circular packaging' was emphasized, visitors showed interest in the closed loop system for big bags made from woven polypropylene.

Worldwide, more than 380 million 4-loop big bags (FIBC: Flexible Intermediate Bulk Containers) are sold every year; this equals an annual recycling potential of approx. 800,000 tons of material. To turn big bags into big bags once more, Starlinger has now developed the concept 'circular packaging. The well-known FIBC expert Dr. Amir Samadijavan acted as consultant for this project.

Circular packaging

'Circular packaging' is an elaborate concept for a closed loop for big bags that begins with polypropylene granulate and leads back to polypropylene regranulate (rPP) through the process steps production, usage, recovery, and recycling. A closed loop has the advantage that production occurs within a quality assurance system, and the materials used are documented in a so-called 'material passport'. In cooperation with the renowned big bag manufacturers Louis Blockx and LC Packaging, Starlinger has simulated this loop and produced new big bags from fabric with high rPP content. Samples were available at K show and proved that Starlinger rPP big bags show the same quality as big bags made from virgin material in terms of tensile strength, weight, and safety factor.

A circular economy for big bags

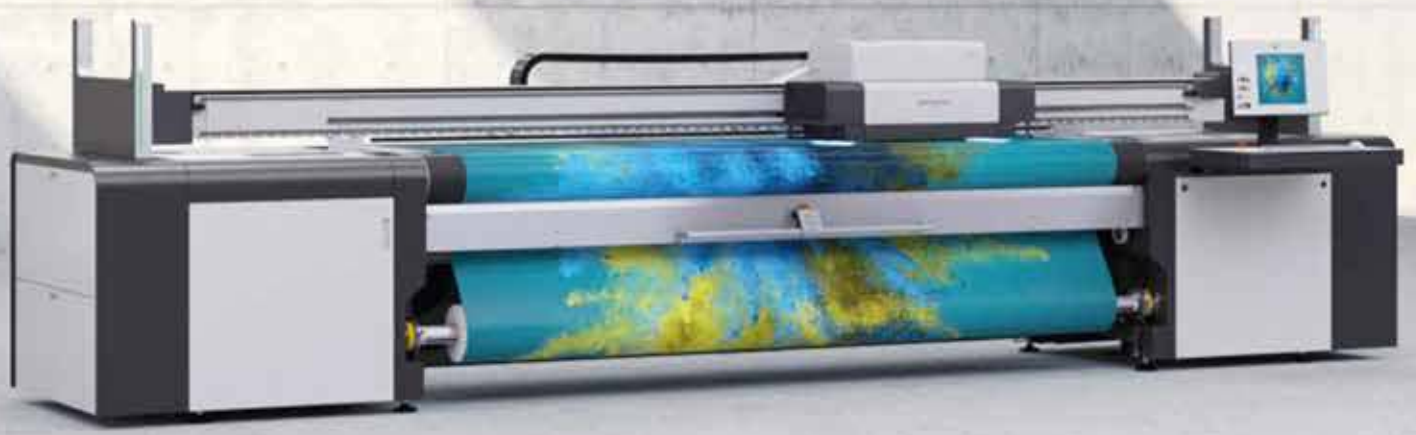
At the beginning of a closed loop stands the creation of a uniform material stream. After use, big bags are returned to the big bag filler; this guarantees that they are similar in composition and show the lowest possible degree of contamination, as they do not enter the post-consumer stream. At the FIBC manufacturer, the used big bags are shredded, washed, and processed into rPP on the Starlinger recycling line recoSTAR dynamic, thereby yielding secondary raw materials for the production of new big bags. Apart from saving costs for raw materials, the recycling of big bags lowers the carbon footprint of this type of bulk packaging. ■

Karibu

Yüksek Kaliteli UV-LED Roll to Roll Baskı Makinesi

DNA'sında İsviçre Mühendisliği Var

UV Flatbed teknolojileri uzmanı **swissQprint** 20 yıllık tecrübesinin eseri, ilk roll to roll baskı makinesi **Karibu** ile UV-LED baskıda yeni uygulama alanlarına kapı açıyor. **Karibu** sahip olduğu özel teknolojilerle yüksek hız ve baskı kalitesini, verimli kullanım ve çevre dostu özelliklerle birleştiriyor.



- Maksimum üretkenlik 212 m²/s
- CMYK + 5 Renk
- Maksimum baskı genişliği 3.4 m
- Maksimum rulo ağırlığı 200 kg

swissqprint

Pigment

Reklam Ürünleri Basılı ve Teknik Servis Hizmetleri Tic. Ltd. Şti.

www.pigmentreklam.com.tr

PigmentReklam | Pigment_Reklam | +90 212 438 68 41

design by

Görüş / Opinion

Yazan / By Rossano Biancalani

AQUARIA® ile Su Çağına Hoş Geldiniz

Tekstil ve moda dünyası suyun özel gücünü Biancalani'nin patentli yeni kontinü ve açık en yıkama teknolojisi AQUARIA® ile keşfediyor. Tekstil ve moda dünyası suyun özel gücü için hazır.

Welcome to the Age of Water with AQUARIA®

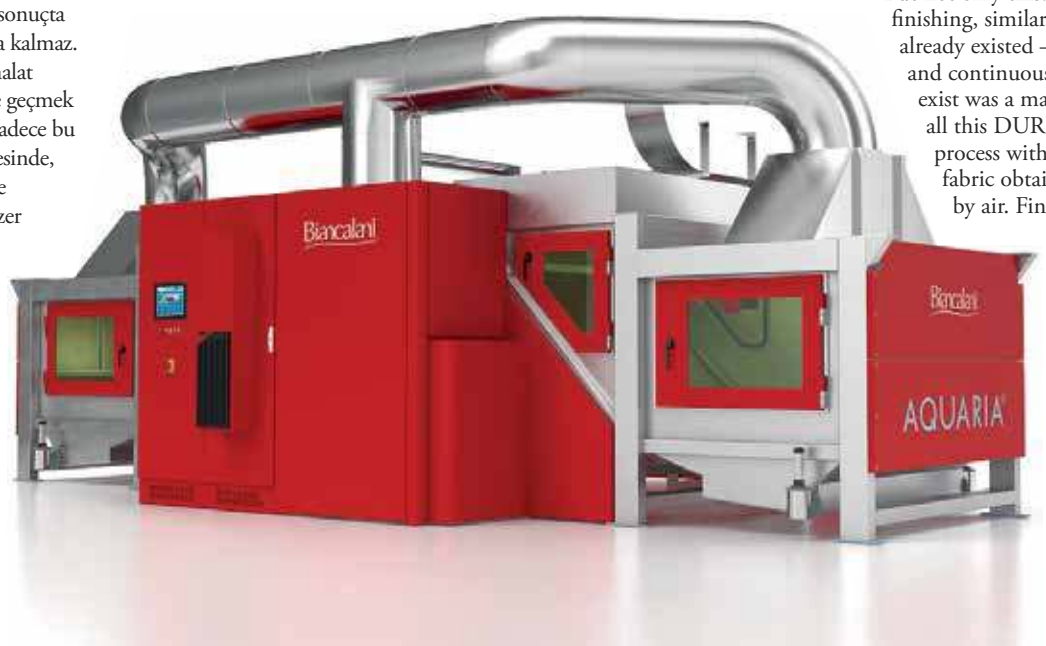
The textile and fashion world is discovering the special power of water with Biancalani's patented new continuous and open width washing technology AQUARIA®. The textile and fashion world is ready for the special power of water.

Rossano Biancalani

Buluşun zevki geri döndü ve tüm dünyada moda haftaları boyunca rehberlik yaptı. Temel konsept, zaten mükemmel bir ürünü fazladan çaba harcayarak özel bir ürüne dönüştürmektir. Tekstil dünyası tüm bunlar göz önünde bulundurularak, WSGN trend tahmin ajansının öngördüğü şekilde, denim pazar payının artışıyla birlikte Texworld Paris, Milano Unica ve Denim Première Vision fuarlarına hazırlanıyor.

Tasarımcılar gittikçe daha sık olarak, görünüm, dokunuş (tuşe) ve tekstil performanslarına göre sıra dışı bir şey yaratabilmek için, gerekli olmayan ancak gerçekten orijinal olan üretim süreçlerinden geçmiş tekstiller arıyor. Bu, önümüzdeki yıllardaki tekstil üretiminin kilit konseptidir. Ayrıca tekstil terbiyecileri su sayesinde, tasarımcılar için fiilen ilham kaynağı olabilir: Aslında, bazı belirli renklere ve tekstil yapı tanımlarına yalnızca belirli yıkama işlemlerinden geçerek ulaşılabilir. Özel işlemlerdir bunlar. Ve burada mekanik tekstil endüstrisi devreye giriyor ve bu, tekstil ve moda üretiminin yükseldiği yerdir. Ayrıca, Biancalani'nin patentli çözümü AQUARIA® burada etkili oluyor.

Mekanik tekstil endüstrisi, kumaşlar için özel işlemler gerçekleştirebilecek makineler sunmaya çalışmasından bu yana çok zaman geçti. Zaman ve para maliyeti nedeniyle kontinü olmayan prosesten, sonuçların tekrarlanabilirliği ve niceliksel olarak daha yüksek bir ürün garantisi için kontinü (kesintisiz) prosese geçmek kesinlikle gerekliydi. Böylece sonuçta hiçbir pazar dışarıda kalmaz. Ve hepsinden öte, halat işleminden açık ene geçmek gerekiyordu. Ama sadece bu değil. Tekstil terbiyesinde, hem açık en hem de kontinü olarak benzer makineler zaten vardı. Ancak mevcut olmayan şey, hava ile taşınan kumaşın yıkamasını gerçekleştiren bir makineydi. Sonunda bu yapıldı ve ona AQUARIA® deniliyor. ▶▶▶



Taste for invention is back and has been the fil rouge during fashion weeks all over the world. The key concept is to turn an already excellent product into a special one, going the extra mile. With all this in mind, the textile world is getting ready for Texworld Paris, Milano Unica and Denim Première Vision – with denim market share always increasing, as predicted by WSGN trend forecasting agency.
More and more often, designers seem to look for textiles that underwent manufacturing processes which are not strictly necessary but truly original, in order to be able to create something unusual according to the look, the touch and the textile performances. That's the key concept for textile production for years to come. And it's thanks to water that textile finishers can actually be of inspiration for designers: in fact, some particular colors and textile structure definitions can be reached only by undergoing specific washing processes. Special processes. And here mechano-textile industry comes into play and that's where the makings of textile and fashion actually spring. And also, AQUARIA® comes into play. Patented by Biancalani.
It's been long since mechano-textile industry tried to offer machineries that could perform special treatments for fabrics. It was strictly necessary to go from the non-continuous process – costing time and money – to continuous, with the guarantee of results repeatability and of a quantitatively higher production, so that no market ended up being excluded. And, above all, to go from in rope processing to open width. But not only this. In the textile finishing, similar machineries already existed – both open width and continuous. But what didn't exist was a machinery that does all this DURING the washing process with transport of the fabric obtained completely by air. Finally, it does. And is called AQUARIA®.

New possibilities with AQUARIA®

The textile industry is full of creativity, but they're also aware of obstacles in the production process. ▶▶▶

AQUARIA® ile yeni olanaklara kavuşursunuz

Tekstil endüstrisi yaratıcılıkla dolu, ancak üretim sürecindeki engellerin de farkında. Ve çoğu zaman tasarımcıların talepleri gerçek üretim olanaklarıyla uyuşmaz. Şimdiye kadar böyleydi. Aslında, karşılaştıkları özel isteklere, fikirlere ve hayallere göre Biancalani Textile Machinery, yeni bir tekstil makinesi olarak AQUARIA®'yı oluşturdu. Bütün üretim engellerinin tamamen üstesinden gelen bu yeni tekstil makinesi, kullanıcılarına yepyeni üretim süreçleri hakkında düşünme özgürlüğü sağlıyor.

İlk defa, AQUARIA® halat işleminde kontinü olmayanı arkada bırakıyor ve açık en proses işleme odaklanıyor. Avantajlar açısından (iz veya kırışıklık olmadan, kumaşı tekrar açmaya gerek kalmadan) bunun ne anlama geldiğinin farkında olarak, sonunda su kadar özgür olabilirsiniz ve müşterilerinize göstereceğiniz yeni ürünleri tasarlayabilirsiniz. Ya da uzun zamandır tasarladığınız bir ürünü şimdi AQUARIA® sayesinde gerçekten üretebilirsiniz.

Dahası, moda endüstrisi, yalnızca derin bir mekanik yıkama hareketi ve makinenin döngüsü banyo içinde yüksek kalma süresi sayesinde elde edilen çok özel proseslerin ardından gerçekleşen kumaşlar arıyor. AQUARIA® bunların hepsini ve çok daha fazlasını gerçekleştiriyor. AIRO® teknolojisine ve Biancalani'yi uluslararası mekanik tekstil pazarında farklı kılan,30 yıldan fazla bir makine bilgisine dayanan bir makinedir.

Operatörler, AIRO24EVO5, AIRBOX ve BRIO®24 ile birlikte ITMA 2019'da sunulan AQUARIA®'nın sahip olduğu potansiyeli keşfettiler.

Operators, together with AIRO24EVO5, AIRBOX and BRIO®24, have discovered the potential of AQUARIA® at ITMA 2019.

Standart bir yıkama teknolojisinden fazlası

Peki AQUARIA®'nın 'daha fazlası' nedir? Bunu söylemek oldukça kolay. Operatörler, AIRO24EVO5, AIRBOX ve BRIO®24 ile birlikte ITMA 2019'da sunulan AQUARIA®'nın sahip olduğu potansiyeli keşfettiler. AQUARIA® çok sayıda yıkama işlemine, yani; enzim işlemlerine, elyaf inceltme (fibrilasyon), defibrilasyon (tencel), biyoperdahlama, haşıl sökme, ağartma, ağırlık azaltma, yapışkan giderme ve diğerlerini mümkün kılıyor. Elde edilebilecek çok özel sonuçlardan bazıları şunlardır;

- Soldurma ve renk azaltma
- Tencel ve liyosel fibrilasyon ve defibrilasyonu
- Enzim yıkama
- Cupro ve karışımlarda his efekti
- Opaklık
- Donma efekti

Ayrıca, AQUARIA®'nın modülerliği her türlü üretim ihtiyacını karşılıyor. Ancak her şeyden önce, AQUARIA® herhangi bir yeni efekt talebini yerine getiren bir makinedir. Bu, tekstil ve moda dünyaları tarafından keşfedilmeye hazır tamamen yeni bir potansiyeller dünyasıdır.

Teknik üstünlük yıkamayı garanti ediyor

Biancalani'nin patentli kontinü açık en yıkama makinesi AQUARIA®, kumaşın hava ile taşınmasını sağlayan AIRO® konseptine dayanıyor, gerçek mekanik etki kumaş yıkanırken sağlanır. Patentli sistem otomatik, verimli ve homojen bir yıkama için her şeyi kapsıyor. Böylece operasyonda para ve zaman israfının önüne geçiliyor. AQUARIA®, ile hava ve su tekstilcilerin amaçlarına hizmet etmek için birlikte çalışıyor. ■

And it often happens that designers' requests crash against the real production possibilities. Until now. In fact, according to specific requests, ideas and dreams they came across, Biancalani Textile Machinery created AQUARIA®, such a new textile machinery that, with any production obstacles completely overcome, it gives you the freedom to think about brand new manufacturing processes.

For the very first time, AQUARIA® leaves behind the non-continuous in rope process and focuses on open width continuous process. Straight aware of what it means in terms of advantages – no marks or crease marks, no need to re-open the fabric – you can finally be as free as water and think about new products to display to clients. Or realize a product you've been thinking about for so long, and that now thanks to AQUARIA® you can actually create.

Furthermore, the fashion industry asks for fabrics realized following very specific processes, that are obtained only thanks to a deep mechanical washing action and a high dwelling time inside the bath during the cycle in the machinery.

AQUARIA® is all of this and so much more. A machinery based on the AIRO® technology and more than 30-year know how that distinguishes Biancalani in the international mechano-textile market.

More than a standard washing technology

But what's that "much more" of AQUARIA®? That's pretty easy to say. Operators got the makings of AQUARIA® at once during ITMA 2019, when it was presented together with AIRO24EVO5, AIRBOX and BRIO®24 machineries. AQUARIA® allows a large number of washing processes, i.e. enzyme treatments, fibrillation and defibrillation (tencel), bio-polishing, desizing, bleaching, weight reduction, degumming and others, in order to achieve very special results, among which:

- Delavé and color reduction
- Tencel and lyocell fibrillation and defibrillation
- Enzyme washing
- Sense effect on cupro and blends
- Opalescence
- Frosting effect

Also, the modularity of AQUARIA® meets any production need. But above all, AQUARIA® is a machinery that puts into effect any new request. It's a totally new world of potentialities ready to be discovered by the worlds of textile and fashion.

Technical superiority guarantees washing

Biancalani's patented continuous open width washing machine AQUARIA® is based on the AIRO® concept for air transport of the fabric, the real mechanical effect is achieved while washing the fabric. The patented system covers everything for automatic, efficient and homogeneous washing. Thus, waste of money and time is prevented in the operation. AQUARIA® is working with air and water together to serve the goals of textile manufacturers. ■

Yazan / By Emre Yoleri

Mimaki ile Ambalaj Baskısında 'Dijital' Olanaklara Büyük İlgi

Mimaki Eurasia katıldığı Avrasya Ambalaj İstanbul 2019 fuarında, onlarca farklı sert ve esnek yüzeyin yanı sıra direkt ürün üzerine baskı yapabilen dijital baskı çözümlerini ve kesim plotterlarını ambalaj endüstrisine sundu.

Dijital inkjet baskı teknolojileri ve kesim plotterlarının lider üreticisi Mimaki Eurasia, 23-26 Ekim tarihleri arasında katıldığı 25. Avrasya Ambalaj İstanbul 2019 Uluslararası Ambalaj Endüstrisi Fuarı'nda bu sektörün taleplerine odaklanan çözümlerini sergiledi. 48 ülkeden 1.231 firmanın katıldığı ve 64 binden fazla ziyaretçinin geldiği fuar ambalaj endüstrisinin buluşma noktasına dönüştü. 8. Salondaki 833 numaralı Mimaki standı 'Mikro Fabrika' konsepti ile dijital baskı olanaklarının ambalaj ve paketleme alanına getirdiği avantajları merak eden profesyonelleri fuar boyunca kendisine çekmeyi başardı.

Mimaki Eurasia standında yer alan UV baskı makineleri ve kesim plotterları, ambalaj endüstrisine az adetli siparişlerin veya numune baskıların kişiselleştirilebilir, farklı tasarım ve alternatiflerinin en az maliyetli ve zaman kaybı yaşanmadan nasıl üretilebileceğini gösterdi.

Mimaki'den kapsamlı dijital baskı çözümleri ve kesim plotterları

Mikro Fabrika konsepti ile üretimin başından sonuna kadar gerekli bütün dijital baskı ve kesim çözümlerinin sergilendiği Mimaki Eurasia standında, ambalaj sektörü için ideal çözümlere yer verildi. Fuar boyunca çalışarak performanslarını kanıtlayan makineler ve Mimaki Çekirdek Teknolojilerine sahip çözümler şöyle sıralandı;

- Mimaki JFX200-2513 EX UV LED Baskı Makinesi: 2 boyutun ötesine geçen, 3D efektler üreten bu makine 2500 x 1300 mm baskı alanı ile 50 mm yüksekliğe kadar ürünlere yüksek kalitede baskı yapabiliyor.
- Mimaki CF22-1225 kesim plotterı: Ambalaj sektöründe kullanılan karton, oluklu mukavva, şeffaf film ve benzeri malzemelerin kesim ve kırım işlemi için ideal bir çözümdür. 2500 x 1220 mm kesim alanına sahip, çok fonksiyonlu geniş format flatbed kesim makinesi CF22-1225 ile malzemeler işlenebiliyor.
- Mimaki UJF-6042Mkll UV LED flatbed baskı makinesi: Daha fazla hız sunan bu masaüstü UV LED baskı makinesi ambalaj sektöründe ▶▶▶

Great Interest in 'Digital' Possibilities in Packaging Printing with **Mimaki**

Mimaki Eurasia presented their digital printing solutions that can print directly on the product as well as tens of different hard and flexible surfaces and cutting plotters to the packaging industry at Eurasia Packaging Istanbul 2019.

Mimaki Eurasia, the leading manufacturer of digital inkjet printing technologies and cutting plotters, exhibited their solutions focusing on the demands of the sector at the 25th Eurasia Packaging Istanbul 2019 International Packaging Industry Fair. With the participation of 1,231 companies from 48 countries and more than 64 thousand visitors, the fair became the meeting point of the packaging industry. Mimaki booth at Hall 8 number 833 was able to attract professionals who are curious about the advantages of digital printing opportunities in the field of packaging with its 'Micro Factory' concept during the fair.

Arjen Evertse

The UV printing machines and cutting plotters at the Mimaki Eurasia booth showed the packaging industry how small orders or sample prints can be customized, different designs and alternatives can be produced at the least cost and without time waste.

Comprehensive digital printing solutions and cutting plotters from Mimaki

Mimaki Eurasia booth, where all necessary digital printing and cutting solutions were exhibited from the beginning to end of production with the Micro Factory concept, featured ideal solutions for the packaging industry. The machines that proved their performance by working during the fair and solutions with Mimaki Core Technologies were listed as follows;

- Mimaki JFX200-2513 EX UV LED Printer: Going beyond 2 dimensions, this machine produces 3D effects and can print high quality products up to 50 mm height with 2500 x 1300 mm printing area.
- Mimaki CF22-1225 cutting plotter: It is an ideal solution for cutting and creasing of cardboard, corrugated cardboard, transparent film and similar materials used in the packaging industry. With the CF22-1225 multifunctional large format flatbed cutting machine with a cutting area of 2500 x 1220 mm, materials can be processed.

- Mimaki UJF-6042Mkll UV LED flatbed printer: Offering greater speed, this desktop UV LED printer enables direct printing on small quantities of personalized products and samples demanded in the packaging industry at the lowest cost.
- Mimaki UCJV300-75 UV LED Print/Cut Machine: Combining printing and cutting on a single roll-to-roll machine, the UCJV300- ▶▶▶

talep edilen az adetli, kişiselleştirilmiş ürünlerin ve numunelerin üzerine yüksek kaliteli ve en düşük maliyetle direkt baskıyı mümkün kılıyor.
- Mimaki UCJV300-75 UV LED Bas/Kes Makinesi: Basım ve kesim işlemini tek bir rulodan ruloya makinede birleştiren UCJV300-75, farklı uygulamalar ve az adetli ambalaj etiketlerinin üretimi için idealdir. Beyaz boya ve lak özelliğine sahip olan UCJV300-75 ile şeffaf ve renkli yüzeyler üzerinde beyaz boyanın baskı kalitesi sayesinde, etkili baskı sonuçları elde edilebiliyor.
- Mimaki CFL-605RT kesim plotterı: Orta veya küçük ölçekli işletmelerin ambalaj üretimleri için tasarlanan bu flatbed kesim makinesi 610 x 510 mm kesim alanına sahip.

Ambalaj sektörünün baskı talebi 'dijitalleşmeyi' gösteriyor
Ambalaj sektörünün hem ürün çeşitliği hem de pazar anlamında büyümesini sürdürdüğünü dile getiren Mimaki Eurasia Genel Müdürü Arjen Evertse, sektörün geniş bir ürün gamına ihtiyaç duyduğunun altını çizdi. Günümüzde bütün ürünlerin bir ambalaj ile müşterilerine ulaştığını hatırlatan Evertse, ürün çeşitliliği kadar ambalaj çeşitliliğinin oluştuğu, bunun da yeni ihtiyaçlara yol açtığını belirtti. Evertse; "Ambalaj bir ürünü dış etmenlerden korumanın yanı sıra, onun kimliğini, özelliğini de müşteriye sunmak için önemlidir. Bu nedenle ambalaj baskısı müşteri talepleri ile bağlantılı olarak değişiyor. Dijital baskı yüksek baskı kalitesi ve düşük hacimli işlerde diğer baskı yöntemlerine göre daha ucuz ve hızlı üretim gücüyle pazarda gücünü arttırıyor" dedi.

Avrasya Ambalaj Fuarı'nın kendileri için oldukça başarılı geçtiğini söyleyen Evertse, fuarda özellikle karton ambalaj, cam ambalaj, plastik ambalaj vb. segmentlerden profesyonellerle bir araya geldiklerini açıkladı. Evertse; "Daha önceden bilmedikleri dijital çözümleri öğrenen ziyaretçilerin hem sayısı hem de yapılan görüşmelerin kalitesi bizleri oldukça memnun etti. Üretim süreçleri için dijital baskı çözümü arayan ziyaretçiler Mimaki ile aradıkları çözümleri buldular" diye konuştu.

Ambalaj sektörünün hem ürün çeşitliği hem de pazar anlamında büyümesini sürdürdüğünü dile getiren Mimaki Eurasia Genel Müdürü Arjen Evertse, sektörün geniş bir ürün gamına ihtiyaç duyduğunun altını çizdi.

Arjen Evertse, General Manager of Mimaki Eurasia, emphasized that the packaging industry continues to grow both in terms of product variety and market, and that the industry needs a wide range of products.

3D baskı teknolojisiyle gerçekleştiren numune çalışmaların da sunulduğunu kaydeden Evertse; "Mimaki 3DUJ-553 3D baskı makinesi 10 milyon renk kapasitesi ile canlı renklerde ve gerçekçi numuneler (prototipler) üretebiliyor. Hatta eşsiz şeffaf baskı özelliği ile göz alıcı parlak efektler üretebiliyor" diye konuştu.

Ambalaj sektörünün farklılaşan, kişiselleştirilmiş ve esnek ürünler için dijital baskı çözümlerine yöneldiğini dile getiren Arjen Evertse sözlerini şöyle bitirdi; "Fuar boyunca ambalaj ile bağlantılı farklı sektörlerle bilgi akışı sağlandı. Gelişmiş Mimaki Teknolojisi ile pazara yakınlığımızın sağladığı avantajları onlara direkt olarak anlatma fırsatı yakaladık. Bu hem bizlerin müşteri taleplerini anlamamız hem de müşterilerimizin yeni teknolojileri keşfetmesi için eşsiz bir deneyimdi." ■

75 is ideal for different applications and the production of small quantity packaging labels. UCJV300-75, which has white ink and varnish properties, can achieve effective printing results thanks to the printing quality of white ink on transparent and coloured surfaces.
- Mimaki CFL-605RT cutting plotter: Designed for the packaging production of medium or small enterprises, this flatbed cutting machine has a cutting area of 610 x 510 mm.

The printing demand of the packaging industry points out to 'digitalization'
Arjen Evertse, General Manager of Mimaki Eurasia, emphasized that the packaging industry continues to grow both in terms of product variety and market, and that the industry needs a wide range of products. Reminding that nowadays all products are delivered to customers with a package, Evertse said that there is a packaging variety as much as the product variety, and this leads to new needs. Evertse; "In addition to protecting a product from external factors, packaging is also important for presenting its identity and characteristics to the customer. That's why packaging printing changes in connection with customer demands. Digital printing increases its power in the market with its high print quality and low and fast production power compared to other printing methods".

Evertse said that Eurasia Packaging Fair was a very successful event for them, and announced that they came together with professionals from especially segments such as carton packaging, glass packaging, plastic packaging, etc. Evertse; "We were very pleased with both the number of visitors that learned about the digital solutions they didn't know before and the quality of the interviews. Visitors looking for digital printing solutions for their production processes have found the solutions they are looking for with Mimaki".

Evertse also noted that samples obtained through 3D printing technology was also offered; "The Mimaki 3DUJ-553 3D printer is capable of producing vivid colours and realistic prototypes with a capacity of 10 million colours. In fact, it can produce eye-catching bright effects with its unique transparent printing feature".

Arjen Evertse said that the packaging industry is turning to digital printing solutions for differentiated, personalized and flexible products and concluded his words saying; "During the fair, information flow was provided to different sectors related to packaging. We had the opportunity to directly explain the advantages of our proximity to the market with Advanced Mimaki Technology. It was a unique experience for us to understand our customers' demands and for our customers to discover new technologies". ■

Yazan / By Fatih Cengiarslan

Makine İmalat Sektörü Geçen Yıl Cirosunu %29,2 Arttırdı

Makine imalat sektörü geçen yıl cirosunu %29,2 artırarak 109,61 milyar TL gelir sağladı. Sektörde girişimci sayısı artış kaydederken istihdam artışı oldukça sınırlı kaldı.

Makine İmalat Sanayi Dernekleri Federasyonu (MAKFED) tarafından Makine İmalat Sektörü Türkiye ve Dünya Değerlendirme Raporu 2019 yayımlandı. Dr. Can Fuat Gürlesel tarafından hazırlanan raporda Türk makine sektörünün güncel durumu, gelişim çizgisi ve potansiyeli ele alınıyor.

Rapora göre, makine sanayinin cirosu 2018 yılında ihracat ve döviz kurlarındaki yükselmenin de katkısı ile %29,2 artış göstererek 109,61 milyar TL'ye ulaştı. Bu rakam son yıllardaki en yüksek artış olarak raporlandı. 2010 yılından itibaren artış eğiliminde olan makine sanayinin cirosu, böylece 2018 yılında toplam imalat sanayi cirosunun %5'ini oluşturdu. Geniş kapsamlı yaklaşım ile makine ihracat değeri 2018 yılında %14,5 artışla 17,16 milyar dolar değerine yükseldi. Aynı dönemde makine ihracatı miktar bazında %12,6 artış elde etti.

Girişimci sayısı arttı, makine yatırımları daraldı

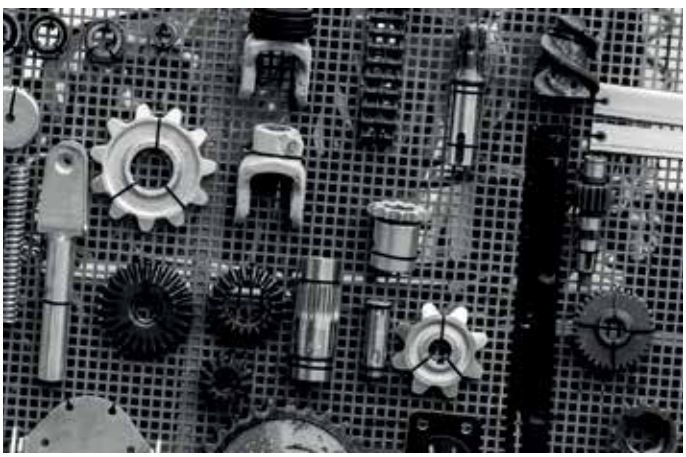
2018 yılında makine sanayi için ekonomik koşullar bir önceki yıla daha da zorlaştı. Yılın ilk yarısında görece uygun faizler ve Türk lirasında istikrar olduğu belirtilirken, yılın ikinci yarısında hem faizlerdeki artış hem de Türk lirasındaki değer kaybı bu süreçte etkili oldu. Buna karşın, 2018 yılında makine imalat sanayisindeki girişim sayısı artarak, 17,050'ye çıktı. Ancak 2018 yılında makine ve teçhizat yatırımları daralma gösterdi. 2010 yılından itibaren, makine sanayisindeki üretici firmaların sayısının genel imalat sanayindeki girişim sayısı içindeki payı kademeli olarak artış kaydetti. Bu pay 2010 yılında 3,94 iken 2018 yılında 4,30'a çıktı.

Geçen yıl etkili olan olumsuz ekonomik koşullar nedeniyle, makine sanayinin istihdam genişlemesi önemli ölçüde sınırlandı ve son yılların en düşük istihdam artışı (%1,8) gerçekleşti. Makine sanayindeki istihdam 2018 yılında 243.550 oldu. Toplam imalat sanayi istihdamı içinde makine sanayinin istihdamı 2017 yılında %5,95 iken 2018 yılında %5,91'e geriledi. Geçen yıl sektörün girişimci sayısının artışına rağmen toplam imalat sanayi içinde makine sanayinin istihdam oranının gerilemiş olması dikkat çekiyor. ▶▶▶

Machinery Manufacturing Industry Increased Turnover by 29.2% Last Year

The machinery manufacturing industry increased its turnover by 29.2% and generated 109.61 billion TL in turnover. While the number of entrepreneurs in the industry increased, employment growth was quite limited.

Machinery Manufacturing Sector Turkey and the World Assessment Report 2019 was published by Turkish Machinery Federation (MAKFED). The report prepared by Dr. Can Fuat Gürlesel deals with the current situation, development line and potential of the Turkish machinery industry.



According to the report, the turnover of the machinery industry increased by 29.2% to 109.61 billion TL in 2018 with the contribution of the increase in export and exchange rates. This figure was reported as the highest increase in recent years. The turnover of the machinery industry, which has been on an upward trend since 2010, constituted 5% of the total manufacturing industry turnover in 2018. With a comprehensive approach, the value of machinery exports increased by 14.5% in 2018 and reached 17.16 billion USD. In the same period, machinery exports increased by 12.6% on quantity basis.

Number of entrepreneurs increased, machinery investments shrank

In 2018, the economic conditions for the machinery industry became more difficult than in the previous year. Relatively favourable interest rates and stability in the Turkish lira were noted in the first half of the year, but both the increase in interest rates and the depreciation of the Turkish lira were effective in the second half of the year. None the less, in 2018, the number of enterprises in the machinery manufacturing industry increased to 17,050. However, machinery and equipment investments shrank in 2018. Since 2010, the share of the number of manufacturers in the machinery industry in the number of enterprises in the general manufacturing industry has gradually increased. This share increased from 3.94 in 2010 to 4.30 in 2018.

Due to the unfavourable economic conditions prevailing last year, the employment ▶▶▶

Makinecilerin üretim değeri %30 arttı

2018 yılında makine sanayinin üretim değeri %30 artarak 101,79 milyar TL'ye yükseldi. Üretim değerindeki artış büyük ölçüde üretici fiyat artışlarından kaynaklandığı görülüyor. İmalat sanayi içinde makine üreticilerinin sahip olduğu pay 2018 yılında %4,97'den %4,88'e geriledi. Diğer yandan, makini sanayinde miktar bazındaki artış, önemli bir yavaşlama anlamına gelen %0,3 olarak gerçekleşti. Rapora göre iç pazarda yatırımlarda görülen sert daralma makine ve teçhizat talebinde küçülmeye yol açarken, ihracat artışı bu daralmayı telefi etti. Makine sanayinin 2010-2017 arasındaki aralıksız büyüme trendi 2018 yılı ile kesintiye uğramış oldu.

Sektörün katma değer oranı artış elde etti

Makine sanayi yıllar itibariyle daha yüksek katma değerli üretim yapıyor ve ürünler üretiyor. Bu artış imalat sanayi ortalamasının daha üstünde gerçekleşti. Makine sanayinin yarattığı katma değerin toplam imalat sanayi katma değeri içindeki payı 2010 yılında %5,71 iken, 2015 yılında %6,30'a kadar yükseldi. 2018 yılına gelindiğinde ise bu oran %6,12'ye gerilemiş bulunuyor.

2018 yılında makine sanayinde kapasite kullanım oranı %4,6 puan düşerek %74,6 oranı ile son 8 yılın en düşük seviyeyi gördü. Kapasite kullanım oranı özellikle yılın ikinci yarısında düşmüş ve Aralık 2018'de %67,6 ile kapattı. Bu süreçte iç talepteki sert daralmanın etkili olduğunun altı çiziliyor.

Makine sanayinde işgücü verimliliği 2018 yılında %1,5 azalarak sanayinin performansını sınırladı. Kurulu kapasitenin daha düşük kullanılması işgücü verimliliğini olumsuz yönde etkiledi. Aynı dönemde imalat sanayi genelindeki işgücü verimliliği de %1,4 oranında gerileme yaşadı.

Türk makine imalat sektörü yabancı sermaye konusunda istenilen rakamlara henüz ulaşamadı. Makine sanayine yönelik yabancı sermaye yatırımları ise 2017 yılında 35 milyon dolar iken 2018 yılında 22 milyon dolara indi.

The Turkish machinery manufacturing industry has not yet reached the desired figures on foreign capital. Foreign capital investments in the machinery industry decreased from 35 million USD in 2017 to 22 million USD in 2018.

Makine imalat sektörüne yabancı sermaye yatırımı düşük kaldı

Yabancı sermayenin makine imalat sektörüne ilgisi 2018 yılında oldukça sınırlı kaldı ve sektöre yatırımlar düşük gerçekleşti. 2016 ve 2017 yıllarını takiben Türkiye'ye yönelik toplam yabancı sermaye yatırımları 2018 yılında da gerileme yaşadı. İmalat sanayine yönelik yabancı sermaye yatırımları 2017 yılında 1,20 milyar dolara inerken, 2018 yılında 2,00 milyar dolara yükseldi. Makine sanayine yönelik yabancı sermaye yatırımları ise 2017 yılında 35 milyon dolar iken 2018 yılında 22 milyon dolara indi. Bu durum makine sanayinin sahip olduğu potansiyel ve imalat sanayi içindeki pay göz önünde tutulduğunda yeterli ölçüde yabancı sermaye yatırımı çekemediğini gösteriyor.

Rapor ayrıca Türk makine sanayinin geleneksel olarak sahip olduğu küçük ölçekli işletmeler yapısından orta ölçekli işletmeler yapısına geçiş sürecinde olduğunu gözler önüne seriyor. Aynı zamanda büyük ölçekli firmaların da istihdam ve üretim değeri pay arttırmaya başladı. 2018 yılında makine sanayinde alınan yatırım teşvik sayısı ile teşvikli yatırımların toplam büyüklüğünde artış devam etti. Geçen yıl sektörde toplam yatırım tutarı 4.036 milyon TL olan 407 yatırım teşvik belgesi alındı. Bununla birlikte son üç yıldır makine sanayinde ortalama yatırım büyüklüklerinde durgunlaşma görülüyor. Ortalama yatırım ölçekleri 2016 yılında 11,93 milyon TL, 2017 yılında 9,40 milyon TL ve 2018 yılında ise 9,92 milyon TL olarak gerçekleşti. ■

expansion of the machinery industry was severely limited and realized the lowest employment growth (1.8%) of recent years. Employment in the machinery industry was 243,550 in 2018. Among the total manufacturing industry employment, the employment of the machinery industry decreased from 5.95% in 2017 to 5.91% in 2018. Despite the increase in the number of entrepreneurs of the industry last year, the decrease in the employment rate of the machinery industry within the total manufacturing industry deserves attention.

Machinery manufacturers' production value increased by 30%

In 2018, the production value of the machinery industry increased by 30% and reached 101.79 billion TL. The increase in the production value is largely due to producer price increases. The share of machinery manufacturers in the manufacturing industry decreased from 4.97% to 4.88% in 2018. On the other hand, the quantity increase in the machinery industry was 0.3%, which means a significant slowdown. According to the report, the sharp contraction in investments in the domestic market led to a shrinkage in the demand for machinery and equipment, while the increase in exports compensated for this contraction. The continuous growth trend of the machinery industry between 2010 and 2017 was interrupted in 2018.

Value added ratio of the sector increased

The machinery industry has been producing higher value-added products over the years. This increase was higher than the manufacturing industry average. The share of the added value created by the machinery industry in total manufacturing industry added value rose from 5.71% in 2010 to 6.30% in 2015. In 2018, this ratio has decreased to 6.12%.

In 2018, the capacity utilization rate in the machinery industry decreased by 4.6% points to 74.6%, the lowest level of the last 8 years. The capacity utilization rate decreased especially in the second half of the year and closed in December 2018 with 67.6%. It was underlined that the sharp contraction in domestic demand was effective in this process.

Labour productivity in the machinery industry decreased by 1.5% in 2018, limiting the performance of the industry. Lower utilization of installed capacity negatively impacted labour productivity. In the same period, labour productivity across the manufacturing industry declined by 1.4%.

Foreign capital investment in machinery manufacturing industry remains low

The interest of foreign capital in the machinery manufacturing industry was limited in 2018 and investments in were low. Following the 2016 and 2017 total foreign investments to Turkey also suffered a decline in 2018. While foreign capital investments in manufacturing industry decreased to 1.20 billion USD in 2017, it rose to 2.00 billion USD in 2018. Foreign capital investments in the machinery industry decreased from 35 million USD in 2017 to 22 million USD in 2018. This shows that the machinery industry cannot attract sufficient foreign capital investment considering its potential and its share in the manufacturing industry.

The report also reveals that the Turkish machinery industry is in the process of transition from the traditionally owned small-scale enterprises to the medium-sized enterprises. At the same time the employment and production value of large-scale companies also began to increase share. In 2018, the number of investment incentives received in the machinery industry and the total size of incentives continued to increase. Last year, 407 investment incentive certificates were received with a total investment of 4.036 million TL. However, the average investment sizes in the machinery industry have been stagnating for the last three years. Average investment scales were realized as 11.93 million TL in 2016, 9,40 million TL in 2017 and 9.92 million TL in 2018. ■

Yazan / By Engin Buz

BTC Tekstilde Sürdürülebilir Üretim İçin Düğmeye Bastı

BTC Bilgi Teknolojileri tarafından organize edilen, sürdürülebilir ve temiz bir tekstil üretim yöntemini masaya yatıran 1. Water Intelligence-Susuz Tekstile Doğru Konferansı zengin içeriği ile büyük bir ilgi gördü.

Türk tekstil endüstrisinin en önemli çözüm partnerlerinden BTC Bilgi Teknolojileri tarafından 14 Kasım tarihinde Polat Renaissance Otel'de düzenlenen, tekstil endüstrisinde su yönetimi, sürdürülebilir ve temiz üretim odaklı 1. Water Intelligence – Susuz Tekstile Doğru Konferansı büyük bir başarı elde etti. İstanbul Tekstil ve Hammaddeleri İhracatçıları Birliği (İTHİB), Türkiye Tekstil Terbiye Sanayicileri Derneği (TTTSD) desteği ve sektörden geniş bir katılımla gerçekleştirilen konferans 'Susuz Tekstil'e Doğru' sloganıyla tekstil üretiminde yaşanan çevresel sorunları masaya yatırdı ve sürdürülebilir çözüm yollarını gösterdi.

Adil Nalbant, Nurten Ergün, Hakan Balman, Vehbi Canpolat

Tekstil endüstrisinin dokuma, terbiye, boya ve baskı segmentlerinde önde gelen 75 firmasından 130 katılımcı ile gerçekleşen konferansa hem sektör hem de Çevre ve Şehircilik Bakanlığı'ndan tam destek sunuldu. Konferansa TTTSD Başkanı Vehbi Canpolat, Çevre ve Şehircilik Bakanlığı Çevre Yönetimi Genel Müdürlüğü, Su ve Toprak Yönetimi Dairesi Başkanlığı yetkilisi Hakan Balman, Tekstil Makine ve Aksesuar Sanayicileri Derneği (TEMSAD) Başkanı Adil Nalbant başta olmak üzere üst düzey firma ve mülki idare yetkilileri katıldı.

Temiz üretimle doğal kaynaklar korunacak

1. Water Intelligence – Susuz Tekstile Doğru Konferansı'nın açılış konuşmasını gerçekleştiren BTC Bilgi Teknolojileri Genel Müdürü Nurten Ergün desteklerinden dolayı tüm kurum ve kuruluşlara teşekkür etti. Hedeflerinin temiz üretim uygulamaları çerçevesinde sürdürülebilir üretim ve sürdürülebilir yaşam olduğunu söyleyen Ergün sözlerini şöyle sürdürdü; "İlkini gerçekleştirdiğimiz bu konferansın odağında doğal kaynakların, özellikle suyun korunması yer alıyor. Temiz bir üretim ile su kullanımının en aza indirilmesi ve kullanılan suyun tekrar üretim sürecine dahil olmasını mümkün kılan yeni teknolojiler ve çözümler bugün konuşulacak. Konferansımızın 3 temel başlığı bulunuyor; su yönetimi, suyun geri kazanılması ve susuz teknolojiler." ►►►

BTC Gave the Start on Sustainable Production in Textile

Organized by BTC Bilgi Teknolojileri, the 1st Water Intelligence - Towards Dry Textile Conference laid the path for a sustainable and clean textile production method, and attracted great interest with its rich content.

Organized by BTC Bilgi Teknolojileri, one of the most important solution partners of the Turkish textile industry, at the Polat Renaissance Hotel on November 14th, the 1st Water Intelligence - Towards Dry Textile Conference, which focused on water management, sustainable and clean production in the textile industry, was a great success. Held with the support of Istanbul Textile and Raw Materials Exporters' Association (İTHİB), Turkish Textile and Finishing Industrialists Association (TTTSD) and a wide participation from industry, the conference laid the environmental problems in textile production on the table and showed sustainable solutions under the slogan 'Towards Dry Textile'.

The conference was held with 130 participants from 75 leading companies in weaving, finishing, dyeing and printing segments of the textile industry, and was fully supported by both the industry and the Ministry of Environment and Urbanization. The conference was attended by TTTSD President Vehbi Canpolat, Ministry of Environment and Urbanization, General Directorate of Environmental Management, Water and Soil Management Department Official Hakan Balman, and Textile Machinery and Accessory Industrialists' Association (TEMSAD) President Adil Nalbant.

Natural resources will be preserved through clean production

Nurten Ergün, General Manager of BTC Bilgi Teknolojileri, made the opening speech of the 1st Water Intelligence - Towards Dry Textile Conference, and thanked all institutions and organizations for their support. Ergün stated that their goal is sustainable production and sustainable life within the framework of clean production practices, and continued her words saying; "The focus of this first conference is the conservation of natural resources, especially water. New technologies and solutions that enable water to be minimized with clean production and reintegration of water used in the production process will be discussed today. The conference has 3 main topics; water management, water recovery and dry technologies".

Expressing that BTC Bilgi Teknolojileri has left behind 25 years in the industry, Nurten Ergün said that the company has transformed into a solution provider for consulting, digital printers and finally sustainable, clean production technologies. Ergün; "This conference focuses on sustainable production and sustainable living. We aim to raise awareness about textile molecular chemistry and integrated water management with all key stakeholders of the industry".

Textile industry remodels into a sustainable structure

TTTSD President Vehbi Canpolat said that the Turkish textile industry today has a production capacity of 80 billion dollars and that they ►►►

BTC Bilgi Teknolojileri'nin sektörde 25 yılı geride bıraktığını dile getiren Nurten Ergün, firmanın danışmanlık, dijital baskı makineleri ve son olarak da sürdürülebilir, temiz üretim teknolojileri konusunda bir çözüm sağlayıcıya dönüştüğünü dile getirdi. Ergün; "Düzenlediğimiz bu konferans sürdürülebilir üretim ve sürdürülebilir yaşam hedefine odaklanıyor. Sektördeki tüm ana paydaşlarla tekstil moleküler kimyası ve entegre su yönetimi imkanı hakkında gerekli farkındalığı yaratmayı hedefliyoruz" diye konuştu.

Tekstil endüstrisi sürdürülebilir bir yapıya dönüşüyor

Türk tekstil endüstrisinin günümüzde 80 milyar dolarlık üretim gücüne sahip olduğunu söyleyen TTTSD Başkanı Vehbi Canpolat, önümüzdeki 10 yılda bu değeri 120 milyar dolara çıkarmayı hedeflediklerini belirtti. Küresel trendlere ve tüketici taleplerine bağlı kalarak gelişimin süreceğini ifade eden Canpolat, dünyada üretim şekillerinin değiştiğini ve çevresel duyarlılığın arttığını belirtirken şunları dile getirdi;

"Sürdürülebilirlik ve geri dönüştürülebilir ürünler hayatımızda daha fazla yer alıyor. Genel olarak sanayileşirken dünyayı kirlettik. Bunun değişmesi gerekiyordu ve bu konuda en duyarlı sektörlerden biri tekstil sektörü oldu. Geri dönüşüm ile hammadde kullanımı en aza iniyor, kullanılan ürün tekrar üretim döngüsüne giriyor ve dünyamızı daha az kirletiyoruz. Yeni teknolojilerin geliştirilmesiyle üretim sürecinde daha az su kullanımı, kullanılan suyun geri dönüşümle tekrar kullanılabilmesi gibi konular artık hayatımızın içinde."

Türkiye su fakiri olmaya doğru gidiyor

Gelişen teknolojilerin hayatımızı kolaylaştırıp yaşam konforumuzu arttırırken çevre üzerinde ciddi bir baskı oluşturduğunu söyleyen Çevre ve Şehircilik Bakanlığı Çevre Yönetimi Genel Müdürlüğü, Su ve Toprak Yönetimi Dairesi Başkanlığı yetkilisi Hakan Balman, bunların bazen geri dönüşü imkânsız çevre sorunlarına yol açtığını bildirdi. "Hızlı nüfus artışı, aşırı yanlış sanayileşme, kuraklık, aşırı tüketim gibi faktörler su kaynaklarını başta olmak üzere, tüm doğal kaynakları dünya çapında ciddi şekilde tehdit ediyor" diyen Balman, Türkiye'nin su zengini bir ülke olmadığını, hatta su fakiri olmaya doğru ilerlediğinin altını çizdi.

Hem miktar hem de kalite açısından su kaynaklarının korunması gerektiğini belirten Balman, çevrenin korunması için entegre bir bakış açısına ihtiyaç olduğunun açıkladı. Balman temiz sanayi üretimi için ilk çalışmaların tekstil sektöründe başladığını ve sektörde yüksek bir farkındalık olduğunu da sözlerine ekledi. ■

aim to increase this value to 120 billion dollars in the next 10 years. Stating that the development will continue by adhering to global trends and consumer demands, Canpolat noted that production methods have changed and environmental sensitivity has increased in the world and continued commenting;

"Yeni teknolojilerin geliştirilmesiyle üretim sürecinde daha az su kullanımı, kullanılan suyun geri dönüşümle tekrar kullanılabilmesi gibi konular artık hayatımızın içinde."

"With the development of new technologies, the use of less water in the production process and the reuse of the water used in recycling are now in our lives."

"Sustainability and recyclable products are more important in our lives. We have polluted the world along the industrialization in general. This had to change and one of the most sensitive industries was the textile industry. With recycling, we minimize the use of raw materials, reuse the product in the production cycle and pollute the world in a lesser extent. With the development of new technologies, the use of less water in the production process and the reuse of the water used in recycling are now in our lives".

Turkey is on the way to become poor on water

Saying that developing technologies make life easier and increase our comfort while creating serious pressure on the environment, Ministry of Environment and Urbanization, General Directorate of Environmental Management, Water and Soil Management Department Official Hakan Balman said that these technologies sometimes cause irreversible environmental problems. "Factors such as rapid population growth, excessive wrong industrialization, drought, and excessive consumption severely threatens worldwide all natural resources but especially water resources" said Balman, and emphasized that Turkey is not a water rich country, and even has been moving towards becoming poor on water.

Stating that water resources should be protected both in terms of quantity and quality, Balman explained that an integrated perspective is needed to protect the environment. Balman added that the first works for clean industrial production started in textile industry and there is a high awareness throughout the industry. ■

Nurten Ergün & Giuseppe Miroglio

Yazan / By Emre Yoleri

Truetzschler'den Daha Fazla Akıllı ve Sürdürülebilir Çözümler

İplik hazırlama, nonwoven & yapay elyaf teknolojileriyle ITMA 2019 fuarında yer alan Truetzschler Group, tekstil endüstrisine yeni verimlilik seviyelerinin yanı sıra daha fazla sürdürülebilirlik sunuyor. Ziyaretçiler akıllı tarak makinesi TC19i, yeni Portal Balya Açıcı BO-P, regüleli cer makinesi TD 10 ve nonwoven çözümlerine yoğun ilgi gösterdi.

Truetzschler Group, tekstil endüstrisinin iplik hazırlama, nonwoven & yapay elyaf prosesi için ihtiyaç duyduğu gelişmiş çözümleriyle 20-26 Haziran tarihleri arasında Barselona'da düzenlenen ITMA 2019 fuarında yer aldı. Truetzschler standındaki çözümler 'akıllı, bağımsız ve sürdürülebilir' özellikleriyle dikkat çekti.

İplik hazırlama için eksiksiz bir tedarikçi olan Truetzschler, artan rekabet ve maliyet baskısına karşı iplik hazırlama prosesini daha akıllı hale getiren çözümlerini ITMA'da tanıttı. Bu yenilikler içinde akıllı tarak makinesi TC19i öne çıktı. Truetzschler Spinning Pazarlama Müdürü Michael Van Den Dolder; "i ile kastedilen akıllı oluşudur. Tarak aralığını kendi kendine optimize ediyor, bu sayede en doğru tarak boşluğunu garanti edersiniz. TC19i ile 3/1000 inçlik en dar tarak aralığı ayarı bile kalıcı olarak yapılabiliyor. Pazarda tek olan bu özellik sayesinde iplik üreticileri sürekli olarak yüksek kaliteye ulaşırken, hammadde kullanımları ve verimlilikleri de ciddi şekilde geliştiriliyor" dedi.

Fuarda ayrıca iplik sektörü için yeni geliştirilen balya açma sistemi Portal Balya Açıcı BO-P'nin tanıtıldığını dile getiren Van Den Dolder, harman hallaçta bunun daha iyi bir karışım elde edilmesini sağladığını kaydetti. Van Den Dolder makinenin özelliklerini şöyle anlattı; "2900 mm veya 3500 mm genişliğe sahip bu makine, daha fazla balyanın yan yana yerleştirilesini mümkün kılıyor. İki açıcı silindir sayesinde gerçekleştirilen bu işlemle daha iyi bir karışım elde ediliyor ve 3000 kg/saate kadar yüksek üretkenliklere çıkılabiliyor."

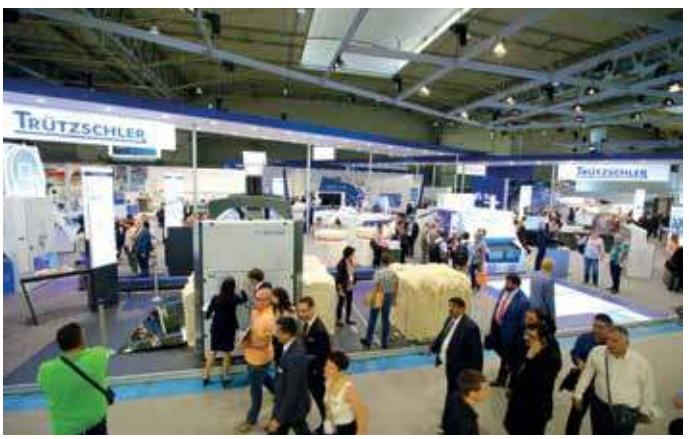
Akıllı Regüleli cer makinesi TD 10'un da fuar boyunca yoğun ilgi gördüğünü belirten Van Den Dolder, T 10 ile optimum şerit kalitesi için mükemmel ön çekim ayarları elde edilebildiğini dile getirdi. ▶▶▶

Michael Van Den Dolder

More Smart and Sustainable Solutions from Truetzschler

Participating in ITMA 2019 with yarn preparation, nonwoven & man-made fibre technologies, Truetzschler Group offers the textile industry new levels of productivity as well as greater sustainability. Visitors showed great interest in the intelligent card TC19i, the new Portal Bale Opener BO-P, the autoleveller draw frame TD 10 and the nonwoven solutions.

The Truetzschler Group took their place at the ITMA 2019 in Barcelona from June 20th to 26th, with the advanced solutions needed by the textile industry for spinning preparation, nonwoven & man-made fibre process. The solutions at the Truetzschler booth attracted attention with their 'intelligent, individual and sustainable' features.



As a complete supplier for spinning preparation, Truetzschler introduced their solutions at ITMA to make the spinning preparation process more intelligent against increasing competition and cost pressure. Among these innovations was the intelligent card TC19i. Michael Van Den Dolder, Marketing Manager at Truetzschler Spinning; "I is meant to be intelligent. It optimizes the carding gap itself, thus guaranteeing the most accurate carding gap. With the TC19i, even the narrowest carding gap of 3/1000 inches can be adjusted permanently. Thanks to this unique feature in the market, yarn manufacturers are continuously achieving high quality, while raw material usage and productivity are being seriously improved".

Saying that the new bale opening system Portal Bale Opener BO-P developed for the yarn industry has been introduced at the exhibition, Van Den Dolder disclosed that it guarantees a better blend in the blowroom. Van Den Dolder explained the features of the machine as follows; "With widths of 2,900 mm or 3,500 mm, this machine allows significantly more bales to be placed side by side and processes them in parallel using two opening rolls. Thus, it results in significantly better blending and higher productions of up to 3,000 kg/h".

Intelligent autoleveller draw frame TD 10 also attracted great attention during the exhibition according to Van Den Dolder who expressed that optimum sliver quality with perfect break draft can be achieved with TD 10. Van Den Dolder said; "The machine realizes significant cost savings due to its compact design and energy- ▶▶▶

Van Den Dolder; "Makinenin kompakt tasarımı ve enerji tasarruflu çekim sistemi sayesinde önemli maliyet tasarrufu elde ediliyor. TC 19i ve BO-P gibi TD 10 da önemli makine ve üretim bilgilerini basit bir şekilde görselleştiren operatör dostu T-LED uzaktan gösterge sistemine sahip bulunuyor" diye konuştu.

My Mill ve My Wires ile tüm tesis dijital olarak kontrol altında

Bütün endüstrileri derinden etkileyen dijitalleşme konusunda da yeniliklere sahip olduklarının altını çizen Michael Van Den Dolder, My Wires uygulaması ve My Mill sistemine değindi. My Wires ile tesisteki garnitürlerin durumu ve servis aralığı hakkında bilgi alınıp, gerekiyorsa siparişlerinin TCC'den sağlanabildiğini dile getiren Van Den Dolder, bulut tabanlı dijital kontrol ve yönetim sistemi My Mill'in ise tesis optimizasyonunda etkili olduğunu söyledi.

Fuardaki ilgiden memnun kaldıklarını ifade eden Van Den Dolder, bütün tekstil pazarlarından ziyaretçilerle buluştuklarını açıkladı. Küresel pazarda yaşanan durgunluğun ITMA sonrasında büyüme ile aşılacağı yönündeki umudunu dile getiren Van Den Dolder, sözlerini şöyle bitirdi; "Yeni yatırımlar için görüşmeler pazarın yakında tekrar yükselişe geçeceğini gösteriyor. Örneğin elyaftaki yabancı maddeyi ayıran ve fuarda optimize edilmiş yeni versiyonunu sergilediğimiz T-SCAN TS-T5 için Türk tekstilcilerden bazı siparişler almış bulunuyoruz. Kalite sorunlarını harman hallaçta çözmek için kendimizi Türk tekstilcilerin en önemli partneri olarak görüyoruz."

Yenilenebilir, sürdürülebilir nonwoven ürünler artık mümkün

Truetzschler Nonwovens & Man-Made Fibers Kıdemli Pazarlama Yöneticisi Jutta Stehr, standın büyük bölümünün nonwoven için ayrıldığını belirtti. Stehr; "Yenilenebilir hammaddelerden üretilen ve biyolojik olarak parçalanabilen hafif nonwoven kumaşların (web) üretimi için teknolojilere sahip olduğumuzu göstermeye odaklandık" dedi. Sürdürülebilir nonwoven ürünler konusunda talebin arttığına dikkati çeken Stehr sözlerini şöyle sürdürdü;
"Tek kullanımlık ıslak mendiller, çocuk bezleri, hijyen ürünleri vb. birçok ürün pazarda hacim kazanmaya devam ediyor. Her yıl 1,4 milyon tondan fazla mendil üretiliyor. Ve sanırım %90'ı bir defa kullanıldıktan sonra atılıyor. Bunların çoğu da polyester ve polipropilen içeriyor. Bu hammaddeler doğa için iyi değil, örneğin polyesterler kullanıldıktan sonra 200 yıl daha var olmayı sürdürüyor. Mikro plastiklere dönüşerek eko sisteme zarar veriyor. Bu neden Truetzschler Nonwoven olarak %100 pamuk veya viskondan yapılmış taranmış, spunlace nonwovenler için çözümlere sahibiz."

Stantta ayrıca M40 konseptine dayanan yeni, dört iplikli BCF makinesi MO40'ın sunulduğunu belirten Stehr, bu makinenin lamelsiz (katmansız) HPc tekstüre ile birlikte simetrik tasarım, maksimum iplik ve bobin kalitesi sağladığını anlattı. Stehr; "Her eğirme pozisyonu aynı anda dört BCF ipliği ürettiğinden, makine orta hızlarda yüksek verimlilik elde ediyor ve bu da istikrarlı bir işlem sağlıyor" dedi. ■

Jutta Stehr

efficient suction system. Like the TC 19i and the BO-P, the TD 10 provides the operator-friendly T-LED remote display which visualizes important machine and production information in a simple way".

The entire mill is digitally controlled with My Mill and My Wires

Van Den Dolder underlined that they have innovations in the digitalization that affected all industries deeply and commented about My Wires application and My Mill system. Van Den Dolder disclosed that information about the status and service interval of the clothings at the mill can be monitored with My Wires and that orders can be obtained from TCC if necessary, and continued saying that the cloud based digital control and management system My Mill is effective in mill optimization.

Jutta Stehr; "Yenilenebilir hammaddelerden üretilen ve biyolojik olarak parçalanabilen hafif nonwoven kumaşların (web) üretimi için teknolojilere sahip olduğumuzu göstermeye odaklandık" dedi.

Jutta Stehr said; "We focused on showing that we have technologies for the production of biodegradable light-weight webs from renewable raw materials".

Noting that they are satisfied with the interest in the exhibition, Van Den Dolder divulged that they met visitors from all textile markets. Van Den Dolder expressed his hope that the stagnation in the global market will be overcome with the growth after ITMA and concluded his words saying; "Negotiations for new investments indicate that the market will soon rise again. For example, we have received some orders from Turkish textile manufacturers for T-SCAN TS-T5, which separates foreign matter from the fibre, which we have exhibited its new optimized version at the exhibition. We see ourselves as the most important partner of Turkish textile manufacturers to solve quality problems in the blowroom".

Renewable, sustainable nonwoven products are now possible

Jutta Stehr, Senior Marketing Manager at Truetzschler Nonwovens & Man-Made Fibres, said that a big part of the booth was reserved for nonwovens. Stehr; "We focused on showing that we have technologies for the production of biodegradable light-weight webs from renewable raw materials". Stehr pointed out that the demand for sustainable nonwoven products increased and continued her words saying;

"Several products such as disposable wet wipes, diapers, hygiene products, etc. continue to gain volume in the market. Every year more than 1.4 million tons of wipes are produced. And I think 90% of it is thrown away once it's used. Most of them also contain polyester and polypropylene. These raw materials are not good for nature, for example polyesters continue to exist 200 years after their use. It transforms into micro plastics and damages the eco system. That's why we at Truetzschler Nonwoven developed solutions for carded, spunlaced nonwovens made of 100% cotton or 100% viscose".

Stehr said that they have also introduced the new four-end BCF machine, the M40, based on the M40 concept, and that the symmetrical design in combination with the lamellaless HPc texturing results in maximum yarn and bobbin qualities. Stehr; "As each spinning position produces four BCF ends simultaneously, the machine achieves high productivity at moderate speeds, which ensures a stable process". ■

Yazan / By Fatih Cengiarslan

Monforts Daha Gelişmiş Ama Daha Basit ve Akıllı Çözümler Sunuyor

Tekstil terbiye ve boya teknolojilerinde yeni verimlilik seviyeleri için dijital teknolojileri kullanan Monforts, ITMA 2019'da ziyaretçilerine yeni döneme ilişkin ipuçları verdi.

Tekstil prosesleri geliştikleri kadar daha karmaşık hale geldi. Bu ise uzayan süreci, fazladan yatırım ve üretim maliyeti ile olası işlem hatalarını da beraberinde getirdi. Ancak dijitalleşme ve Endüstri 4.0 bunu tersine çevirecek yeni olanaklar sunuyor. Monforts katıldığı ITMA 2019 fuarında, daha basit ve daha akıllı tekstil proseslerinin mümkün olduğunu gözler önüne serdi. Tekstil terbiye ve boya teknolojilerinin güçlü markası Monforts, fuar boyunca tekstilcilerin en çok ziyaret ettiği stantlardan birine sahip oldu. Firma sektör profesyonellerini yeni terbiye ve denim boyama makinelerinin yanı sıra, dijitalleşmenin olanaklarıyla karşıladı.

Fuar boyunca yoğun bir ziyaretçi ilgisi ile karşılaştıklarını söyleyen Monforts Satış ve Pazarlama Başkan Yardımcısı Klaus Heinrichs, birçok önemli projeye imza atıldığını açıkladı. Textilegence'ın sorularını yanıtlayan Heinrichs; "Özellikle Hindistan, Pakistan ve Bangladeş'ten önemli ziyaretçi sayılarına ulaştık. Bu bölge özellikle denim üretimi açısından hedef pazarlarımız arasında öne çıkıyor. Standımızda ayrıca Türkiye'den çok sayıda ziyaretçiyi de ağırladık" dedi.

Heinrichs, 2017 ve 2018 yıllarında dünyadaki en büyük pazarlarının Hindistan, Avrupa'daki en büyük pazarlarının ise Türkiye olduğu bilgisini verdi. Heinrichs; "Türkiye'de yaklaşık 17 büyük projemiz var. Ancak bu sayı geçen yıl ve bu yıl azalma gösterdi. Buna karşın pazarın tekrar canlanacağı yönünde olumlu bir beklentiye sahibiz" diye konuştu.

Dijital İkiz gerçek üretimin sorunlarını aşıyor

"Yeni bir dijital devrime giriyoruz ve daha başındayız" diyen Klaus Heinrich, bunun verimlilik artışında ciddi bir etkisi olacağını vurguladı. Monforts'un Dijital İkiz sistemini yaratarak dijitalleşmenin temelini attığını belirten Heinrichs sözlerini şöyle sürdürdü;

"Son gelişmiş sensör teknolojisinden yararlanan Dijital İkiz, kapsamlı makine verilerinin buluta gerçek zamanlı olarak haritalandırılmasını sağlıyor. Makine performansı ve üretim süreci ile ilgili tüm özellikler Dijital İkiz sayesinde kontrollü planlama ve üretim için oldukça basitleştirilmiş ve hedef odaklı bir analiz sağlamak için haritalanabiliyor. Bu tür analizlerden elde edilen öngörüler, gerçek üretim sürecini optimize etmek için kullanılabiliyor. Aynı zamanda, olası hata kaynakları tahmin edilebiliyor ve ortadan kaldırılabiliyor, bu da makinenin kullanılabilirliğini arttırırken, duruş süresini önemli ölçüde azaltıyor." Heinrichs, Dijital İkiz özelliğinin artık Monforts'un tüm makine ve sistemleri içinde kullanılabileceğini duyurdu. ▶▶▶

Monforts Offers More Advanced But Simpler and Smarter Solutions

Using digital technologies for new levels of efficiency in textile finishing and dyeing technologies, Monforts gave visitors tips on the new era at ITMA 2019.

Textile processes have become more complex as they develop. This brought about a prolonged process, additional investment and production costs and possible process errors. But digitalization and Industry 4.0 offer new possibilities to reverse this. Monforts demonstrated that simpler and smarter textile processes are possible at the ITMA 2019. Strong brand of textile finishing and dyeing technologies, Monforts had one of the most visited booth amongst the textile manufacturers during the exhibition. The company welcomed industry professionals with new finishing and denim dyeing machines as well as the possibilities of digitalization.

Monforts Sales and Marketing Vice President Klaus Heinrichs said that they met with an intense visitor interest during the fair and announced that they have signed several important projects. Heinrichs answered Textilegence's questions; "We have reached significant visitor numbers, especially from India, Pakistan and Bangladesh. This region stands out among our target markets, especially in terms of denim production. We also welcomed a large number of visitors from Turkey to our booth".

Heinrichs informed that India was their largest market in the world, while the largest in Europe was Turkey in 2017 and 2018. Heinrichs; "We have about 17 major projects in Turkey. But this number decreased last year and this year. However, we have a positive expectation that the market will revive again".

Digital Twin overcomes the challenges of real production

"We are entering a new digital revolution and we are at the beginning," said Klaus Heinrich, stressing that this would have a significant impact on productivity increase. Heinrichs stated that Monforts laid the foundation of digitalization by creating the Digital Twin system and continued his words saying;

"By exploiting the latest advanced sensor technology, comprehensive technical machine data can now be virtually mapped in the cloud in real time with Digital Twin. All specifications relating to machine performance and the production process can be mapped, to enable vastly simplified and targeted analysis for controlled planning and production. Insights harnessed from such analysis can be used to optimise the actual production process. At the same time, potential sources of error can be anticipated and eliminated, enabling improved machine availability while considerably minimising downtime". ▶▶▶

Heinrichs, bir sonraki adımda, Monforts Smart Support (Akıllı Destek) ve Smart Check (Akıllı Kontrol) uygulamaları kullanılarak anlık duruma genel bakış için verilere kolayca erişilebildiğini hatırlattı. Dijital İkiz sisteminin aynı zamanda Akıllı Kontrol sensörleri ile sistemin aşınmış parçaları hakkında önceden bilgi verdiğine değinen Heinrichs, müşterilerin akıllı telefon ve tabletlerinden direkt parça siparişi verebildiklerine değindi. Heinrichs, Arttırılmış Gerçeklik teknolojisinin şu anda pazarlama için iyi bir araç olduğunu, önümüzdeki dönümde ise bu teknolojinin servis ve bakım işleri için de kullanılacak şekilde geliştirileceğini sözlerine ekledi.

MonforClean ile tasarrufta yeni seviye

ITMA 2019'da Monforts Montex stenterinin enerji optimizasyonlu versiyonunu ilk kez sundu. Yeni MonforClean atık hava sisteminin ve diğer benzersiz proses yenilikleriyle, Montex stenterlerinin enerji tüketimi %13 oranında azaltıldı. Stenter'e dahil edilen MonforClean modülü ek bir alana gereksinim duymuyor. Ayrıca, ikincil kurulum maliyeti de ortadan kalkıyor.

Terbiye hatlarını geliştirmeyi sürdüren Monforts, makine giriş ve çıkışlarında ortam havasından etkilenmeyi ortadan kaldırmak için biyoniklerden faydalandı. Bu malzeme makine giriş ve çıkışını hava geçirmez şekilde kapıyor. Kürleşen farklı kumaşların profiline sürekli uyum sağlayarak, mutlak minimum soğuk havanın alınmasını ve sadece en az miktarda sıcaklığın kaçmasını mümkün kılıyor.

"Yeni bir dijital devrime giriyoruz ve daha başındayız" diyen Klaus Heinrichs, bunun verimlilik artışında ciddi bir etkisi olacağını vurguladı.

"We are entering a new digital revolution and we are at the beginning," said Klaus Heinrichs, stressing that this would have a significant impact on productivity increase.

Ek enerji tasarrufu için Montex stenterinin önüne bir Monforts Eco Applicator monte edilmesi başarılı sonuç veriyor. Daha sonraki kurutma için gereken enerjide büyük bir azalma yaşanırken, terbiye işlemindeki fazla likör miktarını aşağıya çeker. MonforClean modülü kokuları giderirken, ısı geri kazanım ve atık hava işleme işlemlerini otomatik hale getiriyor. Böylece geleneksel bir stenter ile karşılaştırıldığında toplamda %40'lık enerji tasarrufu söz konusudur.

Çok renkli iplik boyamada devrimci bakış; CYD

ITMA 2019'da lansmanı gerçekleşen bir başka çözüm, Econtrol® boyama sistemine dayanan iplik boyamada devrim niteliğindeki yeni CYD çok renkli iplik boyama sistemi oldu. Econtrol®, Monforts'un kontinü boyamada kullanılan ve kuru boyarmaddelerin kurutma sırasında selüloz elyaflarına sabitlendiği bir pad-dry (emdirme kurutma) işlemidir ve CYD çok renkli iplik boyama sistemi, Eco Bleach işlemi de dahil olmak üzere, buna dayanan bir dizi yeni konsept sunuyor.

CYD sistemi ayrıca kalite, esneklik, ekonomik uygulanabilirlik ve üretkenliği arttırmak için denim dokuma hazırlık işlemlerine – eğirme, direkt leventleme, çözgü ve levent bağlama, sonrasında haşıllama ve boyama – yeni fonksiyonları ve prosesleri entegre ediyor. Monforts'un Türkiye temsilcisi Neotek ile mükemmel bir işbirliği yürüttüğünü dile getiren Klaus Heinrichs, bu pazardaki başarılarında bu işbirliğinin çok etkili olduğunu söyledi. ■

Fatih Cengiarslan - Klaus Heinrichs

Heinrichs has announced that the Digital Twin feature is now available to be used across all Monforts machines and systems.

Heinrichs recalled that the data can be easily accessed for an instant overview of the situation using the Monforts Smart Support and Smart Check applications in the next step. Mentioning that the Digital Twin system also provides information on the individual wear parts of a system with Smart Control sensors, Heinrichs noted that customers can order parts directly from their smartphones and tablets. Heinrichs added that Augmented Reality technology is now a good tool for marketing, and in the coming period, it will be developed for service and

A new level in savings with MonforClean

At ITMA 2019, Monforts presented the energy-optimized version of the Montex stenter for the first time. With the introduction of the new MonforClean exhaust air treatment system and other unique process innovations, Monforts has been able to further reduce the energy consumption of Montex stenters by a further 13%. The MonforClean module included in the stenter does not require additional space. Additionally, the cost of secondary installation is eliminated.

Continuing to improve the finishing lines, Monforts used bionic materials to eliminate exposure to ambient air at the machine entrances and exits. This material serves to hermetically seal the stenter frame at the infeed and outfeed. It is constantly adjusting to the profile of the different fabrics being cured and ensuring an absolute minimum of cold air is drawn in and only marginal warmth can escape.

Additional energy can be saved by installing a Monforts Eco Applicator in front of a Montex stenter. It reduces the amount of excess liquor in the finishing process, while a significant reduction in the energy required for subsequent drying. The MonforClean module automates heat recovery and exhaust air treatment, while removing odours. This results in a total energy savings of 40% compared to a conventional stenter.

A revolutionary look at multi-colour yarn dyeing; CYD

Another solution launched at ITMA 2019 was the new CYD multi-colour yarn dyeing system, which is a revolution in yarn dyeing based on the Econtrol® dyeing system. Econtrol® is a pad-dry process employed in Monforts continuous dyeing in which the reactive dyestuff is fixed to the cellulose fibres during drying and the CYD multi-colour yarn dyeing system introduces a number of new concepts based on it, including the unique Eco Bleach process.

This latest CYD denim processing technology integrates new functions and processes into the weaving preparatory processes – spinning, direct beaming, warping and assembly beaming, followed by sizing and dyeing – in order to increase quality, flexibility, economic viability and productivity. Pointing out to the excellent cooperation with Monforts' Turkey representative Neotek, Klaus Heinrichs said that this cooperation is very effective in their success in this market. ■

Yazan / By Emre Yoleri

Loepfe, PRISMA ile İplik Kalite Kontrolünde Kuralları Değiştiriyor

Loepfe Changes the Rules in Yarn Quality Control with PRISMA

Textilegence'a özel açıklamalarda bulunan Loepfe Satış Müdürü Elvio Re Sarto, ITMA'da lansmanı yapılan PRISMA'nın, sensör teknolojilerinin yenilikçi birleşimi ile iplik temizlemede yeni ölçütleri belirlediğini söyledi.

ITMA 2019 başarılı sonuçlar yarattı

ITMA 2019 fuarına ilişkin değerlendirmelerde de bulunan Elvio Re Sarto, oldukça başarılı bir fuar yaşadıklarını açıkladı. Ziyaretçi ve görüşme yoğunluğunu beklentilerini aştığını belirten Re Sarto, özellikle Türkiye, Endonezya, Pakistan, Bangladeş ve Hindistan gibi önemli tekstil ülkelerinden ziyaretçileri ağırladıklarını dile getirdi. Ziyaretçilerin PRISMA'ya yoğun ilgi gösterdiğinin altını çizen Re Sarto; "Artan hammadde fiyatları ve sertleşen rekabet ortamında herkes daha iyi kalite kontrol ve verimlilik seviyeleri istiyor. PRISMA onlara bunları sunabilecek son yenilik," diye konuştu.

4 sensör teknolojisi

Re Sarto; "İpliklerdeki kirlenmeyi kontrol etmek iplikçiler için çok büyük öneme sahip olduğundan, Loepfe bir kez daha yabancı madde tespitinde öncü rolü üstleniyor" dedi. Yepyeni RGB F-sensörü, ipliği tüm ışık spektrumunda aydınlatırken, her türlü iplik ve renkteki gölge ve parlaklıktaki en küçük farkın bile tanınmasını sağlıyor.

Bunların ötesinde, temel temizleme işlemi için dünyadaki ilk ikili ölçüm ziyaretçilere sunuldu. YarnMaster PRISMA'da iplik temizlemedeki iki baskın sensör teknolojisi, tek bir algılama kafasına entegre edilmiştir. Mükemmel uyum içinde çalışan optik ve kütle algılayıcı kullanan bu geleneksel olmayan yaklaşım, iplik temizlemede benzeri görülmemiş olanaklar ve yeni hassasiyet seviyeleri sunuyor.

Dahası, Loepfe, triboelektrik etkiyi kullanan P4-Sensörünü geliştirdi. Sensör, sarma işlemi sırasında ortaya çıkan ve farklı hammaddelerden kaynaklanan elektrik yükü farklılıklarını ölçer. Bu teknoloji beyaz polipropilen ile kirlenmeyi çok güvenilir bir şekilde tespit edebiliyor.

Re Sarto; "Dört sensör teknolojisinin tek bir algılama kafasına birleştirilmesi, daha önce elde edilmemiş bir performansı ve sarım işlemi sırasında kalite kontrol olasılıklarını garanti ediyor" diye açıkladı.

Kolay ve sezgisel kullanım

Yenilikçi iplik temizleme konseptinin kalbi, basit ve sezgisel PRISMA işletim sistemidir. Yeni PRISMA GUI akıllı bir sihirbaz tarafından bir menü kılavuzu sunuyor ve basit ve sezgisel bir kullanım sağlıyor. Elvio Re Sarto şunları söyledi; "YarnMaster PRISMA, iplik kalitesini hiç olmadığı kadar kolay analiz ediyor ve verileri tekil olarak değerlendiriyor. ■

In this exclusive comments to Textilegence, Mr. Elvio Re Sarto, Loepfe Sales Manager, stated that PRISMA, which was launched at ITMA, sets new benchmarks in yarn clearing with its innovative fusion of sensor technologies.

ITMA 2019 created successful results

Evaluating the ITMA 2019, Elvio Re Sarto announced that they had a very successful exhibition. Indicating that the visitor and meeting intensity exceeded their expectations, Re Sarto disclosed that they especially welcomed visitors from major textile countries like Turkey, Indonesia, Pakistan, Bangladesh and India. Re Sarto underlined that the visitors showed great interest in PRISMA; "Because of the increasing raw material prices and the harsh competition environment, everyone wants better quality control and efficiency levels. PRISMA is the latest innovation that can offer this to them".

Four sensor technologies

"As controlling the contamination in yarns is of greatest importance to the spinners, Loepfe takes once again the leading role in foreign matter detection." says Mr. Re Sarto. As the all-new RGB F- sensor illuminates the yarn in the full spectrum of light, enabling the recognition of even the slightest difference in shade and glossiness in any type of yarn and color.

Beyond these, a world first dual measurement for basic clearing was presented to the visitors. On the YarnMaster PRISMA, the two dominant sensor technologies in yarn clearing are integrated into one single sensing head. This unconventional approach to use an optical and a mass sensor, functioning in perfect harmony, offers unprecedented possibilities and new levels of precision in yarn clearing.

And there is more, Loepfe developed the P4-Sensor, which utilizes the triboelectric effect. The sensor measures electric charge differences, which are caused during the winding process by different raw materials. This technology is able to detect contamination with white polypropylene very reliable.

Mr. Re Sarto disclosed; "The fusion of four sensor technologies into one single sensing head guarantees previously unachieved performance and possibilities in quality control during the winding process".

Easy and intuitive operation

The heart of the innovative yarn clearing concept is the simple and intuitive PRISMA operating system. The new PRISMA GUI offers a menu guidance by an intelligent wizard and enables straightforward and intuitive operation. Elvio Re Sarto said; "YarnMaster PRISMA analyzes yarn quality more easily than ever and evaluates data individually. ■

James Heal Yeni Ölçme Cihazlarını ShanghaiTex 2019'da Sergileyecek

James Heal ürün yelpazesine eklenen yeni ölçme cihazlarını Çin ve Asya pazarlarına ilk kez ShanghaiTex 2019'da tanıtmaya hazırlanıyor.

Dünyanın önde gelen kaliteli tekstil test cihazları ve sarf malzemeleri üreticilerinden James Heal, yenilikçi son teknoloji çözümlerini ShanghaiTex 2019'da W1H28 standında sergileyecek. 25-28 Kasım tarihlerinde gerçekleşecek olan fuarda, James Heal kapsamlı test cihazları ürün gamına yeni eklenen aletleri gösterilecek. Sergilenecek yeni aletler ilk kez Asyalı müşterilere tanıtılacak. James Heal'ın Uluslararası Satış Müdürü Javier Manzano ve Ticari Direktörü Andrew Hemingway ve uzman bir ekip, Çin ve Hong Kong'daki uzun vadeli partner Introtech'in desteğiyle stantta hazır olacak.

Çin pazarına giriş yapan cihazları arasında Titan, TruBurst ve TruFade ölçme aletleri ile birlikte performans test yelpazesinden WickView, ProDry ve AquAbrasion bulunuyor. Çekme test cihazı Titan, 5kN ve 10kN kapasiteli modellere sahip. TestWise yazılımla gelen Titan evrensel test cihazı hazır giyim ve nonwoven ürünlerden, kauçuk ve diğer tekstil malzemelerine kadar çok çeşitli uygulamalar için kullanılabiliyor. TestWise yazılımlı pnömatik patlama dayanım test cihazı TruBurst, örme tekstiller, tıbbi tekstiller, nonwovens, kağıt ve plastikler için uygun bir dizi patlama dayanımı ve yorulma testini gerçekleştiriyor. TruFade, tekstil, deri ve diğer malzemelerin ışığa karşı renk haslığını test etmek için kullanılıyor ve tutarlı ve doğru sonuçlar elde etmek için zor bir ışık haslığı testini basitleştiriyor.

WickView nem yönetim test cihazı, bir giysi içindeki nemin transferini izlemek ve kaydetmek, nem yönetimi ve emme davranışlarındaki etkinliğini anlamak için geliştirilmiş bir görünteleme sistemi kullanıyor. Kuruma hızı test cihazı ProDry, başta spor kıyafetleri olmak üzere hızlı kuruyan kumaşların etkin performans gösterdiğini doğrulamak için kullanılır. AquAbrasion, sınıfının öne çıkan hibrid martindale aşınma ölçüm cihazıdır. Bu cihaz, kullanıcılara ıslak ve nemliyken performans göstermesi beklenen dış giyim ve tekstil ürünlerinin ilk kez kontrollü ıslak aşınma testini mümkün kılıyor.

'Çin pazarının potansiyeli çok büyük'

James Heal'in Genel Müdürü Amanda McLaren şunları dile getirdi; "Çin bizim için çok önemli bir pazar ve büyüme potansiyeli çok büyük. Her yıl Çin'deki etkinliklere katılıyoruz ve ShanghaiTex sadece Çin'deki tekstil uygulama teknolojisi açısından en önemli fuarlardan biri değil, aynı zamanda tekstil ve modadaki yenilikler ve gelecek trendleri için harika bir uluslararası platform. Yeni ölçme cihazlar yelpazemizi Çin pazarına tanıtacağımız ve en son yeniliklerimizden bazılarını sergileyeceğimiz için çok heyecanlıyız."

Tekstil endüstrisinin taleplerini sürekli dinleyerek, yeni ürünler geliştirdiklerini belirten McLaren, müşterilerin ihtiyaçlarını karşılayan ve hatta onu aşan, rekabette avantaj sağlayan cihazlar üretmede kararlı olduklarının altını çizdi. ■

James Heal to Display New Testing Instruments at ShanghaiTex 2019

James Heal is preparing to introduce the new testing instruments added to its product range to the Chinese and Asian markets for the first time at ShanghaiTex 2019.

Leading manufacturer of premium quality textile testing instruments and consumables worldwide, James Heal will showcase its innovative new collection of state of the art instruments at ShanghaiTex 2019, Stand W1H28. New additions to James Heal's extensive testing instruments range will be showcased at the exhibition which runs 25-28 November. The new instruments will be unveiled on the James Heal stand for the first time to Asian customers at the exhibition. James Heal's International Sales Manager Javier Manzano, Commercial Director Andrew Hemingway and a team of experts will be on the stand, supported by the firm's long term partners in China and Hong Kong, Introtech.

The instruments making their Chinese market debut include WickView, ProDry and AquAbrasion from the performance testing range together with Titan, TruBurst and TruFade instruments. Titan Universal Testing Machine with TestWise™ software, available in 5kN and 10kN capacity models. A tensile tester suitable for testing a diverse range of applications - from apparel and non-wovens, to rubber and other non-textile materials. TruBurst Pneumatic Bursting Strength Tester with TestWise™ software and a range of bursting strength and fatigue tests suitable for knitted textiles, medical textiles, non-wovens, paper and plastics. TruFade is used to test the colour fastness to light of textiles, leather and other materials, simplifying a difficult area of light fastness testing to deliver consistent and accurate results.

WickView Moisture Management Tester is a state-of-the-art instrument that uses an advanced imaging system to track and record the transfer of moisture through a garment, helping to understand its effectiveness at moisture management and wicking behaviour. Drying speed test instrument ProDry is used to verify the effective performance of fast drying fabrics, especially sportswear. AquAbrasion is a class-leading hybrid martindale instrument which allows users to perform controlled wet abrasion testing for the first time, ideal for outdoor wear and textiles expected to perform when wet or damp.

'China has a massive potential'

Amanda McLaren, Managing Director of James Heal, commented: "China is a hugely important market for us and the potential for growth is massive. We attend events in China every year and not only is ShanghaiTex one of the most important trade fairs in China for textile application technology, but it is also a great international platform for innovations and future trends in textiles and fashion. We're very excited to debut our new range of instruments to the Chinese market and showcase some of our latest innovations.

McLaren said that they are constantly innovating and listening to the needs of the industry they serve and they are totally committed to producing instruments capable of meeting and exceeding the needs of their customers, providing them with the quality to provide a competitive edge. ■

Yazan / By Engin Buz

Pigment Reklam UV ve Eko Solvent Baskı Gücünü FESPA Eurasia 2019'da Gösterecek

UV ve eko solvent çözümleri ile FESPA Eurasia 2019 fuarına katılacak olan Pigment Reklam, yatırım ve üretim maliyeti açısından oldukça avantajlı çözümleriyle ziyaretçileri standında ağırlayacak.

Dijital baskı sektörünün güvenilir teknoloji partneri Pigment Reklam, 5-8 Aralık tarihleri arasında FESPA Eurasia 2019 fuarında UV ve eko solvent baskı makinelerini ve yeni çözümlerini sergileyecek. IFM'de gerçekleşecek olan Avrasya'nın en önemli baskı ve endüstriyel reklam fuarında Pigment Reklam'ın Salon 10'daki B50 numaralı standında Plamac markasına ait gelişmiş baskı çözümleri öne çıkacak. FESPA Eurasia 2019 ziyaretçileri fuarda Morpho 2513, MU6090, Pegasus 3200 ve LJ 320SG baskı makinelerini yakından görerek inceleyebilecek.

Dijital baskı ve reklamcılık endüstrisinde artan maliyetler ve farklılaşan müşteri talepleri nedeniyle daha esnek çözümlerin ilgi çektiğini söyleyen Pigment Reklam firma sahibi Serkan Çağlıyan, Pigment Reklam olarak müşterilerin bu taleplerini dikkate aldıklarını vurguladı. Çağlıyan; "FESPA Eurasia fuarında Plamac markamıza ait ve farklı uygulama amaçları için geliştirilmiş baskı makinelerini sergileyeceğiz. Bu çözümlerimizin yüksek hız ve yüksek kaliteyi birlikte sunduğunu, güvenilir ve stabil bir çalışma performansına sahip olduğunu göstereceğiz" dedi.

FESPA Eurasia fuarına her yıl katıldıklarını hatırlatan Çağlıyan, fuarın bölgedeki üreticiler ve profesyonellerle buluşmak için önemli bir platform olduğunu kaydetti. Çağlıyan sözlerini şöyle sürdürdü; "Fuarda, gerçek anlamda profesyonel hizmete ihtiyacı olan ve endüstriyel çözüm arayanlarla bir araya gelmeyi hedefliyoruz. Stant konseptimizi de buna göre oluşturduk. Makinelerimiz ziyaretçilerin tümüyle görüş alanında yer alacak ve en ufak detaylarına kadar çalışırken görülebilecek. Yatırım ve üretim avantajını birleştiren bu çözümlerimizin avantajlarını anlatacağız. Uzman ekibimiz ziyaretçilerimizin hem makineler hem de uygulamalar konusundaki tüm sorularına tam ve kapsamlı yanıtlar vermek için hazır olacak."

Fuarların iş hacmi oluşturmada geçmişe göre daha zayıf bir güce ulaşabildiğini ifade eden Çağlıyan, buna karşın mevcut ve potansiyel müşterilerle buluşmak, yatırımlar hakkında konuşulmak için hala vazgeçilmez olduklarını söyledi. Çağlıyan; "UV baskı konusunda ▸▸▸

Pigment Reklam will Show Their UV and Eco Solvent Printing Power at FESPA Eurasia 2019

Pigment Reklam will participate in FESPA Eurasia 2019 with their UV and eco solvent solutions, and will host visitors at their booth with highly advantageous solutions in terms of investment and production costs.

Pigment Reklam, the reliable technology partner of the digital printing industry, will be exhibiting their UV and eco solvent printer and new solutions at FESPA Eurasia 2019 from 5 to 8 December. At the Eurasia's most important printing and signage show taking place in IFM, Pigment Reklam's booth number B50 in Hall 10 will feature advanced printing solutions from the Plamac brand. Visitors to FESPA Eurasia 2019 will be able to see Morpho 2513, MU6090, Pegasus 3200 and LJ 320SG printer models at the exhibition.
Pigment Reklam company owner Serkan Çağlıyan stated that more flexible solutions attracted attention due to increasing costs and differentiating customer demands in the digital printing and signage industry and emphasized that as Pigment Reklam they take these customer demands into consideration. Çağlıyan; "At FESPA Eurasia, we will exhibit our Plamac branded printers developed for different application purposes. We will show that these solutions offer high speed and high quality altogether and have reliable and stable working performance".

Reminding that they participated in FESPA Eurasia every year, Çağlıyan said that the show is an important platform for meeting the manufacturers and professionals in the region. Çağlıyan continued his words as follows; "At the show, we aim to meet with those who really need professional service and seek industrial solutions. We created our stand concept accordingly. Our machines will be fully visible to visitors and will be visible to the smallest detail. We will explain the advantages of these solutions that combine investment and production advantages. Our team of experts will be ready to provide complete and comprehensive answers to all of our visitors' questions on both machines and applications".

Stating that the shows now have a weaker power in terms of creating business volume, Çağlıyan said that they are still indispensable for meeting current and potential customers and talking about investments. Çağlıyan; "We are one of the most important suppliers of Turkish printing industry in UV printing. This autumn we added a new UV model to our product range for promotional/gift and sample printing. At FESPA Eurasia 2019, we aim to meet not only the Turkish printing industry, but also investors from Eurasia and Arab countries. With our product range and technical team, we made plans for the new period in the growth process. 2020 will be an important year for us in this sense".

Complete solution for wide format printing and promotional printing

Morpho 2513 UV flatbed printer, which has reached significant sales figures since its introduction to the Turkish printing industry, guarantees reliable process with its high precision platform structure. With a print size of 250 x 130 cm, the model is equipped with 4 to 9 industrial Ricoh Gen5 print heads. Printing on par with photo ▸▸▸

Türk baskı endüstrisinin en önemli tedarikçileri arasında yer alıyoruz. Bu sonbahar aylarında ürün gamımıza promosyon/hediyelik eşya ve numune baskısı için yeni UV modelimizi de ekledik. FESPA Eurasia 2019'da sadece Türk baskı endüstrisinden değil Avrasya ve Arap ülkelerinden gelen yatırımcılarla da buluşmayı hedefliyoruz. Ürün gamımız ve teknik ekibimiz ile büyüme sürecinde yeni dönem planlarımızı yaptık. 2020 bu anlamda bizler için önemli bir yıl olacak" diye konuştu.

Geniş format baskı ve promosyon baskı için komple çözüm

Türk baskı endüstrisine sunulduğundan bu yana önemli satış rakamlarına ulaşan Morpho 2513 UV flatbed baskı makinesi, yüksek hassasiyete sahip platform yapısı ile güvenilir prosesi garanti ediyor. 250 x 130 cm baskı boyutuna sahip olan model, 4 ila 9 endüstriyel Ricoh Gen5 baskı kafası ile donatılmış bulunuyor. 7 ila 21 pikolitre arasındaki damlacık boyutu ile fotoğraf kalitesinde(1200 dpi) baskı gerçekleştiren Morpho 2513, 3 çeşit özel vernik uygulaması ve üç katmanlı baskı kapasitesine sahip. CMYK + Lc + Lm + Beyaz/Vernik baskı gücü, akrilik, ahşap, cam, seramik, metal, deri, PVC, endüstriyel film vb. birçok farklı medya üzerinde kaliteli sonuç oluşturuyor.

Pigment Reklam'ın Türk baskı endüstrisine getirdiği son yenilik MU6090 akıllı UV Flatbed baskı makinesi promosyon ve hediyelik eşya işindeki profesyonellerin aradığı özelliklere sahip. Numune baskı taleplerine de yanıt veren MU6090, 60 – 90 cm baskı boyutu ile onlarca farklı ürün için kişiselleştirme talepleri karşılanıyor. CMYK Lc + Lm + W + V baskıları gerçekleştiren model, yükselip alçalan platform yapısıyla 1200 dpi'e kadar çözünürlükte baskılar üretiyor. PVC, akrilik, karo, cam, metal, cep telefonu kılıfı, karton kutu ve şişe benzeri onlarca malzeme MU6090 ile kişiselleştirilmiş ürünlere dönüşebiliyor.

Reklamcılık endüstrisinde roll to roll iş ağırlığı oldukça fazladır. Pegasus 3200 LED UV Roll to Roll baskı makinesi gerçek anlamda endüstriyel gücü temsil ediyor. 4 ila 9 adet Ricoh Gen5 endüstriyel baskı kafası ile 1200 dpi'e kadar baskı çözünürlüğü sunan Pegasus 3200, 7 ila 21 pikolitre arasındaki grayscale baskı teknolojisi ile donatıldı. Standart CMYK + Lc + Lm + Beyaz + Vernik gücüne sahip olan baskı makinesi, saatte 86 metrekare üretim gücü sunuyor.

Pigment Reklam standında sergilenecek olan Starfire LJ 320SG roll to roll eko solvent baskı makinesi ise 3.2m genişliği ile açık hava başta olmak üzere birçok uygulama için idealdir. 2 ila 4 Starfire baskı kafası ile donatılmış olan model, solvent, eko solvent ve mild-solvent boya türleriyle çalışabiliyor. 5 lt'lik boya kartuşlarıyla yüklenen Starfire LJ 320SG, güçlü ısıtma ve kurutma sistemi ve platform yapısıyla kolay ve hızlı işlem sağlıyor. Ayrıca bağımsız mürekkep temizleme sistemi, hem bakım dostu hem de mürekkep israfını ortadan kaldırıyor. ■

Serkan Çağlıyan

quality (1200 dpi) with a droplet size of 7 to 21 picoliters, Morpho 2513 is available in three varnish applications and three-layer printing capacity. CMYK + Lc + Lm + White/Varnish printing strength results with quality on many different media such as acrylic, wood, glass, ceramic, metal, leather, PVC, industrial film etc.

Pigment Reklam's latest innovation in the Turkish printing industry MU6090 intelligent UV flatbed printer has the features sought by professionals in the promotion and gift business. The MU6090, which also responds to sample printing demands, meets personalization demands for dozens of different products with a print size of 60 - 90 cm. Printing CMYK Lc + Lm + W + V prints, the model produces prints with resolution up to 1200 dpi with its rising and lowering platform structure. Dozens of materials such as PVC, acrylic, tile, glass, metal, mobile phone cases, cardboard boxes and bottles can become personalized products with the MU6090.

The roll to roll business weight is quite high in the signage industry. The Pegasus 3200 LED UV Roll to Roll printer truly represents industrial strength. Providing a print resolution of up to 1200 dpi with 4 to 9 Ricoh Gen5 industrial print heads, the Pegasus 3200 is equipped with 7 to 21 picoliter grayscale printing technology. Having the standard CMYK + Lc + Lm + White + Varnish power, the printer offers 86 square meters of production power per hour.

The Starfire LJ 320SG roll to roll eco solvent printer, which will be exhibited at the Pigment Reklam booth, is ideal for several applications, especially in outdoors with a width of 3.2m. Equipped with 2 to 4 Starfire print heads, the model can work with solvent, eco solvent and mild-solvent ink types. Starfire LJ 320SG, loaded with 5 lt paint cartridges, provides easy and fast operation with its powerful heating and drying system and platform structure. In addition, the independent ink cleaning system is both maintenance-friendly and eliminates ink waste. ■

Heimtextil 2020'de Tekstil Teknolojileri Alanı Genişledi

Ev ve kontrakt tekstilleri fuarı Heimtextil Frankfurt, 50. edisyonunda tekstil teknolojilerine dönük sergi alanını daha da genişletiyor. Tekstil İşleme ve Dijital Baskı Makineleri Alanları tedarik zincirinin tümüne hitap edecek.

7-10 Ocak tarihleri arasında Frankfurt'ta 50. defa düzenlenecek olan Heimtextil fuarında ev ve kontrakt tekstiller alanındaki yeni koleksiyonlara ve sürdürülebilir ürünlere ev sahipliği yapmanın yanı sıra, geniş bir makine yelpazesini de sunacak. Katılımcı ve ziyaretçi talepleri göz önünde bulundurularak, daha verimli daha dijital ve daha yaratıcı tekstil üretimi için 'Tekstil Teknolojileri' ürün segmentinin alanı genişletildi.

Dijital devrim hali hazırda ev tekstil üretimi ve işlenmesinde temel değişikliklere yol açıyor. Endüstri 4.0 ve dijitalleştirme, kişiselleştirme, otomasyon, makine öğrenmesi, büyük veri, kendi kendini organize eden üretim sistemleri ve dijital baskı buradaki anahtar kelimelerdir. Önümüzdeki Heimtextil edisyonunda, sektördeki mevcut teknolojik devrimin sağladığı fırsatları vurgulayacak ve en son ürün geliştirmelerini sunacak.

Heimtextil, genişletilmiş bir teknoloji sunumuyla birlikte, yaklaşmakta olan uluslararası ev ve kontrat tekstilleri fuarında makine alanı için yeni bir isim de sunuyor; 'Tekstil Teknolojileri' Salon 3.0'da 'Dijital Baskı Teknolojileri' ve 'Tekstil İşleme bölümlerinde; dijital baskı makinelerinden yazılıma, tekstil üretimi için ilgili aksesuarlardan makinelerine kadar yarının teknolojilerini yer verecek. Messe Frankfurt'ta Tekstil ve Tekstil Teknolojilerinden Sorumlu Başkan Yardımcısı Olaf Schmidt şunları söyledi; "Genişletilmiş sunum alanıyla, sektörden temsilciler için sipariş seçeneklerini ve enformasyon tekliflerini geliştiriyoruz. Malzemelere ve tasarımlara ek olarak, önde gelen uluslararası tedarikçilerden gelen yeni teknolojiyi ve ilgili aksesuarları burada bulabilirsiniz."

Önümüzdeki Heimtextil'de 'Tekstil İşleme' alanı, özellikle tekstil işleme makineleri için yeni ilavelerle genişletilecek. Yeni katılımcılar arasında Türkiye'den Demsan Tekstil Makine ve Tunca Teknik, ABD'den Joos dikiş makineleri, İtalya'dan Monti Antonio ve Hollanda'dan Neenah Coldenhove ve Wybenga bulunuyor. Wybenga, Frankfurt'taki fuarda perde ve jaluzi üretimi için makinelerinin tamamını sunacak. Avusturya'dan J. Zimmer Maschinenbau ve Almanya'dan ZSK Strickmaschinen de yeni ürünlerini sunacak. ZSK, Heimtexil'de kişiselleştirme ve özelleştirme trendlerine odaklanacağını açıkladı.

Bu doğrultuda, daha fazla iğneye sahip en yeni nakış makinelerini sunacak. Daha fazla sayıda iğne, iş akışını daha etkili hale getiriyor. Satış kanalları optimize edilecek v e çevrimiçi sipariş sistemleri ve mağazalara daha iyi stok sağlanacak. İtalyan Tekstil Makinecileri de ACIMIT ortak bir stantıyla temsil edilecek ve dernek üyelerinin işleme sektöründeki teknik yeniliklerini sunacak. 'Dijital Baskı Teknolojisi' alanında ise İtalya'dan Aleph, Fotoba International, MS Printing Solutions ve Sublitex'in yanı sıra, Almanya'dan baskı makineleri üreticisi HP, Portekiz'den Mtex Solutions temsil edilecek. ■

Heimtextil 2020 Expands Textile Technologies Area

Heimtextil Frankfurt, the home and contract textiles fair, is expanding its exhibition space for textile technologies in its 50th edition. Textile Processing and Digital Printing Technology areas will address the entire supply chain.

Heimtextil fair, which will be held for the 50th time in Frankfurt from January 7 to 10, will host new collections and sustainable products in the field of home and contract textiles as well as a wide range of machines. Taking into consideration the demands of exhibitors and visitors, the 'Textile Technologies' product segment was expanded to produce more efficient, more digital and creative textiles.

The digital revolution is currently leading to fundamental changes in the manufacture and processing of home textiles. Industry 4.0 and digitalisation are the key buzzwords here, as are individualisation, automation, machine learning, big data, self-organising manufacturing systems and digital printing. At its forthcoming edition, Heimtextil will highlight the opportunities afforded by the current technological upheavals in the industry and present the latest product developments.

In conjunction with an expanded technology offer, Heimtextil is also introducing a new name for the machine area at the impending international trade fair for home and contract textiles: "Textile Technologies" in hall 3.0 with the sections "Digital Print Technology" and "Textile Processing" will present the textile technology of tomorrow – from digital printers, software and the corresponding accessories to machines for textile processing. 'With the expanded area, we are improving order options and the information offer for representatives from the industry. In addition to materials and designs, you will also find the latest technology and corresponding accessories from leading international suppliers here – all in one place', says Olaf Schmidt, Vice President Textiles & Textile Technologies at Messe Frankfurt.

The "Textile Processing" area for textile processing machines in particular will be expanded with new additions at the upcoming Heimtextil. New exhibitors include Demsan Tekstil Makine and Tunca Teknik from Turkey, Joos sewing machines from the USA, Monti Antonio from Italy and Neenah Coldenhove and Wybenga from the Netherlands. Wybenga will present the complete programme of machines for the manufacture of curtains and blinds in Frankfurt. J. Zimmer Maschinenbau from Austria and ZSK Strickmaschinen from Germany will also present their new products. According to ZSK, its presence at Heimtextil will focus on the trends towards individualisation and personalisation.

In line with this, the latest embroidery machines with more needles will be presented. The higher number of needles should make the workflow more effective. Sales channels will be optimised and online ordering systems and shops better stocked. Italian Textile Machinery (ACIMIT) will also be represented with a joint stand and will present the technical innovations of its members in the processing sector. In the "Digital Print Technology" area, printer manufacturer HP from Germany, Mtex Solutions from Portugal as well as Aleph, Fotoba International, MS Printing Solutions and Sublitex from Italy will also be represented. ■

Dornbirn-GFC 2019'da İnovasyon ve AR-GE'de Yarının İhtiyaçları Tartışıldı

Sürdürülebilirlik ve yeni inovasyon yöntemlerinin ele alındığı Dornbirn-GFC 2019 edisyonunda 100'dan fazla uluslararası konuşmacı ve araştırmacı yeni çalışmalarını anlattı. Etkinliğe küresel pazardan 700'ün üzerinde profesyonel ilgi gösterdi.

Artık sadece bir elyaf etkinliği olmanın ötesine geçen ve tekstil sektörünün geleceğine dönük konuların konuşulduğu bir platforma dönüşen Dornbirn-GFC'nin 58. Edisyonu 11-13 Eylül 2019 tarihleri arasında Avusturya Dornbirn'de gerçekleşti. 3 gün süren etkinlikte 100'den fazla uluslararası konuşmacı ve araştırmacı küresel elyaf ve tekstil endüstrisi için yeniliklerini, trendlerini ve araştırmalarını sundu.

Dornbirn-GFC'nin ana konuları arasında sürdürülebilirlik, dijitalleşme ve startup girişimler öne çıktı. Akademik araştırmalardan ve endüstriden üst düzey bilimsel sunumlar katılımcılara gelecekteki yenilikçi eylemleri için güç verdi. Ayrıca bu yıl 30'dan fazla ülkeden 700'ün üzerinde katılımcı dünyanın en büyük elyaf inovasyon kongresine katıldı. Özellikle Asya ve Türkiye'den şirketler önemli ilgi gösterdi.

Elyaf endüstrisi açısından bakıldığında, Lenzing AG CCO'su Robert van de Kerkhof ve Indorama Ventures'in CEO'su Uday Gill'in liderlik yaptığı üst düzey sunumlar sürdürülebilirliğe odaklandı. Yazılım endüstrisi sürdürebilir sektörü nasıl destekleyebilir? Bu soru, Microsoft'tan Robert Rosellen ve Palo Alto'dan Stefan Achleitner'un verdiği etkileyici örneklerle ana hatlarıyla ele alındı.

Dornbirn-GFC kapsamında gerçekleşen CEO Panelinde sürdürülebilir/döngüsel ekonomi konusu masaya yatırıldı. EURATEX temsilcisi Mauro Scalia, spor markası Lululemon'dan Yogendra Dandapure, Reliance Industries'in CMO'su Gunjan Sharma, Indorama Ventures CEO'su Uday Gill ve Lenzing AG CCO'su Robert van de Kerkhof canlı bir tartışmaya imza attı. Panelde van de Kerkhof şunları söyledi; "Tüm tekstil endüstrisi, iklim koruma ve çevre kirliliğine karşı ölçümlerle ilgili olarak tüketiciye odaklandı. Döngüsel ekonomi, günlük davranışlarımızın doğaya karşı olumsuz etkilerinden kaçınmak için çözümlerden birisidir."

Kongrenin önemli bir başka başlığını dijitalleşme oluşturdu. Özellikle inovasyonda Avrupa'nın ABD ve Çin'in gerisinde kalıp kalmadığı tartışıldı. JMC CEO'su Josef Mantl bu karmaşık konuyu, Palo Alto Networks'ten Araştırmacı, Siber Güvenlik Uzmanı Stefan Achleitner ve PwC ortağı Dijitalleşme Danışmanı Thomas Reigler ile konuştu. ■

Dornbirn-GFC 2019 Discusses the Needs of Tomorrow in Innovation and R&D

More than 100 international speakers and researchers talked about their new work at the Dornbirn-GFC 2019 edition, which focuses on sustainability and new innovation methods. The event have attracted more than 700 professional's attention from the global market.

The 58th edition of Dornbirn-GFC, which now goes beyond being just a fibre activity and becomes a platform where the future of the textile industry is discussed, took place in Dornbirn, Austria from September 11 to 13, 2019. During the 3-day event, more than 100 international speakers and researchers presented their innovations, trends and research for the global fibre and textile industry.

Sustainability, digitalization and startup initiatives were the main topics of Dornbirn-GFC. High-level scientific presentations from academic research and industry have empowered participants for their future innovative actions. This year, more than 700 participants from more than 30 countries participated in the world's largest fibre innovation congress. Particularly companies from Asia and Turkey showed significant interest.

From the perspective of the fibre industry top plenary lectures led by Robert van de Kerkhof, CCO Lenzing AG and Uday Gill, CEO Indorama Ventures focused on sustainability. How can software industry support sustainable industry? This question was outlined by impressing examples from Robert Rosellen, Dir Microsoft and Stefan Achleitner, Research Palo Alto Networks.

In the CEO Panel held within the scope of Dornbirn-GFC, the issue of sustainable/circular economy was discussed. A controversial discussion among the representatives of the European Textile Association (Mauro Scalia, Dir EURATEX), the fast growing Sports Brand Lululemon (Yogendra Dandapure, Dir Lululemon) and the world`s biggest fibre producers (Uday Gill, CEO Indorama Ventures, Robert van de Kerkhof, CCO Lenzing AG, Gunjan Sharma, CMO Reliance). Kerkhof commented at the panel; "The whole textile industry is focused on the consumer relating to measurements for climate protection and against environmental pollution. Circular economy is one of the solutions in order to avoid negative effects from daily acting versus nature".

Digitalization was another important topic of the congress. In particular, it was discussed whether Europe remained behind the US and China in innovation. Josef Mantl, CEO JMC opened this complex topic with the Cyber Security expert from California Stefan Achleitner, Research Palo Alto Networks and the digitalization consultant Thomas Riegler, Partner PwC. ■

'Archroma Yolu' Hindistan Pazarı'na Uzanıyor

Archroma sürdürülebilir renk ve performansa yönelik yenilikleri ve sistem çözümlerini Techtextil India 2019'da sunacak.

Sürdürülebilirlik eksenli renk ve özel kimyasallar konusunda çözümler sunan Archroma, 20-22 Kasım 2019 tarihleri arasında Bombay Fuar Merkezi'nde gerçekleştirilecek olan Techtextil India fuarında Salon 4 Stant E25'te yer alacak. Firma, Hindistan'daki teknik tekstil üreticilerine pazarlarında optimize edilmiş verimlilik ve/veya değer yaratma konusunda en son yenilikleri ve sistem çözümlerini sunmak için fuarda yer alacak.

Archroma, elyaftan terbiyeye kadar tüm değer zinciri boyunca sürdürülebilirliği ve yeniliği arttırmayı amaçlayan geniş bir boya ve kimyasal portföyüne sahip bulunuyor. Fuarda görev alacak Archroma uzmanları ilk kez Hindistan'daki izleyicilere otomotiv ve taşımacılık tekstillerini ışığa karşı daha dayanıklı hale getirmek için yeni bir 'süper UV koruyucu' olan Fadex® AS New, polyester spor giyim için bir dizi yüksek performans dispers boya ve çığır açan inovasyonu Foron® SP-WF, çay poşetleri ve kahve filtreleri veya kapsülleri gibi uygulamalar için yenilenebilir doğal bileşenleri toplayan su bazlı tekstil kaplama bağlayıcı Appretan® NTR ürünlerini tanıtacak.

Teknik üstünlük ve sürdürülebilirlik için Archroma Yolu

Archroma'nın sunduğu çözüm sistemleri ve yeniliklerin hepsi, "Archroma Yolu: güvenli, verimli, gelişmiş, bizim doğamız" ile uyumlulukları nedeniyle seçildi. Bu yaklaşımın temeli Archroma'nın tekstil endüstrisini sürdürülebilir kılmanın mümkün olduğu inancına dayanıyor.

Archroma Satış Müdürü Anjani Prasad şunları söyledi; "Hindistan'daki tekstil üreticileri için üretkenliği artırmaya ve değer yaratmaya yardımcı olan sürekli yenilikler ve çözüm sistemleri geliştiriyoruz. Gezegen ve sakinlerini göz önünde bulundurarak 'Archroma Yolu'nun hedefleri doğrultusunda yapıyoruz: Güvenli, verimli, gelişmiş. Çünkü bu bizim doğamız!"

Techtextil India'da ziyaretçiler, tekstil uygulamalarında ve pazarlarında değer yaratmalarına yardımcı olmak için Archroma Yolu ilkeleri uyarınca geliştirilen 10 sistemi keşfedebilecekler. Bu sistemler otomotiv ve taşımacılık, dış ve spor giyim, iş giyimi ve üniformalar ile nonwoven ürünlerini kapsıyor.

Archroma, otomotiv ve taşımacılık pazarına hizmet veren tekstil üreticilerine en uygun iki sistemi sunacak. Light Fast Car araçlardaki kumaş renklerin gün geçtikçe derin ve canlı tutmak için tasarlanmış bir sistemdir. Safe Seats alev geciktirici kaplama sistemi ise araç koltuklarını daha güvenli hale getiriyor.

Dış ve spor giyim için geliştirilen çözümler içinde yer alan Color Vibe naylon spor giysilerin üst üste yıkama sonrasında renk canlılığının korumasını sağlıyor. Polyester örme spor giysilerin renklendirilmesini sağlayan Fast Spor ise, en kısa sürede en iyi haslığı sağlayarak çevresel ayak izini azaltıyor. Odor Control ise tekstil yüzeylerinde kokuya neden olan bakterilerin bu yüzeylere yapışmasını engelleyerek kötü kokuyu engelliyor. Wick Stop ise ayakkabılarda ıslaklığı önleyen bir sistemdir. ■

'The Archroma Way' Reaches Up to Indian Market

Archroma to present innovations and system solutions towards sustainable colors and performance at Techtextil India 2019.

Archroma, a global leader in color and specialty chemicals towards sustainable solutions, will be at Techtextil India, Hall 4, Booth E25, Bombay Exhibition Center, Mumbai, India, from 20 to 22 November 2019, to present their latest innovations and system solutions aimed to help technical textile manufacturers in India with optimized productivity and/or value creation in their markets.

Archroma offers a wide portfolio of dyes and chemicals aiming to increase sustainability and innovation along the entire value chain, from fiber to finish. The Archroma experts present at the exhibition will introduce for the first time to audiences in India Fadex® AS New, a new "super UV protector" to make automotive & transportation textiles more resistant to light, Foron® SP-WF, a range of high-performance disperse dyes for polyester sportswear, and its ground-breaking innovation, Appretan® NTR, a water-based textile coating binder that rallies renewable natural ingredients for applications such as tea bags and coffee filters or capsules

The Archroma Way for technical superiority and sustainability

The solution systems and innovations presented by Archroma have all been selected for their compliance with "The Archroma Way: safe, efficient, enhanced, it's our nature". The approach finds its origin in Archroma's deep belief that it is possible to make the textile industry sustainable.

"We are continuously developing innovations and solution systems that help increase productivity and create value for textile manufacturers in India," says Anjani Prasad, Head of Sales, India, Archroma. "We do that with in mind the planet and its inhabitants, in line with the objectives of "The Archroma way': Safe, efficient, enhanced. Because it's our nature!"

At Techtextil India, visitors will be able to discover 10 systems developed along the principles of The Archroma Way to help them create value in their textile applications and markets, such as automotive and transportation, outdoor and active wear, workwear and uniforms and nonwoven products.

Archroma will present two systems ideally suited to textile manufacturers serving the automotive & transportation market. Light Fast Car is a system designed to keep fabric colors deep, vibrant and matched day after day. Safe Seats is a halogen-free flame retardant coating system for synthetic leather upholstery.

Color Vibe is a system developed as an outdoor and active wear solution for nylon sportswear to maintain color vibrancy, time after time, wash after wash. While Fast Sport, a coloration system for polyester knitted sportswear, provides the best fastness in the shortest possible time with a reduced environmental footprint. With Odor Control, odor-causing bacteria cannot adhere to the textile surface and bad smells are trapped and neutralized. And Wick Stop is an anti-wicking system to keep your feet drier in the wet. ■

Kornit Digital Kuzey Amerika Pazarıyla Buluştu

PRINTING United 2019 fuarına katılan Kornit Digital, talebe bağlı giyim, spor giyim ve ev eşyaları için baskı çözümlerini sergiledi. Firma tarafından sunulan tekstil ve giyim baskısında dijital olanaklar büyük ilgiyle takip edildi.

Kornit Digital Meets North American Market

Participating in PRINTING United 2019, Kornit Digital exhibited printing solutions for on-demand apparel, sportswear and home goods solutions. Digital opportunities in textile and apparel printing offered by the company were followed with great interest.

Dijital tekstil baskı teknolojisi pazarının güçlü markası Kornit Digital, 23-25 Ekim 2019 tarihleri arasında Dallas Teksas'taki PRINGTING United 2019'da yer alarak kapsamlı çözümlerini özel bir konsept ile sergiledi.

Kornit'in kullanıcılara verimliliklerini izlemek ve yönetmek için tek bir kapsamlı kullanıcı arayüzü sağlayan bir bulut yazılımı olan analitik platformu Konnect'i ilk kez Kuzey Amerika pazarına tanıtıldı. Bu, müşterilere operasyonları hakkında gerçek zamanlı veri alma, öncelik sırasına koyma, maliyet değerlendirmesi, sorun giderme konularında güç sağlıyor ve onlara dizüstü bilgisayarlarının, tabletlerinin veya akıllı telefonlarının rahatlığında hedeflerini belirleme imkanı sunuyor.

Kornit fuarda ayrıca şu çözümlerini sergiledi;
- Birden fazla giyim tesisine direkt bağlı sistemlerde canlı üretimi kapsayan Adidas ile işbirliği
- Talep üzerine verimli, sürdürülebilir, rulodan ruloya direkt kumaşa baskı için Kornit Presto sistemi. Çoklu kumaş tipleriyle uyumlu ve hem yaygın hem de yerel mikro üretim fabrikaları için ideal olan Presto, 2019 SGIA Yılın Ürünü ödülünü alan Kornit'in NeoPigment™ Robusto mürekkep seti ile çalışıyor.
- Kornit Avalanche Poly Pro, özellikle polyester ve poli karışımlı kumaşlar için geliştirilen tek dijital direkt konfeksiyona baskı sistemidir. EDP 2019'da En İyi Direkt Konfeksiyon Üzerine baskı Sistemi Ödülü'nü kazanan Avalanche Poly Pro, mürekkep dağılımını önler ve popüler spor ve atletizm giysi pazarına dijital olanaklar getiriyor.
- Kornit Atlas, kitlesel dijital direkt konfeksiyona baskı üretimi için uygundur. Kornit'in HD teknolojisini en yüksek perakende standartlarına uyacak şekilde genişleten Atlas, bağımsız işletme ve bakım için gelişmiş bir kullanıcı arayüzü sunuyor.
- Kornit Storm HD6, Kornit'in en çok satan direkt konfeksiyona baskı sistemidir. Küçük ve orta ölçekli baskı işletmelerine olağanüstü verimlilik ve baskı başına maliyet sunan Storm HD6, doğal, sentetik ve karışımlar dahil olmak üzere birden fazla kumaş türüne talep üzerine baskı yapabiliyor.

Firmanın standı dışında, talep üzerine giyim, spor ve ev dekoru parçalarının yerine getirilmesini sağlayan bir dizi çözüm için 'Kornit Fulfillment Hub' olarak adlandırılan Kornit'in etkinliği fuar boyunca yoğun ilgi gördü. PRINTING United Deneyim Alanı'na (Stant 10530) gelen ziyaretçiler, Kornit'in NeoPoly dijital baskı teknolojisi kullanılarak basılan bir dizi polyester spor giyim ürününün yanı sıra, Kornit'in çevre dostu direkt kumaşa baskı işlemi kullanılarak Spoonflower tarafından basılan ev eşyalarını görme fırsatı yakaladı. ■

Kornit Digital, a powerful brand in the digital textile printing technology market, took part in PRINGTING United 2019 in Dallas, Texas from October 23 to 25 and exhibited its comprehensive solutions with a special concept.

Kornit's analytics platform Konnect, a cloud software analytics platform that provides users a single comprehensive user interface to monitor and manage their productivity, was first introduced to the North American market. This empowers customers to receive real-time data about their operations, prioritize, assess costs, troubleshoot, and set goals from the convenience of their laptop, tablet, or smartphone.

Kornit additionally exhibited solutions such as;
- a collaboration with Adidas including live production on multiple direct-to-garment systems.
- the Kornit Presto system for efficient, sustainable, roll-to-roll direct-to-fabric printing on demand. Compatible with multiple fabric types and ideal for both dispersed or localized microfactory production models, Presto runs with Kornit's NeoPigment™ Robusto ink set, a 2019 SGIA Product of the Year.
- Kornit Avalanche Poly Pro, the only digital direct-to-garment system developed specifically for polyester and poly-blend fabrics. The 2019 EDP Award winner for Best Direct-to-Garment Printing System, Avalanche Poly Pro prevents dye migration, bringing digital capabilities to the popular sports and athleisure apparel market.
- Kornit Atlas, suited for mass digital direct-to-garment print production. Extending Kornit's HD technology to meet the highest retail standards, Atlas offers an enhanced user interface for independent operation and maintenance.
- Kornit Storm HD6, Kornit's bestselling direct-to-garment print system. Offering small to medium print businesses exceptional efficiency and cost per print, Storm HD6 prints on demand to multiple fabric types including natural, synthetic, and blends.

Outside of the exhibit booth, dubbed "Kornit Fulfillment Hub" for its array of solutions enabling fulfillment of on-demand apparel, sportswear, and home décor pieces, Kornit's presence was felt throughout the event. Visitors to the PRINTING United Experience Zone (Booth 10530) found a number of polyester sportswear pieces imprinted using Kornit's NeoPoly digital print technology, as well as home goods imprinted by Spoonflower, using Kornit's eco-friendly direct-to-fabric print process. ■

Freudenberg'den Yaraları Temizleyen Hidrofilik Köpük

Tıp ve bakım uygulamalarında yenilikçi teknik ürünler hastaların konforunu arttırıyor. Freudenberg Performance Materials bu alandaki yeni ürünlerini Compamed'de sergileyecek.

Freudenberg Performance Materials, ilk kez 18 - 21 Kasım 2019 tarihlerinde Düsseldorf'taki Compamed'de yara temizliği için yenilikçi bir hidrofilik (emici) köpük sunacak. Köpük, daha etkili yara temizliği sağlıyor ve temizleme işlemi sırasında hasta konforunu arttırır. Freudenberg ayrıca geleneksel köpük-silikon yapılardan daha etkili olan doğrudan bir silikon yapıştırıcı kaplamasıyla yara sargıları için esnek köpükler sergileyecek. Dünya çapında aktif olan Freudenberg Performance Materials, hidrofilik PU köpükler ve hidroaktif nonwovenlardan oluşan çok katmanlı malzeme bileşimlerinde öncü ve üretiminde uzmandır. Fuar ziyaretçileri şirketi Salon 1 Stant 8B'de bulabilirler.

"Şimdiye kadar, yara temizliği (debridman) elyaf temizleme ürünleri veya sadece pamuklu gazlı bez kullanılarak yapılmıştır" diyen Sağlık İş Bölümü Genel Müdürü Dr. Henk R. Randau, sözlerini şöyle sürdürdü; "Amacımız, yaraları daha etkili bir şekilde temizleyen ve böylece yara iyileşmesi üzerinde olumlu bir etkisi olan daha verimli bir ürün geliştirmekti. Yara uzmanlarıyla sürekli ve yakın işbirliğimiz, bu olağanüstü gelişme sonucunu elde etmede belirleyici oldu."

Yeni hidrofilik yara temizleme köpüğünün yara temizliği için avantajları kolayca özetlenebilir:

- Yara boşluklarında kullanım için idealdir. Köpük kenarları da dahil olmak üzere yumuşak ve esnek olduğundan, derin ve ulaşılması zor yaraların temizliği için idealdir.
- Daha iyi temizleme sonuçları ve düşük risk sağlar. Büyük gözenekleri sayesinde, köpük ayrıca fibrin kaplamaları ve kurutulmuş eksüdayı kolayca alır. Ayrıca, geleneksel tekstil yapılarından farklı olarak, yaranın içinde lif kalması gibi bir risk yoktur.
- Daha az acı, daha fazla hasta konforu mümkündür. Pratik testler, hidrofilik PU köpüğün, düşük basınçla kullanıldığında bile daha iyi bir temizleme sonucu elde ettiğini göstermiştir.

Yara pansumanları: kolayca yerleştirilir ve ağrısız sökülür

Freudenberg ayrıca Compamed'de doğrudan silikon yapıştırıcı kaplamalı köpükler de sergileyecek. Silikonun yapışkan özellikleri, köpük bandajının sabitlenmesini kolaylaştırır ve aynı zamanda ağrısız sökülmesi ile bir yara sökme efekti elde edilmesini sağlar. Doğrudan Freudenberg'den silikon yapıştırıcı kaplamalı yara pansumanları, geleneksel kaplamalı olanlara göre çok daha etkilidir. Çok daha esnektirler, yara yatağına daha iyi adapte olurlar ve antibakteriyel maddelerin daha etkili etki etmesini sağlarlar. Bu teknoloji aynı zamanda Freudenberg'in tutarlı sürdürülebilirlik stratejisini de yerine getirmektedir. Yara bakım ürünleri imalatçısındaki işlem adımlarının sayısını ve üretim karmaşıklığını azaltarak, atıklardan kaçınılır, enerji tasarrufu sağlanır ve tedarik zinciri basitleştirilir. ■

Hydrophilic Foam From **Freudenberg** For Wound Cleansing

Innovative technical products in medical and care applications increase the comfort of patients. Freudenberg Performance Materials will showcase their new products in Compamed.

Freudenberg Performance Materials will be presenting an innovative hydrophilic foam for wound cleansing for the first time at Compamed in Düsseldorf from November 18 to 21, 2019. The foam enables more effective wound cleansing and increases patient comfort during the cleansing process. Freudenberg will also be showcasing flexible foams for wound dressings with a direct coating of silicone adhesives, which are more effective than conventional foam-silicone constructions. Active worldwide, Freudenberg Performance Materials specializes in pioneering and manufacturing multi-layer material compositions consisting of hydrophilic PU foams and hydroactive nonwovens. Trade fair visitors will find the company at Booth 8B/H01.

Up to now, wound cleansing (debridement) has been performed using fiber-based products or simply cotton gauze. "Our goal was to develop a more efficient product that cleans wounds more effectively and thus has a positive effect on wound healing. Our continuous, close cooperation with wound experts was decisive in being able to achieve this outstanding development result", commented Dr. Henk R. Randau, General Manager Business Division Healthcare.

The advantages of the new hydrophilic debridement foam for wound cleansing can be easily summarized:

- Ideal for use in wound cavities. Because the foam is soft and flexible throughout, including at the edges, it is ideal for cleansing deep and hard-to-reach wounds.
- Better cleansing results and reduced risk. Thanks to its large pores, the foam also easily picks up fibrin coatings and dried exudate. Furthermore, unlike conventional textile constructions, there is no risk of fibers being left behind in the wound.
- Less pain, greater patient comfort. Practical tests have shown that the hydrophilic PU foam achieves a better cleansing result, even when used with reduced pressure.

Wound dressings: easier to secure and painless removal

Freudenberg will also be exhibiting foams with a direct coating of silicone adhesives at Compamed. The adhesive properties of silicone make it easier to fix the foam bandage and at the same time allow painless removal achieve a wound de-adhesive effect. Wound dressings with a direct coating of silicone adhesives from Freudenberg are significantly more effective than those with conventional coatings. They are much more flexible, adapt better to the wound bed and enable antibacterial agents to act more effectively. This technology also fulfills Freudenberg's consistent sustainability strategy. By reducing the number of process steps at the wound dressing manufacturer and thereby reducing production complexity, waste is avoided, energy is saved ■

Eastman, Atılmış Halıları Yeni Malzemelere Dönüştürecek

Güvenlik ve sürdürülebilirlik için özellikli ürünler sunan Eastman, kullanım sonrası çöpe atılan halıların tekrar ekonomiye kazandırılmasına dönük bir geri dönüşüm süreci için adım attı. Firma, ABD'deki atık depolama alanlarındaki en sorunlu atık malzemelerden birine yeni hayat vermek için bir anlaşmaya vardı. Karbon yenileme teknolojisi ile kullanım sonrası atılmış halıları geri dönüştürecek olan Eastman, bunlardan yeni ve yararlı amaçlar için yeni malzemeler üretecek.

Eastman bu konuda, kullanım sonrası atılmış ürünlerin geri dönüştüren Circular Polymers şirketi ile bir ortaklık oluşturdu. Bu anlaşma ile Eastman, yakın zamanda Tenn, Kingsport'taki ana üretim tesisinde ticari faaliyete başlayan yenilikçi bir kimyasal geri dönüşüm yöntemi olan karbon yenileme teknolojisi için tutarlı bir hammadde kaynağı sağladı.

Eastman Yönetim Kurulu Başkanı ve CEO'su Mark Costa; "Circular Polymers ile yaptığımız çalışma, anlaşmamızın ilk yılında milyonlarca kiloluk halıyı çöp toplama alanlarından çekecektir," dedi. Costa sözlerini şöyle sürdürdü; "Devamlı hammadde kaynaklarının güvence altına alınması, Eastman müşterilerine sertifikalı geri dönüştürülmüş içeriğe sahip malzemeler sunabilmemizi sağladığından, döngüsel çözümler platformumuzun önemli bir unsurudur. Bu, kimyasal geri dönüşüm teknolojilerimiz için hammadde tedarik etme konusundaki ilk açıklamamızdır ve devamı da gelecek."

Mark Costa

Evlerden ve ticari binalardan kullanım sonrası atılan halılar özellikle sorunlu bir çöp depolama malzemesidir. Çünkü ağır ve hacimli olan halıların taşınması kolay değildir ve bunlardan çöpe giden çoktur. Carpet America Recovery Effort (CARE – Amerikan Halı Geri Kazanım Girişimi) 'a göre, ABD'deki çöp sahalarına 2018 yılında 3 milyar pounddan (yaklaşık 1 milyon 360 bin kilo) fazla halı gönderildi.

Atılmış halılar tekrar ekonomiye kazandırılıyor

Bu anlaşmaya göre, Circular Polymers, evlerden ve iş yerlerinden polyester halı toplayacak ve halıdan PET elyafını verimli bir şekilde ayıran benzersiz bir işleme teknolojisini kullandıkları şirketin California ıslah tesisinde geri dönüştürecek. Circular Polymers, vagonla verimli bir şekilde taşınmasını sağlamak için elyafı yoğunlaştırdıktan sonra, Eastman'ın Tennessee'deki üretim alanına geri dönüşüm içerikli yeni malzemeler üretilmek üzere, kimyasal geri dönüşüm için iletecek. Bu malzemeler, Eastman'ın yer aldığı pazarlarda kullanılan tekstil, kozmetik ve kişisel bakım ve oftalmikler (gözle ilgili) dahil olmak üzere ürünleri üretmek için kullanılacak.

Circular Polymers CEO'su David Bender şunları söyledi; "Eastman ile gezegene yarar sağlayan bir proje için işbirliği yapmaktan heyecan duyuyoruz. Eastman'a döngüsel ekonomi ve lüks halıdaki liderliklerinden dolayı tebrik ederiz".

Halıyı çöp toplama alanlarından uzak tutan pazar tabanlı çözümleri desteklemek ve kolaylaştırmak için yaratılan ve kar amacı gütmeyen CARE, anlaşmayı kolaylaştırmak için Eastman ve Circular Polymers ile ortak çalıştı. 2002 yılında kurulduğundan beri, CARE 5 milyar pounddan fazla halıyı çöp toplama alanlarından uzaklaştırdı. ■

Eastman to Recycle Discarded Carpet Into New Materials

Offering specialty materials for safety and sustainability, Eastman has taken a step forward for a recycling process that will let the discarded carpets rejoin the economy. The company has reached an agreement to give new life to one of the most problematic waste materials in U.S. landfills. Post-consumer carpet will now be recycled through Eastman's carbon renewal technology and converted into new materials to serve new and useful purposes.

Eastman has partnered with Circular Polymers, a company that reclaims post- consumer waste products for recycling. Through this agreement, Eastman has secured a consistent source of feedstock for carbon renewal technology, an innovative chemical recycling method that recently began commercial operation at Eastman's primary manufacturing site in Kingsport, Tenn.

"Our work with Circular Polymers will divert millions of pounds of carpet from landfills in the first year of our agreement," said Mark Costa, Eastman board chair and CEO. "Securing consistent sources of feedstock is an important element of our circular solutions platform, as it ensures we can provide Eastman customers with materials that contain certified recycled content. This is our first announcement on sourcing feedstocks for our chemical recycling technologies, and there will be more to come."

Carpet pulled from houses and commercial buildings is a particularly problematic landfill item because transport is not easy – carpet is heavy and bulky – and there is a lot of it. More than 3 billion pounds of carpet were sent to U.S. landfills in 2018, according to Carpet America Recovery Effort (CARE).

Discarded carpets are brought back to the economy

Under this agreement, Circular Polymers will collect polyester carpet from homes and businesses and recycle it at the company's California reclamation facility, where they utilize a unique processing technology that efficiently separates the PET fiber from the carpeting. Circular Polymers densifies the fiber, which enables its efficient transport by railcar to Eastman's Tennessee manufacturing site for chemical recycling, where it will produce new materials with certified recycled content. Those materials will be used to produce products used in Eastman markets, including textiles, cosmetics and personal care, and ophthalmics.

"We are excited to collaborate with Eastman on a project that benefits the planet," said David Bender, CEO of Circular Polymers. "Congratulations to Eastman on their leadership in the circular economy and upcycling carpet.

"CARE, a nonprofit created to support and facilitate market-based solutions that keep carpet out of landfills, partnered with Eastman and Circular Polymers to facilitate the agreement. Since its founding in 2002, CARE has diverted more than 5 billion pounds of carpet from landfills. ■

Sensient ShanghaiTex 2019'da Sürdürülebilir Mürekkep Teknolojilerine Odaklanıyor

Sensient su bazlı dijital süblimasyon mürekkebi ElvaJet® Coral'ı Çin'de ilk kez ShanghaiTex 2019 fuarında sergileyerek, ürünün çevresel ve performans avantajlarını gösterecek.

Yenilikçi dijital inkjet teknolojisinin güvenilir partneri Sensient Imaging Technologies, 25-28 Kasım tarihleri arasında ShanghaiTex 2019 fuarı boyunca W1A20 numaralı standında, dijital mürekkep portföyünü tanıtacak ve tekstil endüstrisi için daha güvenli, daha sürdürülebilir çözümler sunma taahhüdünü gösterecek.

Ziyaretçiler, Çin'de ilk kez sergilenecek olan Sensient'in tekstiller için su bazlı dijital süblimasyon mürekkebi ElvaJet® Coral'ın çevresel ve performans avantajlarını keşfedebilecekler.

ElvaJet® Coral ile yüksek kalite, düşük çevresel etki

Çin'deki tekstil endüstrisi, üretim sürecindeki su, atık ve enerji miktarını azaltma baskısı altındayken, üreticilerin ve markaların çevresel ayak izlerini azaltmalarına yardımcı olan çözümlere yönelik artan bir talep var.

Su ve atıkları azaltmak için tasarlanan ElvaJet® Coral, kalite ve renkten ödün vermeyen sürdürülebilir bir çözüm oluşturuyor. Mürekkep, polyester kumaşlara direkt baskı için özel olarak geliştirildi, bu da transfer kağıdından ve artık mürekkepten kaynaklanan atıkları önemli ölçüde azaltıyor. Testler, mürekkebin CO_2 emisyonlarını % 90'a kadar ve genel enerji kullanımını% 60'a kadar azaltabildiğini gösterdi. ElvaJet® Coral ayrıca diğer mürekkeplere göre çok daha az su gerektirir; geleneksel direkt dispers baskı için gereken 50 litreye kıyasla sadece 1 litre.

Sensient'in benzersiz dispersiyon teknolojisi, bu mürekkebin geliştirilmesi sırasında renk, netlik, stabilite ve performansta iyileştirmeler sağlamak için kullanıldı. ElvaJet Coral, ıslandığında lekelenme riskini ortadan kaldırmak için renksiz malzemeler içerecek şekilde formüle edilmiştir. Mürekkep ayrıca, uzun üretim sürelerinde mükemmel bir stabilite, minimum bakım ve bir saatten fazla açık kalma süresi göstererek üretim sürecini hızlandırmaya ve aksama süresini ortadan kaldırmaya yardımcı oluyor.

Global partner, yerel destek

Sensient ayrıca, Xennia® Amethyst gibi reaktif, asit ve süblimasyon mürekkepleri içeren daha geniş dijital inkjet çözümleri portföyünü fuarda sergileyecek. Çok çeşitli yüzeylere baskı yapmak için ideal olan su bazlı, reaktif boya mürekkebi Xennia® Amethyst, yüksek hacimli endüstriyel yazıcılarda zorlu üretim ortamlarında kullanım için optimize edilmiştir.

Çin'deki müşteriler, Sensient'in, bölgedeki müşteriler için hızlı ve kolay ürüne ulaşım ve teknik destek sunan, yerel olarak stoklanmış mürekkebinden faydalanarak, dinamik tekstil pazarına hızlı bir şekilde yanıt verebilirler. ■

Sensient Focuses on Sustainable Ink Technologies at ShanghaiTex 2019

Sensient will showcase water based digital sublimation ink ElvaJet® Coral for the first time in China at the ShanghaiTex 2019 exhibition, demonstrating the environmental and performance advantages of the product.

Sensient Imaging Technologies, the trusted partner for innovative digital inkjet technology, will promote its portfolio of digital inks and demonstrate its commitment to safer, more sustainable solutions for the textile industry, at stand W1A20 during ShanghaiTex 2019 (25th – 28th November, Shanghai). Visitors will be able to discover the environmental and performance benefits of ElvaJet® Coral - Sensient's digital water-based sublimation ink for textiles - which will be showcased in China for the first time at the show.

High quality, low environmental impact with ElvaJet® Coral

With the textile industry in China under increasing pressure to reduce the amount of water, waste and energy from the production process, there is a growing demand for solutions that help manufacturers and brands reduce their environmental footprint.

Designed to reduce water and waste, ElvaJet® Coral is a sustainable solution that doesn't compromise on quality or color. The ink has been specially developed for direct printing onto polyester fabrics, which significantly reduces the waste from transfer paper and residual ink. Tests have shown that the ink can reduce CO_2 emissions by up to 90%, and overall energy use by up to 60%. ElvaJet® Coral also requires much less water than other inks - just 1 liter compared to the 50 liters required for traditional direct disperse printing.

Sensient's unique dispersion technology was harnessed during the development of the ink to deliver improvements in color, sharpness, stability and performance. ElvaJet Coral has been formulated to include color-free materials to remove the risk of staining when wet. The ink also demonstrates excellent stability over long production runs, minimal maintenance and an increased open time of more than an hour, helping to streamline the production process and eliminate downtime.

Global partner, local support

Sensient will also be showcasing its broader portfolio of digital inkjet solutions, which include reactive, acid and sublimation inks such as Xennia® Amethyst at fair. A water-based, reactive dye ink, ideal for printing on a wide range of substrates, Xennia® Amethyst has been optimized for use in demanding production environments on high-volume industrial printers.

Customers in China can benefit from Sensient's locally stocked ink, allowing for a fast response to the dynamic textiles market, ensuring fast and convenient product availability and technical support for customers within the region. ■

SPGPrints Etiket Baskısı İçin Yeniliklerini Tanıttı

SPGPrints etiket endüstrisine dönük baskı çözümlerini Labelexpo Europe 2019'da sektöre sundu. Yeni RSI® III şablon entegrasyon modülü ile baskı süreci daha ekonomik ve kolay hale geliyor.

SPGPrints etiket ve ambalaj uygulamalarına dönük serigrafi (şablon baskı) iş akışındaki her adım için çözümlerini 24-27 Eylül tarihleri arasında Brüksel Expo'da organize edilen Labelexpo Europe fuarında Stant 4C60'da sundu. Stantta yeni RSI® III şablon entegrasyon ünitesi öne çıktı. Ünite, etiketsiz görünüm uygulamaları, yaratıcı spot ve vernikler, metalik efektler için en yüksek opaklığa sahip beyaz mürekkepleri ve çarpıcı marka tasarımları için zengin ve opak renkleri eklemek için özellikle uygundur. Kabartılmış yazılar ve Braille (250 mikrona kadar) dahil olmak üzere dokunsal efektler tek bir kesintisiz işlemde hızla uygulanabiliyor.

Yeni modül güvenlik, zaman tasarrufu ve arttırılmış verimlilik için ergonomik iyileştirmeler sunuyor. Uzun ömürlü yeni bir web temizleme raklesi (sıyırıcı) mürekkep sıçramasını, kesinti sonrası webden veya yavaş rotasyon modunda çalışırken otomatik olarak giderir. Bu ise, silindirlerde ve kullanılabilir baskıda kirlenmeyi en aza indirirken baskı malzemesinin tamamen kurumasını sağlar.

Yeni bir ekran, operatörün net ve doğru okumalar alması için gereken hareket miktarını azaltarak, gelişmiş görüntüleme açıları sunar. RSI III, 245 mm ila 660 mm (10 inç ila 26 inç) genişliklerde bulunuyor ve hemen hemen tüm hat içi flekso, ofset, tipo veya gravür etiket baskı makinelerine entegre oluyor.

RotaMesh® ve RotaPlate® şablonları sergilendi

Ayrıca, SPGPrints stantta firmanın uzun ömürlü, nikel, yeniden imajlanabilir RotaMesh® şablonu ve yeniden kullanılabilir RotaPlate® şablonuna ait numuneler yer aldı. SPGPrints'in şablonları, maksimum kaplamadan yarı tonlu çoğaltmaya, ince çizgilere ve yazılara, çok ince detaylar ve süslemelere kadar geniş bir yelpazedeki gereksinimler için kullanılabiliyor. Patentli altıgen petek yapı ve sağlam elektroform gövde yüksek hızlı üretim için stabilite ve güç sağlarken, maliyet ve zaman tasarrufu için çoklu kullanımı mümkün kılıyor.

RotaPlate şablonlarının otomatik olarak geliştirilmesi ve kurutulması için Dev & Dry bir adımda sistemi de gösterildi. Dev & Dry, döngü başına 25 dakikaya kadar tasarruf sağlayarak yüksek verimli ortamlarda değerli bir araç haline geliyor. 1m2 gibi küçük bir ayak izi olan ünite, bir su filtreleme ve geri dönüşüm sistemi içeriyor ve ne boşaltma ne de kurutma gerektirmiyor.

Yüksek çözünürlüklü imaj oluşturmada gravür çözümleri

SPGPrints'in yüksek çözünürlüklü imaj oluşturma sistemleri de fuarda tanıtıldı. RotaLEN lazer gravürü, temiz ve net imaj elde etmek için ince malzemeyi işlemek için CO^2 lazerleri kullanıyor ve, RotaMesh ve RotaPlate şablonlarıyla tek adımda tamamen dijital bir işlemde kullanılabilir. VariLEX CtP pozlama sistemleri, rotaPlate şablonlarında ve flekso plakalarında, tipo ve kuru ofset plakalarında, etiket baskı makinalarına yüksek derece çok yönlülük sunan iki aşamalı bir proseste imaj oluşturmak için kullanılabilir. ■

SPGPrints Introduces Innovations for Label Printing

SPGPrints introduced their printing solutions for the label industry in Labelexpo Europe 2019. With the new RSI® III rotary screen integration unit, the printing process becomes more economical and easy.

SPGPrints presented their solutions for every step in the rotary screen printing workflow for label and packaging applications, with their new RSI® III rotary screen integration unit taking centre stage on their booth no 4C60 at Labelexpo Europe, 24 – 27 September, Brussels Expo. The unit is particularly suited for adding white ink of the highest opacity for no-label look applications, creative spot and flood varnishes, metallic effects, and rich, opaque colours for striking brand designs. Tactile effects including raised lettering and Braille (up to 250 microns) can be quickly applied in one, uninterrupted process.

The new module features ergonomic improvements for safety, time-savings and increased productivity. A new long-life web-cleaning scraper automatically removes ink splashes from the web after stoppages or when operating in slow-rotation mode. This enables thorough drying of the substrate while minimising contamination of the rollers and usable print.
A new display screen offers enhanced viewing angles, reducing the amount of movement necessary for the operator to obtain clear, accurate readings. The RSI III comes in widths from 254mm to 660mm (10in to 26in) and integrates into almost all inline flexo, offset, letterpress or gravure label presses.

RotaMesh® ve RotaPlate® screens have been displayed

Also on the booth were examples of SPGPrints' long-life nickel re-imageable RotaMesh® and reusable RotaPlate® rotary screens. SPGPrints' screens are available for the full spectrum of requirements, from maximum coverage to halftone reproduction, fine linework and text, and very fine details and vignettes. Robust electroformed construction, with a patented hexagonal honeycomb structure, delivers stability and strength for high-speed production and enables multiple uses for cost and time savings.

The Dev & Dry one-step system for automated developing and drying of RotaPlate screens was also shown. Dev & Dry can save up to 25 minutes per cycle, making it a valuable tool in high-throughput environments. The unit, which has a small 1m2 footprint, includes a water filtering and recycling system and requires neither drainage nor exhaust.

Engraving solutions for high resolution image creation

SPGPrints' high-definition imaging systems was also featured. The rotaLEN laser engraver uses CO^2 lasers to ablate material for crisp, clear images with fine detail and may be used with RotaMesh or RotaPlate screens in a one-step, fully digital process. variLEX CtP exposure systems may be used to image RotaPlate screens and flexo plates, letterpress and dry offset plates in a two-step process that offers label printers a high degree of versatility. ■

Yazan / By Fatih Cengiarslan

Küresel Denim Kumaş Ticareti Büyüme Trendini Sürdürüyor

2018 yılında küresel denim ticaretinde, ihracatın %5,1 artışla yaklaşık 5 milyar dolar değerine, ithalatın da %9,4 artışla 4,5 milyar dolar değerine çıktığı görüldü. Bu dönemde Türkiye denim kumaşta 338 milyon dolar değerin ihracat, 321 milyon dolar değerinde de ithalat gerçekleştirdi.

İstanbul Tekstil ve Hammaddeleri İhracatçıları Birliği (İTHİB), Dünya Denim Kumaş Dış Ticaret Raporunu yayımladı. TİM, Ticaret Bakanlığı ve Trade Map verilerine dayanan rapora göre, 2018 yılında Dünya denim kumaş ihracatı %5,1 oranında artarak yaklaşık 5 milyar dolar değerinde gerçekleşti. 2009-2018 yılları arasında ise bu ihracatın %31 gibi dikkat çekici seviyede arttığı görülüyor.

En fazla denim kumaş ihracatı gerçekleştiren ilk 5 ülke Çin, Pakistan, Hindistan, Hong Kong ve Türkiye olarak sıralanıyor. Çin 2 milyar dolar değerinde ihracat ve toplam ihracattan aldığı %42'lik pay ile küresel pazarda geçen yıl tartışmasız bir lider konumundaydı. Onu %11,7 payla Pakistan, %8,2 payla Hindistan, %7,4 payla Hong Kong ve %6,8 payla Türkiye izliyor. Denim ihracatından 338 milyon dolar sağlayan Türkiye en yakın izleyicisi ABD'nin (%3,2) iki katından fazla ihracat payına sahip bulunuyor. Bu ihracat değeri bir önceki yıla %8,6 oranında gerileme anlamına da geliyor.

Denim kumaş ithalatı %9,4 arttı

2018 yılında ihracat rakamlarının üzerinde bir ithalat yaşandığı görülüyor. Küresel denim kumaş ithalatı geçen yıl %9,4 oranında artarak 4,5 milyar dolar değerinde gerçekleşti. 2009-18 döneminde ise bu ithalat %27,3 oranında artış kaydetti.

Dünyada en fazla denim kumaş ithalatı yapan ülkeler sıralamasında 1.1 milyar dolar ve toplam ithalatta %25,5 pay ile Bangladeş açık ara önde bulunuyor. Bangladeş'i sırasıyla %7,6 payla Vietnam, %7,4 payla Hong Kong, %7,1 payla Türkiye ve %5,4 payla Çin takip ediyor. Denim ithalatında 4. sırada bulunan Türkiye, geçen yıl 321 milyon dolar değerinde ithalat gerçekleştirdi. Bu rakam 2017'deki 351 milyon dolar değer ile kıyaslandığında %8,6 gerileme demektir.

Denim kumaş ihracatı 2013 yılının oldukça gerisinde

Türk tekstil endüstrisinin küresel denim pazarındaki son yıllardaki ihracat ve ithalat performansı düşme eğilimli olmak üzere dalgalı bir görünüme sahip. Rapora göre, özellikle en yüksek ihracat seviyesine ulaşılan 2013 yılından sonra bir gerileme eğilimi söz konusu. Türkiye'nin 2013 yılında 435 milyon dolar olan denim kumaş ihracatı 2018 yılında 341 milyon dolara düştü. Ülkemizin denim kumaş ihracatı 2017 yılında %6,4 ve 2018 yılında da %8,0 oranın gerileme trendini sürdürdü. 2019 yılının Ocak-Ağustos dönemine bakıldığında da bu gerilemenin sürdüğü görülüyor. ▶▶▶

Global Denim Fabric Trade Continues Growth Trend

In 2018, global denim trade increased by 5.1% to approximately 5 billion USD and imports increased by 9.4% to 4.5 billion USD. During this period, Turkey's exports of denim fabrics were worth 338 million USD, and imported goods were worth 321 million USD.

Istanbul Textile and Raw Materials Exporters Association (İTHİB) has published the World Denim Fabric Foreign Trade Report. According to the report based on TIM, Ministry of Trade and Trade Map data, world denim fabric exports increased by 5.1% in 2018 and reached approximately 5 billion USD. Between 2009 and 2018, it is seen that these exports increased by 31%.

Top 5 countries who perform most denim exports are listed as China, Pakistan, India, Hong Kong and Turkey. China was the undisputed leader in the global market last year, with 2 billion USD worth of exports and a 42% share of total exports. Pakistan follows with a shares of 11.7%, India with 8.2%, Hong Kong with 7.4% and Turkey with a share of 6.8%.Obtaining 338 million USD from denim exports, Turkey have twice the share of their closest follower USA (3.2%). This export value also means a decrease of 8.6% compared to the previous year.

Denim fabric exports increased by %9,4

In 2018, it was seen that there was an import that exceeded the export figures. Global denim fabric imports increased by 9.4% to 4.5 billion USD last year. In the 2009-18 period, these imports increased by 27.3%.

Bangladesh, with 1.1 billion USD and 25.5% share in total imports, is by far the leading importer of denim fabrics in the world. Vietnam follows Bangladesh with a share of 7.6%, respectively Hong Kong with a share of 7.4%, Turkey with a share of 7.1% and China with a share of 5.4% share of Turkey. Number for 4 in denim imports, ▶▶▶

Bu dönemde denim kumaş ihracatı %16,7 oranında gerilemeyle 194 milyon dolar değerinde gerçekleşti.

2018 yılında Türkiye'nin ihracatta en önemli denim kumaş pazarlarına bakıldığında %16,2 payla Tunus ilk sırada, Mısır %13,9'la ikinci sıra ve İtalya %10,3 payla üçüncü sırada yer aldı. Tunus'a ihracat bir önceki yıla kıyasla %5,1 oranında artarak 55 milyon dolara çıktı. Mısır'a ihracat %4,0 artarak 50 milyon dolar değerini yakalarken, İtalya'ya ihracat %8,5 oranında gerilemeyle 37 milyon dolar değerinde gerçekleşti. Türkiye'nin denim kumaşı ihraç ettiği ilk 15 ülke arasında Polonya ihracat artışıyla dikkat çekti. Geçen yıl Polonya'ya yapılan denim kumaş ihracatı %68,1 oranında artarak 8,5 milyon dolara çıktı.

2018 yılında Türkiye'nin ihracatta en önemli denim kumaş pazarlarına bakıldığında %16,2 payla Tunus ilk sırada, Mısır %13,9'la ikinci sırada ve İtalya %10,3 payla üçüncü sırada yer aldı.

Looking at the most important denim market shares in Turkey's exports in 2018, Tunisia comes first with a 16.2% share, Egypt second with 13.9% and Italy took third place with a share of 10.3%.

Denim kumaş ithalatında Pakistan öne çıkıyor

Türkiye'nin denim kumaş ithalatı 2009, 2010 ve 2011 yılında hızla artış kaydederken, 2012 yılında %40,2 oranın geriledi. 2012 – 2016 yıllarını kapsayan 5 yıllık dönemde 250 – 300 milyon dolar seviyesinde denim kumaş ithalatı yapıldı. 2018 yılında Türkiye'nin denim kumaş ithalatı %8,6 oranında gerileyerek 321 milyon dolara indi. 2019 yılının Ocak-Temmuz döneminde Türkiye'nin denim kumaş ithalatı %23,6 oranında gerilemeyle 155 milyon dolar değerinde gerçekleşti.

2018 yılında Türkiye'nin denim kumaş ithalatında en büyük paya %3,32 ile Pakistan, %18,5 ile Mısır ve %5,9 ile İtalya sahip. 2018 yılında Pakistan'dan yapılan denim kumaş ithalatı %11,8 oranında artarak 105 milyon dolar değerini yakaladı. Mısır'dan yapılan ithalat ise %36,5 oranında gerileyerek 61 milyon dolar olurken, İtalya'dan ithalat %18,1 gerileyerek 20 milyon dolar değerinde gerçekleşti. Denim ithalatımızdaki ilk 15 ülke arasında Etiyopya dikkat çekici bir artış gösterdi. 2018 yılında Türkiye'nin Etiyopya'dan yaptığı denim ithalatı %58,2 oranında artarak 8 milyon dolar değerine çıktı.

2018 yılında Türkiye'nin denim konfeksiyon ihracatı 52,2 artarak 1,7 milyar dolar değerine çıktı. Son 10 yıl baz alındığında bu ürün grubundaki artış %18,9 oranında yaşandı. Diğer yandan, Türkiye'nin denim konfeksiyon ithalatı geçen yıl %11,3 oranında gerileyerek 163 milyon dolar değerinde yaşandı. 2009-2018 yılları arasında Türkiye'nin gerçekleştirdiği denim konfeksiyon ithalatı %23,8 arttı. Türkiye'nin en fazla denim ihracatı yaptığı ilk 5 ülke Almanya, İspanya, İngiltere, Hollanda ve Danimarka olurken, ithalatta ilk 5 ülke Mısır, Bangladeş, Pakistan, İspanya ve Bulgaristan olarak sıralandı. ■

Turkey made imports worth 321 million USD last year. Compared to the 351 million USD value in 2017, this figure declined by 8.6%.

Denim fabric exports far behind of 2013's

The export and import performance of the Turkish textile industry in the global denim market in recent years has a fluctuating outlook, with a downward trend. According to the report, there is a downward trend especially after 2013, which reached the highest export level. Turkey's 435 million USD denim fabric exports in 2013 decreased to 341 million USD in 2018. Denim fabric exports of our country continued to decline by 6.4% in 2017 and 8.0% in 2018. Looking at the January-August period of 2019, this decline continued. In this period, denim fabric exports decreased by 16.7% and reached 194 million USD.

Looking at the most important denim market shares in Turkey's exports in 2018, Tunisia comes first with a 16.2% share, Egypt second with 13.9% and Italy took third place with share of 10.3%. Exports to Tunisia increased by 5.1% to 55 million USD. Exports to Egypt increased by 4.0% to 50 million USD, while exports to Italy declined by 8.5% to 37 million USD. Turkey's exports of denim fabrics among the first 15 countries drew attention to the increase in exports to Poland. Denim fabric exports to Poland last year increased by 68.1% to 8.5 million USD.

Pakistan stands out in the import of denim fabrics

Turkey's denim fabric imports rapidly increased in 2009, 2010 and 2011, the rate decreased to 40.2% in 2012. In the 5-year period covering the years 2012-2016, denim fabrics were imported at the level of 250-300 million USD. In 2018, Turkey's imports of denim fabric index declined by 8.6% to 321 million USD. During the January-July 2019 Turkey's denim fabric imports decreased by 23.6% and occurred with 155 million USD worth.

In 2018 the biggest share of denim fabric imports to Turkey is Pakistan with 3.32%, Egypt with 18.5% and Italy with 5.9%. In 2018, denim fabric imports from Pakistan increased by 11.8% and reached 105 million USD. Imports from Egypt declined by 36.5% to 61 million USD, while imports from Italy declined by 18.1% to 20 million USD. Among the first 15 countries in our denim imports, Ethiopia showed a remarkable increase. In 2018 Turkey's denim imports increased by 58.2% from Ethiopia with 8 million USD worth.

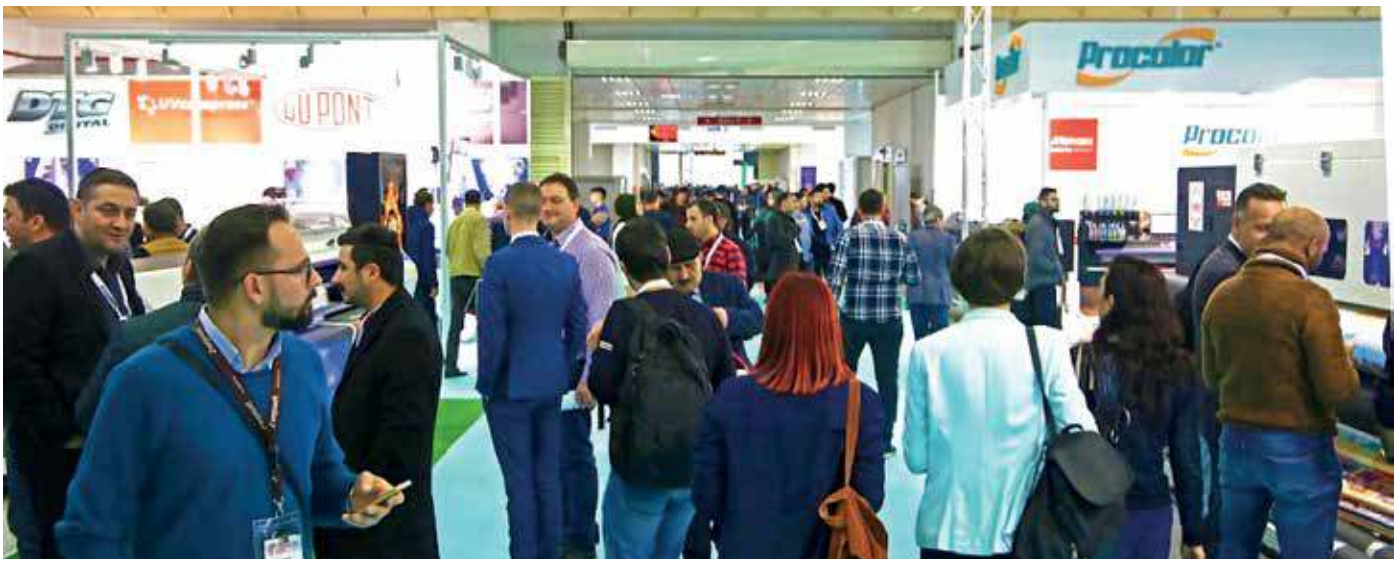
Turkey's denim apparel exports in 2018 increased by 52.2 to 1.7 billion USD. In the last 10 years, the increase in this product group was 18.9%. On the other hand, Turkey's denim apparel imports declined by 11.3% last year, with a worth of 163 million USD. Denim apparel imports carried out by Turkey between the years 2009-2018 increased by 23.8%. Top 5 countries for Turkey's denim exports were to Germany, Spain, England, the Netherlands and Denmark, while the top 5 imports from countries such as, Egypt, Bangladesh, Pakistan, Spain and Bulgaria. ■

FESPA Eurasia 2019 Ziyaretçi Rekoru Kırmayı Hedefliyor

Avrasya Bölgesi'nin önde gelen baskı fuarı FESPA Eurasia bu yılkı edisyonunda ziyaretçi rakamı ile yeni bir rekor kırmayı hedefliyor. %100 doluluğa ulaşarak katılımcı tarafından güçlü bir gelişme sağlayan fuarın, 5-8 Aralık tarihleri arasında 10 bin baskı profesyonelini kendisine çekmesi bekleniyor.

FESPA Eurasia 2019 Aims to Break the Visitor Record

FESPA Eurasia, the leading printing show of the Eurasian Region, aims to set a new record with the number of visitors in this year's edition. Realizing a strong up-growth exhibitor wise by reaching 100% fullness, the show is expected to attract 10,000 print professionals from 5 to 8 December.



Endüstriyel reklam ve dijital baskı dünyası, 5-8 Aralık tarihleri arasında Avrasya Bölgesi'nin lider baskı fuarı FESPA Eurasia'da buluşacak. Geniş format dijital baskı, serigrafi baskı, ticari baskı, tekstil baskı, konfeksiyon süsleme ve endüstriyel reklamcılık segmentlerine hitap eden fuar, 7. edisyonunda konuklarını yine İstanbul Fuar Merkezi'nde (IFM) ağırlayacak. Küresel ve yerel markalar, teknoloji üreticileri ve hizmet sağlayıcıları yeni çözümlerini ve uygulamalarını FESPA Eurasia 2019'da sergileyecek. ARED ve FESPA ortaklığıyla düzenlenen FESPA Eurasia bu yıl 'Potansiyelini Keşfet' sloganıyla düzenleniyor.

10 binden fazla ziyaretçi sayısıyla bu yıl rekor kırmayı hedefleyen FESPA Eurasia 2019, katılım alanında ise %100 doluluğu elde etti. Sektörün lider firmaları bu önemli platform için hazırlıklarını tamamlamış bulunuyor. Mimaki Eurasia'nın ana sponsoru olduğu fuarda; Lidya Grup, SDS, Mat Kağıt, Promakim, Optimum Digital Planet, Pimms Group, Folpa, Karya Tekstil, Effe Makine, İstanbul Reklam, Brother, Dupont, ROK Makina, OKI, Zenit LED, Fujifilm başta olmak üzere sektörün önemli firmaları yer alacak. Ziyaretçiler fuar boyunca birçok lansmana şahit olacak, baskı teknolojilerini çalışırken birebir gözlemleyebilecek.

Avrasya'nın buluşma noktası

FESPA Eurasia Fuar Müdürü Betül Binici endüstriyel reklam ve baskı endüstrisinin merakla beklediği fuar için tüm hazırlıkların tamamlandığının söyledi. Fuarın hem iç pazarı hareketlendireceğini hem de ihracatı arttırıp sektörü büyütecek itici bir güç olacağını söyleyen Binici, sözlerine şöyle devam etti; "FESPA Eurasia, baskı ve endüstriyel reklam alanında Avrasya bölgesinde çok geniş bir coğrafyada takip edilen en önemli fuarıdır. Bu alanda lider uluslararası bir platform olarak, katılımcı firmalarımızı Avrasya bölgesindeki baskı uzmanlarıyla buluşturacağız ve fuarda ihracata yönelik önemli çalışmalar yapacağız. FESPA Eurasia, tüm bölgede bir sonraki yılın trendlerini belirleyen bir etkinlik olduğu için, fuara sadece Türkiye'den değil, Avrasya Bölgesi'nden de 2000'den fazla uluslararası ziyaretçi yatırım yapmak için geliyor. ▶▶▶

The world of signage and digital printing will meet at FESPA Eurasia, the leading printing show of the Eurasian Region from 5 to 8 December. The show addresses the wide format digital printing, screen printing, commercial printing, textile printing, garment decoration and signage segments, and will host its guests in its 7th edition at the Istanbul Exhibition Center (IFM). Global and local brands, technology manufacturers and service providers will present their new solutions and applications at FESPA Eurasia 2019. FESPA Eurasia, organized in partnership with ARED and FESPA, is held this year with the slogan 'Discover Your Potential'.

FESPA Eurasia 2019, aiming to break a record this year with more than 10 thousand visitors, achieved 100% occupancy in participation. The leading companies of the industry have completed their preparations for this important platform. Under the main sponsorship of Mimaki Eurasia, important companies of the industry such as; Lidya Grup, SDS, Mat Kağıt, Promakim, Optimum Digital Planet, Pimms Group, Folpa, Karya Tekstil, Effe Makine, İstanbul Reklam, Brother, Dupont, ROK Makina, OKI, Zenit LED, Fujifilm will take part in the show. Visitors will witness several launches during the event and will be able to observe the printing technologies one by one while working.

Eurasia's meeting point

Betül Binici, FESPA Eurasia Fair Manager, said that all preparations for the show, which the signage and printing industry is eagerly waiting for, have been completed. Binici said that the fair would stimulate the domestic market as well as increase exports and would be a driving force to expand the industry and continued her words saying; "FESPA Eurasia is the most important trade fair of print and signage in the Eurasian region. As a leading international platform in this area, we will bring together our exhibitors with print specialists in the Eurasian region and carry out important export-oriented activities at the show. Because it is an event that determines trends of the next year in all regions, FESPA Eurasia attracts the investment of more than 2000 international ▶▶▶

Bizler de sektörün en iyi markalarıyla alıcıları İstanbul'da buluşturarak tüm Avrasya bölgesine hareket katacağız."

Özel etkinliklerin kapsamı genişledi

FESPA Eurasia 2019 kapsamında katılımcı ve ziyaretçiler için birçok özel etkinlikler de düzenlenecek. Geleneksel hale gelen ve ilgiyle takip edilen World Wrap Masters araç kaplama yarışması, Print Make Wear (PMW) canlı tekstil atölyesi ve e-ihracat seminerleri gibi ücretsiz eğitici ve bilgilendirici içerikler sunulacak. Fark yaratan araç kaplama çalışmaları ile öne çıkan GMG Garage, sürpriz bir uygulamasıyla ziyaretçilerin karşısına çıkacak.

Fuar kapsamında katılımcıları ihracata teşvik etmek için ücretsiz e-ihracat seminerleri de düzenlenecek. 6-7 Aralık'ta fuar alanında Açıkhava Reklamcıları Derneği (ARED) ve Worldef işbirliğiyle düzenlenecek seminerlerde sektörün önemli isimleri; e-ihracatta stratejik yönetim, e-ticaret altyapısı, devlet teşvikleri, sınırötesi pazar raporu gibi konularda dinleyicilere bilgiler verecek.

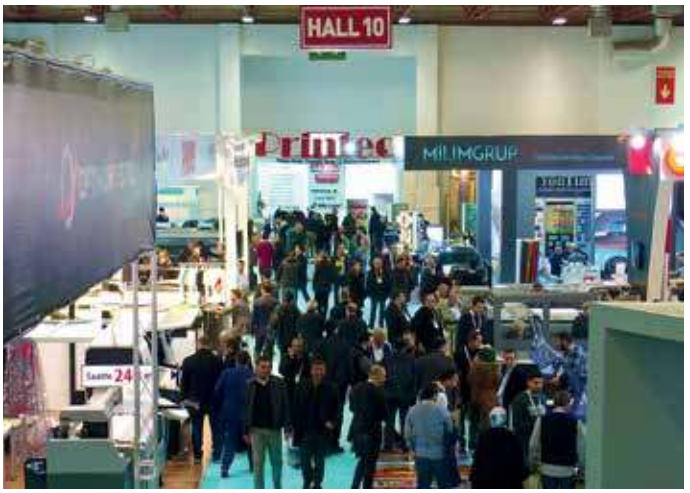
7.5 milyar dolarlık ekonomiyi büyütmek hedefleniyor

FESPA Eurasia bu yıl kullandığı 'Potansiyelini Keşfet' sloganı ile, baskı ve endüstriyel reklam camiasının doğru zamanda doğru kararlar alabilme, trendleri takip edebilme ve çağı yakalama becerilerini geliştirerek gerçek iş potansiyelini keşfetmesinin; yeni alanlarda yeni işler yaratabilmesinin önünü açmayı hedefliyor. 2017 rakamlarına göre 7.5 milyar dolara yakın bir büyüklüğe sahip olan baskı sektöründe FESPA Eurasia, baskılı işlerin talebini artırarak baskı sektörünün iş hacmini daha da genişletmeyi hedefliyor.

FESPA Eurasia Fuarı, Avrasya bölgesinde faaliyet gösteren geniş format baskı uzmanları, serigraf baskı uzmanları, endüstriyel reklamcılar, açık hava reklamcıları, reklam ajansları, araç kaplama uzmanları, marka temsilcileri, pazarlama uzmanları, grafikerler, iç mimarlar, desinatörler, hazır giyim üreticileri gibi birçok profesyonel tarafından ilgi ile takip ediliyor. 2013 yılından bu yana düzenlenen FESPA Eurasia fuarı, geçen yılki edisyonun 8624 tekil ziyaretçiyi ağırlamıştı. ■

'Potansiyelini keşfet' sloganıyla gerçekleştirilen FESPA Eurasia 2019 fuarı, 7,5 milyar dolarlık baskı ve endüstriyel reklam hacmini büyütmeyi hedefliyor.

FESPA Eurasia 2019, with the slogan 'Discover Your Potential', aims to increase the 7.5 billion USD printing and signage volume.



visitors from Eurasia not only from Turkey. We will bring together the best brands of the industry and buyers in Istanbul and add movement to the whole Eurasian region".

Special events expanded

Within the scope of FESPA Eurasia 2019, several special events will be organized for exhibitors and visitors. Free educational and informative content such as the now traditional and attention pulling World Wrap Masters vehicle wrap competition, Print Make Wear (PMW) live textile workshop and e-export seminars, will be presented. GMG Garage, which stands out with its vehicle wrapping works that make a difference, will meet the visitors with a surprise application.

Within the scope of the show, free e-export seminars will be organized to encourage the participants to export. In the seminars to be held on December 6-7 in cooperation with Sign Association of Turkey (ARED) and Worldef, important names of the sector will give information to the audience about important topics such as strategic management in e-export, e-commerce infrastructure, government incentives, and cross-border market report.

The aim is to enhance the 7.5 billion USD worth of economy

FESPA Eurasia, with the slogan 'Discover Your Potential' used this year, enables the print and signage community to discover the true business potential by developing the right decisions at the right time, following the trends and catching the age and aims to create new jobs in new areas. FESPA Eurasia aims to expand the printing industry's business volume, which is close to 7.5 billion USD according to 2017 figures, by increasing the demand for printed jobs.

FESPA Eurasia is closely followed by professionals active in the Eurasia region, including large format printing specialists, screen printing specialists, signage manufacturers, outdoor advertisers, advertising agencies, vehicle wrapping specialists, brand representatives, marketing specialists, graphic designers, interior designers, designers, and garment manufacturers. FESPA Eurasia, which has been held since 2013, hosted 8624 unique visitors at last year's edition. ■

Yazan / By Engin Buz

Tecpro Pazarın Taleplerini Karşılayarak Başarısını Sürdürüyor

2018'in ikinci yarısında başlayan pazardaki daralma 2019 yılında da etkisini gösterirken, Tecpro müşterilerine destek vererek başarılı bir performans elde etti. Firma bu zorlu koşullarda müşterilerine finansal destek sunarak çözüm ortaklığını ileri boyutlara taşıdı.

Tecpro Continues Their Success by Meeting the Demands of the Market

While the contraction in the market, which started in the second half of 2018, was also effective in 2019, Tecpro achieved a successful performance by supporting their customers. The company has extended their solution partnership by offering financial support to their customers in these challenging conditions.

Tecpro Bilgi Teknolojileri birçok endüstri için çözüm partneri olarak yenilikçi teknolojiler ve hizmetler sunuyor. Firmanın ürün portföyünde dijital tekstil baskı çözümlerinin yanı sıra görüntüleme sistemleri, barkod ve pos otomasyonu, grafik baskı sistemleri, eğitim teknolojileri bulunuyor. Epson markası ile dijital tekstil baskı alanında çok önemli bir tedarikçi konumunda bulunan Tecpro, diğer segmentlerde ise alanında lider Optoma, Eiki, BenQ, Bixolon, Zebra, Datalogic, e-Beam, Senor, Life Size ve TVS markalarını da temsil ediyor.

Tecpro'yu dijital dünyanın taleplerini karşılayan bir 'bilişim' firması olarak tanımlayan Tecpro Genel Müdürü İbrahim İlhan yılın geride kalan ilk 10 ayına ilişkin değerlendirmelerde bulundu. 2018 yılını hatırlatan İlhan; "Geçen yılın ilk 7 ayı piyasa beklentileri çerçevesinde normal geçerken, yılın son 5 ayı siyasi ve jeopolitik sarsıntılar nedeniyle sıkıntılı geçti. 2019 yılının ilk üç çeyreğinde de, 2018'in son 5 ayındaki piyasa trendinin sürdüğünü söylemek yanlış olmayacaktır. En basit bir hesapla, geçtiğimiz yıla göre döviz bazında küçülmeyen firmalar başarılı sayılmalıdır" dedi.

Tecpro müşterilerine finans destek sağladı

Tecpro'nun bu anlamda başarılı bir pazar performansı elde ettiğini belirten İbrahim İlhan, ülkenin yaşadığı sosyal ve siyasal sorunların ticari işletmelere olumsuz etkilerinin kaçınılmaz olduğunun altını çizdi. İlhan; "Bu şartlar altında dürüst ticaret yaparak istihdam sağlayan, vergisini veren, bilgi ve tecrübesini pekiştirerek ayakta kalmayı başaran firmalardan biriyiz. Bunu başarmaya da mecburuz" şeklinde konuştu. Birçok sektörde olduğu gibi bilişim sektörü için de kamu alımlarının önemli bir paya sahip olduğunu dile getiren İlhan, sözlerini şöyle sürdürdü;

"Sene başından bu yana kamu alımlarında ödeneklerin düşük olması, yerelde iş yapan bilişim sektörü iş ortaklarımızı oldukça zor duruma ▶▶▶

Tecpro Bilgi Teknolojileri offers innovative technologies and services as a solution partner for several industries. In addition to digital textile printing solutions, the company's product portfolio includes imaging systems, barcode and POS automation, graphic printing systems and educational technologies. Tecpro, which is a very important supplier of digital textile printers under the Epson brand, also represents the leading Optoma, Eiki, BenQ, Bixolon, Zebra, Datalogic, e-Beam, Senor, Life Size and TVS brands in other segments.

Tecpro General Manager İbrahim İlhan, who defines Tecpro as an 'informatics' company that meets the demands of the digital world, made evaluations for the first 10 months of the year. Reminding 2018, İlhan; "While the first 7 months of last year were normal in line with market expectations, the last 5 months of the year were troubled by political and geopolitical crises. It will not be wrong to say that the market trend in the last 5 months of 2018 has continued in the first three quarters of 2019. With the simplest calculation, firms that do not shrink based on foreign currency compared to last year should be considered successful".

Tecpro provides financial support to their customers

Indicating that Tecpro has achieved a successful market performance in this sense, İbrahim İlhan underlined that the negative effects of the social and political problems of the country on commercial enterprises are inevitable. İlhan; "Under these conditions, we are one of the companies that provide employment by doing honest trade, pay tax, and manage to survive by reinforcing its knowledge and experience. We are also obliged to achieve this". İlhan stated that public procurement has an important share in the IT sector as in many other industries and continued his words saying; ▶▶▶

soktu. Bunun yanı sıra, finans sektöründe faizlerin yükselmesi, yeni kredi vermek yerine eski kredilerin geri çağrılması, mal alım satım işlemlerini risk faktörlerinden dolayı oldukça zorladı. Tecpro olarak finans çevrelerinin kredi açmadığı müşterilerimize ürün, tüketim malzemesi ve hizmet gibi kalemlerde ciddi finans desteği sağladık. Sektörün zorlu günlerinde kendisini sahadan geri çekmek yerine iş ortaklarımızın devamlılığını sağlamak için her zamankinden daha çok yanlarında olduk. Olmaya da devam ediyoruz."

İş hacminde görüntüleme sistemleri ve barkod çözümlerinin gücü arttı

İbrahim İlhan 2019 yılı iş hacminde görüntüleme sistemleri ve barkod & pos otomasyon sistemlerinin yanı sıra hizmetler tarafının önemli yer tuttuğunu açıkladı. İlhan, görüntüleme sistemleri alanında projektör cihazlarının yanı sıra, Samsung ile profesyonel ekran alanında yapmış oldukları işbirliği sonucunda olumlu gelişmeler yaşadıklarına değinerek; "Henüz bu konuda ilk yılımızı tamamlamak üzere olduğumuz halde, geleceğe yönelik beklentilerimiz oldukça yüksek" dedi.

Tecpro'nun görüntüleme sistemleri ve ürünleri konusunda da pazara güçlü bir tedarik sağladığını söyleyen İlhan, LCD teknolojisinde dünya lideri Epson'un projektörlerinin yanı sıra şimdi DLP teknolojisinde pazar lideri konumundaki BenQ markasını pazarla buluşturduklarını aktardı.

Yeni yatırımlar ve büyüyen ürün grupları hakkında bilgi veren İlhan, profesyonel bilgi ve tanıtım ekranlarına yönelik çözümlere pazarda ilginin arttığını dile getirdi. Renkli etiket yazıcıların birçok farklı alandan müşteriye ulaştığını belirten İlhan; "Marka bilinirliği ve tanıtımı sağlayan Epson etiket yazıcılar ile promosyon sektörüne yönelik Epson'un F500 yazıcıları öncelikli ürünlerimiz arasında olacak" şeklinde konuştu.

EPSON F Serisi tekstil yazıcıları fark yaratmaya devam ediyor

EPSON'un tekstil yazıcılarının Türkiye'deki tek distribütörü olduklarını vurgulayan İbrahim İlhan, bu markaya ait yazıcıların tekstil dahil olmak üzere birçok farklı yüzeye aynı kalitede baskı yapabilen üstün bir teknolojiye sahip olduğunu dile getirdi. Epson F serisi yazıcıların son derece kaliteli ve insan sağlığını koruyan tekstil boyaları ile fark yaratmaya devam ettiğini kaydeden İlhan, sözlerini şöyle sürdürdü;

"Maliyet unsurlarının son derece ön plana çıktığı kriz dönemlerinde doğal olarak daha ucuzunu nasıl yapabiliriz düşüncesi yaygınlaşıyor. Epson ile hiçbir zaman en ucuzu yapamazsınız. Fakat en kaliteli gerçek renkleri elde edip, son derece mutlu ve devamlı müşteriler elde edebilirsiniz. Bu yüzden Epson sadece bugünü değil yarını düşünenlerin yatırım yaptığı bir markadır." ■

İbrahim İlhan

"The low level of appropriations in public procurement since the beginning of the year has put our IT partners in the local business in a difficult position. In addition, the rise in interest rates in the financial sector, the recall of old loans instead of issuing new loans, forced the trading of goods due to risk factors. As Tecpro, we have provided significant financial support to customers who do not have credit from the financial circles for items such as products, consumer goods and services. In order to ensure the continuity of our business partners during the challenging days of the sector, we were more than ever with them. We continue to be".

EPSON'un tekstil yazıcılarının Türkiye'deki tek distribütörü olduklarını vurgulayan İbrahim İlhan, bu markaya ait yazıcıların tekstil dahil olmak üzere birçok farklı yüzeye aynı kalitede baskı yapabilen üstün bir teknolojiye sahip olduğunu dile getirdi.

Emphasizing that they are the sole distributor of EPSON textile printers in Turkey, İbrahim İlhan stated that the printers of this brand have superior technology that can print the same quality on several different surfaces including textiles.

Increased power of imaging systems and barcode solutions in business volume

İbrahim İlhan announced that the services side has an important place in 2019 business volume besides imaging systems and barcode & POS automation systems. İlhan stated that they have experienced positive developments as a result of their cooperation with Samsung in professional display area in addition to projector devices in imaging systems; "Even though we are about to complete our first year on this, our expectations for the future are quite high".

İlhan said that Tecpro provides a strong supply to the market in terms of imaging systems and products, and added that they brought the BenQ brand, which is now the market leader in DLP technology, to the market as well as the world leader in LCD technology EPSON.

Providing information about new investments and growing product groups, İlhan stated that there is increasing interest in the market for professional information and promotion screens solutions. İlhan noted that coloured label printers reach customers from several different fields; "Epson label printers that provide brand awareness and promotion and Epson's F500 printers for the promotion industry will be among our priority products".

EPSON F Series textile printers continue to make a difference

Emphasizing that they are the sole distributor of EPSON textile printers in Turkey, İbrahim İlhan stated that the printers of this brand have superior technology that can print the same quality on several different surfaces including textiles. İlhan said Epson F series printers continue to make a difference with extremely high quality and textile dyes that protect human health, and continued his words saying;

"Naturally, the idea of how to produce cheaper becomes widespread in times of crisis where cost elements are extremely important. You can never make the cheapest with Epson. But you can get the highest quality true colours and get very happy and constant customers. That's why Epson is a brand which is invested by the forward thinkers and not only by people thinking about now". ■

Rewind: Dünyanın İlk Geri Dönüştürülebilir Etkinlik Halısı

Beaulieu Flooring Solutions, üretiminde hiç lateks kullanılmayan, dünyanın ilk geri dönüştürülebilir etkinlik halısını tanıttı.

Rewind: World's First Recyclable Event Carpet

Beaulieu Flooring Solutions introduces the world's first recyclable event carpet, with no latex in its production.

Beaulieu Internatinoal Group'un (B.I.G.) bir parçası olan Beaulieu Flooring Solutions, fuar ve özel etkinlikler endüstrilerinin yeşile dönüştürülmesine yardımcı olarak tasarlanmış, lateks içermeyen benzersiz bir halı ürettiğini duyurdu. Bir üründen daha fazlası olan Rewind, kurumsal sosyal sorumluluğa odaklı bir stratejinin parçası olarak hem ekonomik hem de ekolojik avantajlar sunan bir konsepttir.

Her yıl, koridorlar, stant alanları, salon girişleri ve diğer etkinlik alanları için 100 milyon metrekareden fazla halı üretiliyor. Geleneksel halı bir yakma fırınında veya çöplük olarak son buluyor. Bu ürünler lateks içerdiği için sürdürülebilir şekilde geri dönüştürülemez. Rewind %100 poliolefindir, yani %100 lateks içermiyor. Sonuç olarak, üretim süreci çok çevre dostudur. Geleneksel halı ile karşılaştırıldığında üretiminde su kullanılmıyor ve gaz tüketimi %83 oranında azaltıyor. Bu yeşil üretim prosesi ile toplam karbondioksit emisyonu da %35 azalıyor.

Mevcut ekonomik ortamda, kalite ve verimlilik de büyük bir rol oynuyor oynuyor. Rewind, katma değerini burada da kanıtlıyor ve her zaman birinci sınıf bir ürünü garanti ediyor; güçlü, dayanıklı, düşük VOC içeriği ve Bfl yangın sınıflandırması. Daha düşük toplam ağırlığı sayesinde ruloların kullanımı daha kolay ve kurulumu da daha ergonomiktir.

Rewind'in eşsiz bileşimi ayrıca daha az depolama alanı ve taşıma optimizasyonu gibi lojistik avantajlar sunuyor. Rewind lateks içermediğinden, yeni ve yüksek kaliteli ürünlerin enjeksiyonlu kalıplanması için bir hammadde olarak tekrar kullanılabilen tamamen saf bir ürüne geri dönüşümlü hale getirilebiliyor.

'Rewind bir üründen fazlası, bir felsefedir'

Firma Genel Müdürü Wim Coppens şunları söyledi; "Needle felt (keçeli) zemin kaplama alanında pazar lideri olarak, bu teknolojik açıdan yenilikçi ürünün ön saflarında yer almaktan gurur duyuyoruz. Rewind, BI.G.'ın tüm bölümlerindeki çalışanların işbirliğine dayalı çabalarının bir sonucudur. Rewind aynı zamanda bir üründen fazlasıdır, ekonomi ve ekolojinin birleştiği bir felsefedir. Bu, Rewind'in yaşam döngüsünün her aşamasında her paydaş ve çevre için katma değer yaratmasını sağlıyor."

Beaulieu International Group (B.I.G.), ham kimyasal malzemeler (polimerler), yarı işlenmiş ürünler (iplikler, elyaflar, teknik tekstiller ve teknik yüzeyler) alanlarında küresel bir uzmandır. Group ayrıca döşemelik kumaşların yanı sıra, konut ve ticari pazarlar için çok çeşitli zemin kaplamalarında da (vinil rulolar, vinil plakalar, laminat, parke, halı, keçe halı, suni çim ve paspaslar) lider konumdadır.

Merkezi Belçika'da bulunan B.I.G., Avrasya, Amerika ve Okyanusya'daki 17 ülkede yer alıyor ve sahip olduğu 29 fabrika, 18 satış ve dağıtım ofisinde 5 binden fazla kişiye istihdam ediyor. Şirket 2018 yılında 2 milyar dolar ciro elde etti ve 140 ülkede müşterilerine hizmet veriyor. ■

Beaulieu Flooring Solutions, a division of the Beaulieu International Group (B.I.G.), has unveiled Rewind, a unique latex-free carpet designed to help the trade show and special events industries go greener. More than simply a product, Rewind is a concept that offers both economic and ecological advantages as part of a strategy centered on corporate social responsibility.

Every year, more than 100 million square meters of carpet is manufactured for corridors, fair stands, entrance halls and other event spaces. Traditional carpet ends up in an incinerator or as landfill. Because it contains latex, it cannot be sustainably recycled.

Rewind is 100% polyolefin, which means it is 100% latex-free. Consequently the production process is very environmentally friendly. Compared with traditional carpet, no water is used and gas consumption is cut by 83%. This green production process reduces total carbondioxyde emission by 35%.

In the current economic climate, quality and efficiency also play a big role. Rewind proves its added value here as well and guarantees a first-rate product every time: strong, durable, low VOC content and with fire classification Bfl. Thanks to its lower total weight, the rolls are easier to handle and more ergonomic to install.

The unique composition of Rewind also offers logistical advantages: less storage space needed and an optimization of transport.
Because Rewind contains no latex, it can be fully recycled into a pure recyclate that can be re-used as a raw material for the injection molding of new, high grade products.

'Rewind is more than a product, it's a philosophy'

"As the market leader in needle felt floor coverings, we are proud to be at the forefront of this technologically innovative product. Rewind is the result of collaborative efforts by B.I.G. employees across all divisions. Rewind is also more than a product, it is a philosophy in which economy and ecology merge into one. That ensures that Rewind creates added value for every stakeholder and the environment, at every stage of its lifecycle." says Wim Coppens, General Manager Needle Felt.

Beaulieu International Group (B.I.G.) is a global specialist in raw chemical materials (polymers), semi-finished engineered products (yarns, fibres, technical textiles and technical sheets) and is a leader in a broad range of floor coverings for the residential and commercial markets (vinyl rolls, vinyl planks, laminate, parquet, carpet, needle felt, artificial grass and mats) as well as upholstery fabrics.

Headquartered in Belgium, B.I.G. employs more than 5,000 people across 29 plants, 18 sales and distribution offices, with a major presence in 17 countries all over Eurasia, the Americas and Oceania. The company achieved a 2018 turnover of €2 billion and is serving customers in 140 countries. ■

GENİŞ FORMATLI BASKI | SON İŞLEM | YAZILIM | SERİGRAF VE DİJİTAL BASKI MAKİNELERİ | DEKOR | SERİGRAFİ | DİJİTAL BASKI | GİYSİYE BASKI |
TEKSTİLE BASKI | SUBSTRATLAR | TABELA | DIŞ MEKÂNDA REKLAM | SARF MALZEMESİ | HIZLI MODA | ARAÇ KAPLAMA VE DAHA PEK ÇOK HİZMET!
FESPA 20
GLOBAL
PRINT EXPO
Madrid
24-27 March 2020
RENKLER BURADA HAYAT BULUR
AVRUPA'NIN EN BÜYÜK ODAKLANMIŞ BASKI FUARI
24 – 27 MART 2020 | MADRİD
GOLD PARTNERS.
brother
at your side
Mimaki
HEMEN KAYDOLUN FESPA2020.COM
ÜCRETSİZ GİRİŞ İÇİN PROMO KODU FESA244
Destekleyen:
FESPA ESPAÑA ASOCIACIÓN

Yazan / By Emre Yoleri

Endüstriyel Reklam Ürünleri Sektörü İlk Bilimsel Raporu açıklandı

İstanbul Ticaret Odası öncülüğünde hazırlanan endüstriyel reklam ürünleri sektörünün ilk bilimsel araştırma raporu önemli bulguları ortaya çıkardı. 124 binden fazla kişiyi istihdam eden sektör 9,1 milyar lira ciro elde ediyor.

Endüstriyel reklam sektörü ilk bilimsel raporuna kavuştu. Sektörün hem mevcut yapısına hem de sektörün beklentilerine ışık tutan Endüstriyel Reklam Ürünleri Sektörü Raporu, İstanbul Ticaret Odası'nın (İTO) kurduğu İstanbul Düşünce Akademisi'nin (İDA) öncülüğünde, İstanbul Ticaret Odası (İTO) Bilgi, İletişim ve Medya Meslek Komitesi ile Açıkhava Reklamcıları Derneği'nin (ARED) desteğiyle hazırlandı. Rapora göre sektörde toplam 11 bin 712 firma faaliyet gösteriyor, 124.191 kişiye istihdam sağlanıyor ve yıllık 9.1 milyar lira ciro elde ediliyor.

First Scientific Report for Signage Products Industry Announced

The first scientific research report of signage products industry prepared under the leadership of Istanbul Chamber of Commerce revealed important findings. Employing more than 124 thousand people, the industry has a turnover of 9.1 billion Turkish Liras.

Signage industry finally has its first scientific report. The Signage Products Industry Report, which sheds light on both the current structure of the industry and its expectations, is led by the Istanbul Academy of Thought (İDA) which is established by Istanbul Chamber of Commerce and it has been prepared with the support of Istanbul Chamber of Commerce's (ITO) Information, Communication and Media Professional Committee and the Sign Association of Turkey (ARED). According to the report, a total of 11 thousand 712 companies operate in the industry, 124.191 people are provided employment and an annual turnover of 9.1 billion Turkish Lira is obtained.

Endüstriyel Reklam Ürünleri Sektörü Raporu İTO'da gerçekleştirilen bir törenle kamuoyuna sunuldu. Törene İTO yönetiminin yanı sıra ARED yetkilileri ve reklamcılık sektörü profesyonelleri katıldı. Raporun sunuş konuşmasını yapan İTO Başkan Yardımcısı İsrafil Kuralay, endüstriyel reklam ürünleri sektörünün büyüdüğünü belirterek konuşmasına şöyle devam etti; "Sektörde 100 bin 663'ü İstanbul'da olmak üzere, 124 bin 191 kişi istihdam ediliyor. 6.8 milyar lirası İstanbul, 1 milyar lirası ise İzmir kaynaklı, toplam 9.1 milyar lira ciro gerçekleştiriliyor."

Sektörün ihracatı ithalatını geçiyor

Endüstriyel reklam ürünlerinin hem iç hem de dış mekanlar dahil olmak üzere çok geniş bir faaliyet/ uygulama alanını kapsadığına dikkati çeken İsrafil Kuralay, sektörün ihracattın ithalatın önünde olduğunu belirtti. Sektörün büyüdüğünü dile getiren Kuralay; "İşaret levhası, adres levhaları, sayılar, harfler ve diğer sembolleri kapsayın Gümrük Tarife İstatistik Pozisyonu (GTİP) altında tanımlanan ürünlerde 14.5 milyon dolar ihracat gerçekleşirken, 8.5 milyon dolarlık ithalat yapıldı. Işıklı tabelalar, ışıklı isim panoları bazında ise 4,7 milyon dolar ithalata karşın, 31.5 milyon dolarlık ihracat gerçekleşti" dedi. ▶▶▶

The Signage Products Report was presented to the public at a ceremony held at the Istanbul Chamber of Commerce. In addition to ITO management, ARED officials and signage industry professionals attended the ceremony. İTO Vice President İsrafil Kuralay, who made the presentation of the report, stated that the signage products industry has grown and continued his speech as follows; "There are 124 thousand 191 people in the sector, 100 thousand 663 of which are in Istanbul. With 6.8 billion Turkish Liras from Istanbul, 1 billion Turkish Liras from Izmir, a total turnover of 9.1 billion Turkish Liras is realized."

Industry exports exceed industry imports

İsrafil Kuralay pointed out that signage products cover a wide range of activities/applications including both indoor and outdoor areas, and said that the exports of the industry exceeds its imports. Kuralay expressed that the industry has grown; "The products defined under the Customs Tariff Statistics Position (GTIP) including signs, address plates, numbers, letters and other symbols has been exported for 14.5 million dollars, while being imported for 8.5 million dollars. While illuminated signs and illuminated nameplates, exports were 31.5 million ▶▶▶

FESPA EURASIA SENİN FUARIN!

KATIL, DESTEKLE SEKTÖR BÜYÜSÜN

FESPA EURASIA 2020
İstanbul
3-6 Aralık 2020

3-6 ARALIK 2020
İFM (İSTANBUL FUAR MERKEZİ)

8. Uluslararası Geniş Format Dijital Baskı, Serigrafi Baskı, Tekstil Baskı ve Endüstriyel Reklam Fuarı FESPA Eurasia 2020

www.fespaeurasia.com

* FUARIMIZ, ARED İŞTİRAKİDİR VE GELİRİNİ SEKTÖRE YATIRIR.

Ana Sponsor	Fuar Ortağı	Düzenleyen	Destekleyen	Fuar Yeri
Mimaki	ARED Açıkhava Reklamcıları Derneği – Sign Association of Turkey	FESPA profit for purpose	KOSGEB	ifm İstanbul Fuar Merkezi
www.mimaki.com.tr	www.ared.org.tr	www.fespa.com	www.kosgeb.gov.tr	www.ifm.com.tr

BU FUAR 5174 SAYILI KANUN GEREĞİNCE TOBB (TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĞİ) DENETİMİNDE DÜZENLENMEKTEDİR.

Baskı / Printing

Rapor endüstriyel reklam sektörünün panoramasını çıkarıyor

Açıklanan Türkiye Endüstriyel Reklam Ürünleri Sektörü Raporu Prof. Dr. İbrahim Kırcova, Prof. Dr. Nurhan Babur Tosun, Arş. Gör. Damla Karşu Cesur ve Arş. Gör. Şirin Gizem Köse tarafından hazırlandı. İki bölümden oluşan raporun ilk bölümü 'Türkiye'de endüstriyel reklam ürünleri sektörüne genel bakış' ve ikinci bölüm 'Endüstriyel reklam ürünleri sektöründe faaliyet gösteren şirketler üzerine bir araştırma' başlığını taşıyor.

Rapora göre sektörde, 2019 Haziran itibarıyla Türkiye çapında 3 farklı NACE (Avrupa Topluluğu'nda Ekonomik Faaliyetlerin İstatistiki Sınıflaması) kodu altında toplam 11 bin 712 firma faaliyet gösteriyor. Bu firmaların 9 bin 319'u İstanbul'da bulunurken, onu İzmir, Ankara, Antalya ve Kocaeli takip ediyor. Ayrıca sıralamadaki ilk 10 il, sektörün katma değerinin yüzde 95'inden fazlasını oluşturuyor. İstanbul tek başına 6.8 milyar dolarlık ciro oluşturdu.

Küresel ticaret rakamları bağlamında ihracat/ithalat dengesine bakıldığında Türkiye endüstriyel reklamcılık sektörünün ithalatta 33. ihracatta ise 22. sırada yer aldığı görülüyor. Küresel pazarın en büyük ithalatçı ülkeleri ABD, Çin ve Almanya olurken, ihracatta Çin, Almanya ve Hong Kong öne çıktı. Türkiye'nin en fazla ithalat yaptığı ilk 3 ülke Almanya, Çin ve İtalya olarak belirirken, en fazla ihracat yaptığımız ülkeler Almanya, Senegal ve Bulgaristan olarak sıralandı.

Sektörün büyük çoğunluğu yatırım için kredi kullanmayı planlamıyor

Raporun ikinci bölümünde, Türkiye'den 33 ili kapsayan ve Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti'nden de 354 firmanın katılımı ile gerçekleştirilen anketin sonuçları yer alıyor. Katılımcı firmaların %30'u kendisini endüstriyel reklam üreticisi olarak tanımlarken, %30'u dijital baskı, %10'u tekstil baskı üreticisi olarak belirtti. Geriye kalan katılımcılar ise kendilerini malzeme satıcısı, makine satıcısı ve diğeri olarak kaydetti. Ankete katılan firmaların %60'ı, gelecek 12 ay içerisinde yeni yatırım için kredi kullanma beklentisine sahip iken, %40'ının böyle bir beklentisi bulunmuyor.

Katılımcıların %58'inin iş yerlerinde kiracı olduğu görülürken, iş yeri sahipliği, daha çok küçük mekanlara sahip firmalarda yoğun olarak gözlemlendi. Katılımcıların büyük çoğunluğu 100-500 metrekare arasındaki iş yerlerinde faaliyet gösteriyor. Ankette görüşlerini açıklayan firmalar, artan ve çeşitlenen imalat faaliyetleri nedeniyle şehir içindeki lokasyonlarda faaliyet göstermenin zorlaştığı aktardı. Anket sonuçlarında firmaların siparişlerini çoğunlukla doğrudan, talep sahibi firmadan aldığı görülüyor. ■

Katılımcıların %58'inin iş yerlerinde kiracı olduğu görülürken, iş yeri sahipliği, daha çok küçük mekanlara sahip firmalarda yoğun olarak gözlemlendi. Katılımcıların büyük çoğunluğu 100-500 metrekare arasındaki iş yerlerinde faaliyet gösteriyor.

While 58% of the participants were tenants in the workplaces, the ownership of the workplaces was mostly observed in the companies with smaller spaces. The majority of participants operate in workplaces between 100 - 500 square meters.

The report establishes a panorama of the signage industry

The newly announced Turkish Signage Products Industry Report has been prepared by Prof. Dr. İbrahim Kırcova, Professor Dr. Nurhan Babur Tosun, RA Damla Karsu Cesur and RA Şirin Gizem Köse. Consisting of two parts, the first part of the report is titled 'An overview of the signage industry in Turkey' while the second part bears the title of 'A research on companies operating in the signage industry'.

According to the report, As of June 2019, the industry have a total of 11 thousand 712 companies operating under 3 different NACE (Statistical Classification of Economic Activities in the European Community) code throughout Turkey. 9 thousand 319 of these companies are in Istanbul, followed by Izmir, Ankara, Antalya and Kocaeli. In addition, the top 10 cities in the ranking make up more than 95 percent of the industry's added value. Istanbul alone generated 6.8 billion dollars in turnover.

Referring to the global trade figures in the context of export/import balance, Turkey is situated as 33rd in imports while 22nd in exports for signage industry. The largest importers of the global market are the USA, China and Germany, while China, Germany and Hong Kong are the main exporters. First three countries for most of the Turkish imports are Germany, China and Italy, and the countries we more export were ranked as Germany, Senegal, and Bulgaria.

Majority of the industry does not plan to use credit for investing

The second part of the report ranks the results of surveys covering 33 cities of Turkey and the participation of 354 companies from the Turkish Republic of Northern Cyprus. While 30% of the participating companies identified themselves as signage manufacturers, 30% stated that they were digital printing manufacturers and 10% said they were textile printing manufacturers. The remaining participants noted themselves as materials sellers, machinery sellers and others. While 60% of the companies participating in the survey expect to use credit for new investment in the next 12 months, 40% do not have such an expectation.

While 58% of the participants were tenants in the workplaces, the ownership of the workplaces was mostly observed in the companies with smaller spaces. The majority of participants operate in workplaces between 100 - 500 square meters. Companies that express their views in the survey said it was difficult to operate in locations in the city due to increased and diversified manufacturing activities. The results of the survey show that companies mostly take orders directly from the demanding company. ■

ITM 2020

İSTANBUL

35TH INTERNATIONAL TEXTILE MACHINERY EXHIBITION
35. ULUSLARARASI TEKSTİL MAKİNELERİ FUARI

2-6 JUNE / HAZİRAN 2020

www.itm2020.com

Whatsapp Communication Line
Whatsapp İletişim Hattı
+90 530 264 19 19

/itm2020

OWNERS

TÜYAP TÜM FUARCILIK A.Ş.
P : + 90 212 867 11 00
F : + 90 212 886 66 98
www.tuyap.com.tr

TEKNİK FUARCILIK A.Ş.
P : + 90 212 876 75 06
F : + 90 212 876 06 81
www.teknikfuarcilik.com

Textile Machinery and Accessories Industrialists Association
Tekstil Makine ve Aksesuar Sanayicileri Derneği
with the cooperation / işbirliği ile

AUTHORIZED EXCLUSIVE SALES REPRESENTATIVE IN CHINA
ÇİN TEK YETKİLİ SATIŞ ACENTASI
SHANGHAI TENGDA EXHIBITION CO.,LTD.
Ph:+86-21-60493344 - Fax:+86-21-58499947
info@textenda.com

Download ITM 2020
App Store & Google Play
indirebilirsiniz

"This Fair is organized with the audit of TOBB (The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey) in accordance with the Law No.5174"
"Bu Fuar 5174 sayılı Kanun gereğince TOBB (Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği) denetiminde düzenlenmektedir".

ATHİB
8. Dokuma Kumaş Tasarım Yarışması'nda Ödüller Verildi

14 üniversiteden 62 öğrencinin yarıştığı ATHİB 8. Dokuma Kumaş Tasarım Yarışması'nda birinciliği 'Unutuş Nehri: Lethe' temasıyla Sedef Suna Güler kazandı.

Ticaret Bakanlığı ve Türkiye İhracatçıları Meclisinin (TİM) desteğiyle geleneksel olarak düzenlenen 8. ATHİB Dokuma Kumaş Tasarım Yarışması Ödül Töreni, Adana Arkeoloji Müzesi'nde (Eski Milli Mensucat Dokuma Fabrikası) gerçekleştirildi. 14 üniversiteden 62 öğrencinin katılımıyla gerçekleştirilen yarışmada, 'Unutuş Nehri: Lethe' temasıyla Sedef Suna Güler birinciliği kazandı. 'Ona Eureka' temasıyla Serdar Akyüz ikinci, 'Ine Nari' temasıyla Maide Özer üçüncülüğü elde etti. LC Waikiki Özel Ödülü'nü ise 'Magma' temasıyla Aykut Alcı, 'Gizemli Dokunuş' temasıyla Beyaz Atman paylaştı.

Birinciye 2 yıl yurt dışı eğitim ve 25 bin lira, ikinciye 20 bin lira, üçüncüye 15 bin lira para ödülünün dağıtıldığı yarışmada, 10 finalistin Paris Premiere Vision Tekstil Fuarı'na katılımının sağlanacağı, ayrıca masa üstü dokuma tezgahı hediye edileceği belirtildi.

'Taklit eden değil, taklit edilen olmak istiyoruz'

Ödül töreninde açılış konuşmasını yapan Adana Sanayi Odası (ADASO) Başkanı ve ATHİB Dokuma Kumaş Tasarım Yarışması Yürütme Kurulu Başkanı Zeki Kıvanç, inovatif ve özgün tasarımlar geliştirmek, uluslararası tekstil pazarında etkin olmak ve modayı belirleyen ülkeler arasında yer almak amacıyla böyle bir yarışma düzenlediklerini belirtti. Bu yılki yarışmayı 'Kendi Temanı Kendin Belirle' temasıyla düzenlediklerini kaydeden Zeki Kıvanç, "Taklit eden değil, taklit edilen olmak istiyoruz. Bölgemizdeki firmalarımızın tasarım kültürünü benimsemesini istiyoruz. Kendi kültürümüzle özgün ve global değerler yaratmak istiyoruz. Gençlerimizi bu hedeflere ulaşmak için destekliyoruz. Bugüne kadar bine yakın tasarımcıyı sektörle buluşturduk. Yarışmamızın birincilerini yurtdışı eğitimlere gönderdik. Üniversite-sanayi işbirliğinin en güzel örneklerinden biri olarak gösterilen bu yarışmanın hem bölgemize, hem de ülkemize kazandırdığı katma değerin çok önemli olduğunu düşünüyoruz" dedi.

'Nitelikli tasarımcı yetenekli öğrenciler arasından çıkar'

Zeki Kıvanç, Yükseköğretim Kurulu'nun (YÖK) moda tasarımı ile ilgili bölümlere yetenek sınavı yerine merkezi yerleştirme ile öğrenci alma kararını yeniden gözden geçirmesini istedi. Kıvanç, "Nitelikli tasarımcı yetenekli öğrencilerin arasından çıkar. Bugüne kadar moda tasarımı ile ilgili bölümlere öğrenciler yetenek sınavı ile alınıyordu ancak YÖK'ün bu yıl aldığı kararla adı geçen bölümlere merkezi yerleştirme ile öğrenci alınacak. Bu kararın doğru olmadığını düşünüyoruz. Yaratıcı yeteneklerin merkezi sınavla ölçülebileceğine inanmıyoruz ve YÖK'ün bu kararı gözden geçirmesini bekliyoruz" diye konuştu.

Ticaret Bakan Yardımcısı Rıza Tuna Turagay da 342 milyar dolarlık dünya tekstil pazarında Türkiye'nin 10,3 milyar dolar ile yüzde 3 pay aldığını, rekabet gücünü arttırmak için ülke olarak tasarım, inovasyon ve ürün geliştirmeye büyük önem verdiklerini dile getirdi. ■

ATHİB
8th Woven Fabric Design Competition Awards

Sedef Suna Güler won the first place in ATHİB 8th Woven Fabric Design Competition with the theme 'The River of Forgetting: Lethe', where 62 students from 14 universities competed.

ATHİB 8th Woven Fabric Design Contest awards ceremony, which is traditionally organized with the support Ministry of Trade and Turkey Exporters Assembly (TIM), was held at Adana Archaeology Museum (Old National Textile Weaving Factory). Sedef Suna Güler won the first prize with the theme of 'The River of Forgetting: Lethe' in the competition, which was attended by 62 students from 14 universities. Serdar Akyüz came second with 'Ona Eureka' theme and Maide Özer took third place with her 'Ine Nari' theme. LC Waikiki Special Award was shared by Aykut Alcı with the theme of 'Magma' and Beyaz Atman with the theme of 'Mysterious Touch'.

The winner received two-year training abroad and 25 thousand Turkish Lira, the second 20 thousand Turkish Lira, the third 15 thousand Turkish Lira in the competition, whereas 10 finalists will participate in the Paris Premiere Vision Textile Fair and a table top loom is said to be provided as well as.

'We want to be the imitated, not the imitator'

In his opening speech at the award ceremony, Adana Chamber of Industry (ADASO) President and ATHİB Woven Fabric Design Competition Executive Board Chairman Zeki Kıvanç said that they organized such a competition in order to develop innovative and original designs, to be active in the international textile market and to be among the countries that determine fashion. Zeki Kıvanç said that they organized this year's competition with the theme 'Determine Your Own Theme' and said, "We want to be the imitated, not the imitator. We want the companies in our region to adopt the design culture. We want to create original and global values with our own culture. We support our young to achieve these goals. We have brought together nearly a thousand designers to the industry. We sent the winners of our competition to overseas trainings. We believe that the added value that this competition, which is shown as one of the best examples of university-industry cooperation, brings to our region and our country is very important".

'Qualified designer emerges amongst talented students'

Zeki Kıvanç asked High Education Board (YÖK) to reconsider the decision of central placement of students in fashion design related departments instead of the talent exam. Kıvanç said; "Qualified designer emerges amongst talented students. Until now, students were taken to the departments of fashion design with a talent exam, but with the decision taken by YÖK this year, students will be admitted to the said departments with central placement. We think that this decision is not correct. We do not believe that creative talents can be measured by centralized exams and we expect YÖK to review this decision".

Deputy Commerce Minister Rıza Tuna Turagay said that Turkey will receive 3 percent share with 10.3 billion USD from the 342 billion USD world textile market, and in order to increase the competitiveness, design, innovation and product development of the country presents great importance. ■

Sosyalleşelim / Let's Socialize

Turkcell Dergilik

facebook

@TextilegenceMagazine

Tecpro, which is a very important supplier of digital textile printers under the Epson brand, also represents the leading Optoma, Eiki, BenQ, Bixolon, Zebra, Datalogic, e-Beam, Senor, Life Size and TVS brands in other segments. Tecpro Bilgi Teknolojileri #digitalprinting #imaging #barcode

@MimakiEurasia

Ankara ve çevre illerden gelen katılımcılarla yapılan araç kaplama etkinliği, Procolor ev sahipliğiyle, Orafol iş birliğiyle Mimaki Ankara Deneyim Merkezi'nde gerçekleşti. #Mimaki #MimakiEurasia #Procolor #Orafol

@Kordsa

Kordsa Production Group Manager Mert Tükel participated in METU Digital Transformation and Smart Systems Conference's TÜSİAD SD² Success Stories Panel. He shared Kordsa's digital transformation story and its experience within the scope of TÜSİAD SD² Program. #TheReinforcer

@heimtextil

Get going with Active Urban. This Heimtextil 20/21 trend confronts the challenges of the fast-paced, shape-shifting, man-made environment by searching for utilitarian, adaptable solutions.

twitter

@textilegence

Groz-Beckert Techtextil India 2019 nonwovens solutions. Taking place from 20 to 22 November Techtextil India welcomes an international audience to the biennial trade fair in Mumbai, India. #grozbeckert @techtextilindia #technical-textiles #Textile

@ACIMIT_info

Innovation in the Egyptian textile sector. Today in Cairo the symposium on technological transfer between Egypt and Italian machinery industry @UNIDO@ITACairo

@picanolgroup

Full house for the inspiring keynote with Elke Geraerts from Better Minds at Work about authentic intelligence, or why people always beat computers and robots.

@RicohCIP

Take a look at the advantages of the Ricoh Pro™ VC70000 high speed inkjet press. Our ground-breaking, 43 patent holding, #technology has won international awards and can enhance your business! http://ow.ly/O0Gt50xcb-Hw #RicohCIP

LinkedIn

Textilegence Magazine & Digital Platform

Saurer Twisting Solutions will exhibit high-efficiency twisting solutions at the ShanghaiTex 2019, which will be held on November 25-28, 2019. The company will host their customers and visitors at Stand D40 in Hall E1 at the fair, which is preparing to open its doors for the 19th time. One of Saurer's solutions for the Asian market will be the highly efficient Saurer FusionTwister for staple fibre yarns. Saurer Group ShanghaiTex Shanghai-Tex #yarn #spinnning #textile #FusionTwister

karl-mayer

KARL MAYER ROTAL opened its new 500 m² denim R&D centre on 14 and 15 November together with customers from all over the world. The invited guests were enthusiastic about the new ways of achieving higher efficiency and #sustainability in #denim production.

rieter

From November 25 to 28, the brands #Bräcker, #Graf, #Novibra, #SSM, #Suessen will be exhibiting at the #ShanghaiTex2019. Meet their experts at booth A30 in hall E1, learn more about how to increase the efficiency of your machines and the #yarn quality when using their components and systems. Welcome! #spinning #winding #texturing #Rieter

Akıllı Reklam Dizini Smart Advertisement Index

F.C. Uster Technologies
B.C. Mimaki Eurasia
B.C.I. Konica Minolta
P. 9 Kornit Digital
P. 11 Saurer
P. 13 VandeWiele
P. 15 Picanol
P. 17 SPGPrints
P. 19 Itema
P. 21 Biancalani
P. 23 Groz-Beckert
P. 25 Kiian Digital
P. 27 Mouvent
P. 29 BTSR
P. 31 Konica Minolta
P. 33 Asteks
P. 35-43 Pigment Reklam
P. 37 Mimaki Eurasia
P. 39 TECPRO
P. 41 BTC
P. 75 FESPA Global Print Expo 2020
P. 77 FESPA Eurasia 2020
P. 79 ITM 2020
P. 82 Konica Minolta

KONICA MINOLTA

KONICA MINOLTA INK

RETHINK

NASSENGER

NASSENGER SP-1e

Single-Pass Technology Realizes Ultra High Speed Printing

KONICA MINOLTA IJ Textile Europe S.r.l.
Via Milano 83, 22070 Bregnano (co), Italy TEL:+39-031-771-070 Contact:

KONICA MINOLTA,Türkiye İş Teknolojileri AŞ. (Teknik Destek)
Şerifali Mah. Barbaros Cad., Hattat Sokak No: 19, 34775 Ümraniye, İstanbul

Giving Shape to Ideas

JET TEXTILE PRINTER

TEXTILE

- Equipped with Special Technology and Features for Minimized Downtime
- Unprecedented Speed in Digital Textile Printing
- Excellent Image Reproduction with a newly developed printhead module + ink injection control
- Compatible with reactive-dye ink and disperse-dye ink
- Increased productivity for simple maintenance

info.ij@konicaminolta.it http://www.konicaminolta.com/inkjet/index.html

E-mail: inkjetservice@konicaminolta.com.tr Müşteri Hizmetleri: 0850 222 03 04

TEKSTİL BASKISININ EVRİMİ

FESPA EURASIA 2019
Istanbul
5-8 Aralık 2019

Mimaki'nin evrimsel süblimasyon transfer baskı makinesi ile tanışın – Yeni TS55-1800

Mimaki tekstil ailesinin **yeni üyesi** ile en taze fikirlerinizi **daha hızlı** ve hiç olmadığı kadar **tasarrufla** pazara sunun.

Deneyime katılın

Mimaki
www.mimaki.com.tr